中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：二七零七零六　採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零　營業部：二七九三零七　廣告部：二八零七零八　社長室：二八二四五五　總編輯：二七五零五六　經理室：二七七二六一　中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八
電報掛號二零七五五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）

鄧小平可能受委擬草新五年計劃

激進派是中共內部危機炸彈

【香港十四日法新社訊】華國鋒繫肅毛澤東遺孀江青及其「四人幫」時，文化再次成爲一個重要政治因素。成爲中共新「主席」的華國鋒推行一項運動削減江青在文革後所操縱的革命樣板戲方面的地位。

江青及她的激進派隨從被指控對一套名爲「園丁之歌」的戲劇施加壓力，中共新貴們稱該劇曾獲得毛之批准。激進派對前「副總理」鄧小平的一項指控曾稱他輕視江青的革命劇，鄧某諷刺稱：「現時這些戲劇很難實踐。」

外交消息描述中共近況爲「得意洋洋」，並稱江青倒台帶來眞正的興高采烈。

官方媒介重新提出「讓百花齊開，百家爭鳴」這句舊口號，但消息人士稱這眾採取觀望。一九五六年當毛發起「百花運動」時，觸發了抨擊的熱潮，當局隨即進行整肅。反共人士稱此「百花運動」祇是一個陷阱，目的是使反對派暴露身份。

西方外交人士相信中共的藝術和文化將會得到一些自由。一些西方消息認爲傳統的平劇將會漸漸復興而不會像文革期間加插了政治和理論的題材。

雖然官方猛烈批擊江青過去控制藝術和傳播界，但迄今文化界仍未有復興的跡像。

西方外交界的感覺認爲中共現處於溫和實用派政府期間，並着重經濟計劃。被革職的鄧小平，很可能會出任重新草擬中共五年計劃的任務。該計劃強調輸入外國技術，該計劃曾因過去六個月來的政治不安而受到阻礙。外交人士稱鄧小平失去了高層領導權的機會，他是一個不易相處同時不能容忍江青等人所爲。外交人士強調中共政壇人際關係和仇恨是極爲重要。

華國鋒看來較爲能夠忍耐，他等到毛死後才利用機會迅速行動。相信鄧小平及華國鋒兩人背後都有軍中頭目的支持。外交界消息相信鄧小平以後的政治角色來支持華國鋒。最近令人困惑的是「副總理」李先念的形象，上海大學報曾報稱他已提名爲「總理」，但不久卻被否認。

外交人士消息稱中共會有傳統上趨向官僚主義的危機。這會使到十年之後，青年激進派再次嚴重爆發暴亂。消息相信年青的激進派會不滿現時中共的事情和感到缺乏機會。但這批人的身份未明而他們的時間仍未到來。

塗污華國鋒萬兒被控反革命
長沙漢子拒悔改 三言兩語判死刑
出賣肉體彙傷祖母女子處極刑

【北平十四日路透社電】據湖南省會長沙的官方告示宣佈：一名男子因爲塗污一幅報導華國鋒被委任爲共黨主席的大字報，已被處死。

抵達北平的旅客透露：告示中說一名青年曾企圖阻止該男子塗污大字報上華國鋒的名字。

該男子被捕受盤問時拒絕悔改，因此被控反革命罪名而判死刑。

旅客們又透露，長沙另外一些告示宣佈，一名女子因賣淫而判死刑。

告示中說，被告女子的祖母致勸她不要再幹此勾當，但被告拒納忠言，並悍然用利器襲擊祖母，在其頭部造成六處傷口。

旅客們報導，大字報又攻擊若干官員，指他們與四人幫有牽連。

蔣經國十一全大會書面行政報告
竭力倡導親民便民 促進團結迎接勝利

【台北十四日中央社電】行政院長蔣經國今天強調：我們反共復國的聖戰，必能在國內、海外、敵前、敵後全民大團結的基礎上，獲致全面勝利，全面成功。

他說今天不僅國內同胞支持政府，信任政府，大家和衷共濟，團結無間，海外僑胞更是不顧處境艱難，始終堅定立場，心向自由祖國，擁護政府反共復國基本國策；而大陸同胞的人心思變，人心思漢，同樣表達了中華兒女厭棄暴政，嚮往自由，誓死反共的心聲。

蔣經國院長以從政主管同志身份，今天上午在中國國民黨十一全大會第三次大會中，作書面行政報告，指出近年來在政治建設方面的具體作爲：

（一）維護憲政法統，佈建民主憲政，堅守民主陣容，是我們堅定不移的基本國策，也是我們在民主對極權的鬥爭中用以戰勝敵人的主要武器。過去七年，儘管我們國家處境，是在驚濤駭浪之中不斷遭受衝擊。但是，政府堅持實施民主憲政的信守，始終不渝，也永不動搖！

爲期光大憲政法統，弘揚民主法治，我們着力於以下各項重點工作：

①強化中央民意機構。
②健全地方自治。
③達成全民政治目標。

（二）厲行民主法治

①確立法治觀念。
②保障人民權益。
③精簡法令規章。
④建立廉能政府。

——我們規勉全國行政機關與全體公務人員，在觀念上、工作上、生活上、行動上求新求變，澈底消除衙門作風，官僚主義，而代之以「爲民公僕」的服務觀念，與清、廉、勤、儉的生活操守，以端正政治風氣，改變社會觀感。

——我們以大刀闊斧的決心，嚴懲貪瀆分子，清除害群之馬，以洗刷政治污點，保持政治清明，保証政府清白。

——我們竭力倡導管理科學，建立分層負責制度，加強研究發展與追蹤管考作業，發揮團隊精神，樹立整體進步觀念，以增進行政效能。

——我們致力人事行政革新，主張用人唯才，不斷加強培育、發掘、拔擢、延攬人才，同時力求貫徹考用合一，厲行退休養遺使人事陣容常保朝氣，政府成爲有活力的政府。

——我們倡行四大公開，要求各級機關，在人事、經費、意見、獎懲各方面，坦坦蕩蕩，開誠布公，接納群衆意見，尊重輿論反映，做到「無事不可公開，無話不可明講」，使政府成爲開明的政府，政治成爲開明的政治。

——我們重視親民、便民，要求公職同仁「苦民之苦，樂民之樂」，處處爲民衆着想，事事爲民衆打算，用愛心爲民衆服務，以熱誠來解決問題，使政府成爲愛民的政府，全民的政府。

（三）促進全民團結

——對國內，我們是以心向群衆，大公無私的作爲來爭取群衆支持，贏得群衆信賴，使民衆與政府結成一體，大衆同心一德，團結奮鬥。

——對海外，我們是以愛心與關懷，協助僑胞擴展僑胞組織，推展華文教育，發展華僑經濟事業，增進僑民利益，來聚結反共力量。

——對敵後，我們付不斷發出政治號召，保証于大陸光復後恢復一切基本權利與自由，並且透過敵後組織，策動大陸難胞，奮起展開反共抗暴行動。

參謀總長宋長志軍事報告
國軍戰備精良壯大 科技教育進步神速

【台北十四日中央社電】中國國民黨第十一次全國代表大會，今天上午九時三十分舉行第三次大會，由主席團主[illegible]谷主持。

國防部參謀總長宋長志在會中提出軍事報告，在思想、組織、教育訓練，以及武器和裝備[illegible]表示，國軍七年來有長足的進步。

宋長志說，七年來我軍事重大興革事項是：

一、建軍方面：㈠培養精神戰力。㈡厲行精[illegible]。㈢[illegible]。㈣建立後備部隊。㈤健全國防幹部。㈥發展國防科技。㈦擴大兵工生產。㈧革新國防管理。

二、防衛戰備方面：㈠堅實外島防務。㈡鞏固台澎基地。㈢精進三軍訓練。㈣加強後勤整備。

三、反攻戰備方面：㈠計劃準備。㈡戰備[illegible]。㈢先期作戰。

他並對今後軍事努力的方向，作了扼要的重點[illegible]。

四人幫被責爲蛀米大虫
忽視生產攪垮經濟 亂扣帽子打擊共幹
北平電台引毛語促發展現代化

【香港十四日法新社訊】北平「人民日報」今天針對「四人幫」，攻擊他們盲目地支持革命，忽視生產，造成對中共全面經濟的「嚴重損失」。

該報刊出的一篇文章控訴說：「這樣，江青、王洪文、張春橋與姚文元，實際上「貽誤了社會主義革命與生產」。

今天於「北平電台」廣播的這篇文章引毛澤東的指示：「抓革命，促生產以備戰及防饑荒」的指示作爲唯一正確的快速地發展中共的國家經濟的政策。

這篇文章攻擊說，然而這「四人幫」竄改了毛澤東的指示以致與政策實質衝突，這篇文章的題目是：「貽害國家與毒害人民的一幫人」。

它描述這「四人幫」爲一撮懶惰的人，「既不能在工廠工作或下田，又不能上戰場打仗」。

它繼續說，「他們以撣動大旗（激進理論）四出攻擊他人及亂套罪惡的帽子（對他們想打倒的幹部）度日」。

它提着舊事：「當你爲生產而工作時，他們會攻擊你說你只顧生產不顧革命，套你一頂「只爲利益」的帽子」。

這篇文章問：「是否任何生產的努力都只是爲了獲取利益？」

這篇文章控訴「四人幫」把「生產」視與「圖利的動機」同等中混淆是非。

這篇文章指出「爲革命與共產主義來生產出物質的基礎是馬克斯、恩格斯、列寧與毛澤東所認同爲造成革命勝利的極端重要的保障。」

此篇文章特別强調：「四人幫」的把「生產」與「圖利的動機」的混淆必需徹底地加以批判及澄清。

「雖然抓革命是一個最重要的目標，但並不等於說生產並不重要或生產該被忽視。」

這篇文章同時披露了在七月廿八日的唐山大地震的災害之救援工作中，這帮人認爲地震區域「只佔數百方公里」。

它並說，「這四個人舒服的躺在他們的高級避震的床上並不計較天崩或地裂，只做着他們反革命並統治天下的夢」。

這篇文章責備着在文化大革命中，這「四人帮」造成了生產上嚴重的損失。他們的漠視毛澤東「不要武鬥」的指示，採取「以文鬥攻擊，以武鬥防衛」的口號，引致流血及混亂的事件，造成許多地區嚴重的損失。「浪費國家財產」損害社會主義的財產。

這篇文章以喚召爲革命及生產而工作結束。强調着：使中共成爲「又紅又專」並使引進步至成「現代化、繁盛、社會主義之國家。」

韋斯摩蘭責美出賣盟友
坐令西貢政府淪入共黨魔掌

【芝加哥十三日中央社電】前駐越南美軍司令韋斯摩蘭將軍說，美國坐令越南陷入共黨之手，乃是一項可恥的失策，和對一位盟友的出賣。

韋斯摩蘭將軍在此間告訴記者說：「越南的失陷，乃是美國的[illegible]，我們的民選政府高級官員和他們的顧問，對這場災難責難辭其咎。不過這些政客的做法，只不過是美國人民和他們的制度的一種反映。」

這位退休將領還說，當面臨大戰威脅之際，軍事領袖在政策制訂方面應獲有較大的發言權，而在戰爭期中，他們的意見應獲得優先考慮。他說：「軍方不應屈從于不合理的軍事決定」。

他來此向芝加哥管理人員俱樂部發表演說的。韋斯摩蘭將軍告訴記者說，對越南共黨政權提出的三十二億五千萬美元的戰爭損害要求加以考慮，是極其荒唐的。

美國與越南代表昨天在巴黎集會，就這一問題初步會談，美國方面要求對方提出作戰失踪美軍人員的全部名單。

韋斯摩蘭將軍說，因爲北越曾對南越大舉侵犯並加以佔領，已違犯了巴黎和平協議，任何給予北越的援助允諾皆屬「無效」。

南華體育會月刊　今刊第四、五頁

「新華社」長文分析警告
蘇俄力足發動突襲 閃電席捲西歐各國

【北平十四日法新社電】中共官方報紙今日預告，蘇俄將會「突襲」西歐。

該報指出克姆林宮的新沙皇將會採取傳統以及核子戰爭的突襲。

李先念數週前在此間對一位外國訪客說，蘇俄會隨時對西方發動突襲。

「新華社」在一篇題爲「新沙皇以血腥態度擬任西歐」的長文中說：「由東面移向西歐的軍力已增加至危險程度。

該社說，蘇俄在海、陸、空三方面的部署已越來越迫近西歐。

「新華社」說，蘇俄可由下列途徑閃電席捲西歐，而西方國根本來不及施行核子報復。

（一）陸地方面，蘇聯已將百分之八十六的裝甲部隊集結在東部邊境或是東歐各國，包括中歐的一萬九千單位，「那是通往西方最短的路線。」「新華社」說，這些蘇聯攻擊力骨幹的裝甲部隊包括一半以上的駐紮東歐，長期處於警戒狀態的一流師團，最新的T六十二及T七十二坦克已供應給上述單位。

「新華社」又說，蘇聯已數度飛行空運演習，以測驗蘇聯邊境至前方基地的運兵能力。

（二）海洋方面：蘇聯海軍已由克姆林宮部署配合地面軍力來封鎖西歐。在代號「海洋七十五」的演習中，一隊蘇聯潛艇部署在冰島與昔克蘭群島之間，就是封鎖歐洲的模擬演習。

「新華社」說，約百分之七十至七十五的蘇聯潛艇及戰艦均圍繞西歐海面作業。它們準備一旦發動攻勢時，截斷西歐各國倚爲命脈的海路交通。

（三）空中方面，新的長程及中程「後燃」式轟炸機已運到蘇聯的西北，從那裏蘇聯可以迅速襲擊西歐。

在東歐特別是在接近中歐區域的蘇俄前線軍機，過去五年內增加了百分之四十。

「新華社」說，五架華沙公約前線飛機中有一架，已準備深入西歐的轟擊任務，它們就是最新的「米格廿三」及「蘇霍十九」戰鬥轟炸機。「新華社」又說，蘇聯已在其西面邊境部署SS二十中程及長程可携核彈頭的飛彈。

最後，引述「西方的估計」「新華社」說，在前線華沙公約的陸軍比北大西洋公約的陸軍多百分之四十，而雙方的戰鬥機的數量與共方也是二與一之比。

李先念會見美國會代表團

【香港十四日法新社訊】「新華社」稱：中共「副總理」李先念，今日與美國國會代表團會晤，該團由宏議員率領。美國駐北平聯絡辦事處主任蓋茨，亦參加此次的會晤。

油國將不理會美國要求 一味孤行要加油價
西德總理警告世界經濟將受打擊

【維也納十四日路透社電】外交人士今日稱：石油輸出國家的財政專家本週將會建議他們的政府提高油價，而不理會美國維持原價的要求。

十三個石油輸出國家組織的經濟代表將肯定會建議增加油價最少百分之十。

外交人士稱：有明顯跡象顯示專家們甚至會要求更大幅度的加價。

該有影響力的經濟代表團將會於明天在維也納石油輸出國家的總部會議，並詳細的作七至十日的研究。他們會得到獨立的經濟研究人員所提供的報告作爲幫助。

舉行該例會是爲石油輸出國家的首長在十二月十五日在多哈，科托爾舉行會議而作準備。預料該部長級會議是繼石油價格凍結十二個月後，再決定於明年一月一日採取新的石油價格措施。

【科威特十四日法新社電】科威特外長阿密德今天於此間說，石油輸出國組織的成員必須不爲美國含蓄的威脅所動。

（據報導，美國正向石油輸出國施壓力，使他們在一月以後的會議中不把原油漲價。）

在接受「新聞報」的訪問時，阿密德說石油輸出國爲將來對他們利益的保障，應該重新團結起來。

他說，石油的漲價是單單由石油輸出國的部長會議決定的。

【波昂十四日合衆國際社電】西德總理舒密特星期日說，美國與西德的經濟能夠承受油價增加百分之十五，但這樣的提升在其他的工業化及發展中的國家將會促成通貨膨脹。

石油出產國正準備在本月協議一項加價。伊朗王說他料想增加率將會是百分之十五左右。

舒密特在接受廣播電台訪問中說：「我要說的就是美國與德國的經濟能夠承受加價百分之十五，但我相信過高的增加將使許多工業化及發展中國家的通貨膨脹及赤字問題更加惡化。」

布里什涅夫訪南斯拉夫 狄托將失迎

【伯爾格來德十四日法新社電】當蘇俄共黨總書記布里什涅夫明日抵達此間作兩日的訪問時，除非最後一刻有變卦，狄托總統將不會在機場歡迎。

八十四高齡的南斯拉夫領袖聽從醫生們勸說不，出席那令人疲勞的歡迎儀式。

美國製造新型坦克：美國國防部發表將產製之新型XM一型坦克的兩幅照片。據美國陸軍部說：此型坦克將自八十年代開始，作爲主要戰具。產製經費預估將達四十九億美元。

外銷中國食品廣受歡迎
改用機器製作以應需要

本報駐台記者．華彬

【台北通訊】純中國風味的「點心」等食品，這些年來，在歐美等各地很受到當地人士的歡迎，其中「春捲」一項，近年來尤爲歐美等地人士所喜愛食用，在台灣外銷的中國食品中，春捲的外銷金額，今年直線上升，僅上半年的出口金額，已達新台幣三百八十九萬餘元，較去年全年外銷出口金額的一百八十七萬餘元，已增加了一倍多，如以全年推計，今年外銷的春捲金額，當爲去年的三倍以上，這是一項很值得大家注意的「主意經」。

春捲之類的中國食品點心，其所以漸受外國人士歡迎，主要原因是工業社會，人們工作與生活都較爲忙碌，也較喜愛食用現成的食品，兼之歐美及日本等國家，年來推廣冷凍食品，對於調理好而食用時方便的冷凍食品，尤受一般人所歡迎，春捲及餃子等中國點心食品，是經調製好後再冷凍外銷的，食用時也很方便，且價廉味美，這就是它能在國外逐漸暢銷的原因。

台灣食品工業研究所最近曾派員到歐美各地考察，回國後提出的報告中指出：中國的點心食品，在海外受歡迎的程度很令人興奮。一位旅居丹麥的范姓僑商，每天可在丹麥、挪威、瑞典、西德等地銷售十四萬個春捲，其所用的商標叫做「大龍」（DALOOA），一年的營業額，至少在丹麥幣三千萬以上。

在英國，出售中國食品的飯館，估計總共有三千七百家，每年可做二千七百萬鎊的生意，[illegible]面對「非本國習慣食品」，也普受歡迎。在美[illegible]

在穩定中發展，並以調理完成的食品項目增加最多，特別是德國的家庭，約有三分之一都有冷凍櫃，故購回冷凍食品的很普遍，經調理包裝好的春捲，味道好，價錢亦很公道，故其銷路甚暢。

至於美國，冷凍食品更爲普遍，在超級市場出售的冷凍食品種類繁多，如以商標來說，據說就有三千種，而食品的項目，則多達一萬四千種。

冷凍食品的業者，以「中國龍」爲名製售的中國食品，除供應餐館販賣外，也在一般市場中售賣，其中春捲便是銷售的中國食品中很受歡迎的一項。據非正式的統計，美國的家庭主婦，在一個月內，十人中總有四個人會到中國餐館用膳，品嘗中國的餐點，其他家庭主婦，也常在市場中購回中國食品在家裡食用。

德國的冷凍食品市場已很有歷史，而且近年來[illegible]

國的一般超級市場，中國食品有三十四種商標約二百五十多種食品項目，當然春捲也是囑目的一項，而且，在中國餐館內出售的春捲，亦很普遍，到中國餐館吃一盤炒飯，外加兩條春捲，價值一元五角美元，但業者已無有賺頭的了。

日本市場上的冷凍食品也很普遍，出售的亦以調理好的食品爲主，包好了的春捲和水餃等，亦很受大衆歡迎，銷路甚佳，有時供應不足，即自台灣迅速採購前往應市，日本商人甚且利用研製成功，每小時可生產四千至六千個不等餃子的機器，大量製造供應市場需要。

從上述各國冷凍食品的發展趨勢來看，以及中國傳統的點心食品在調理方面獨有的手藝與配方，經調理好後再冷凍外銷，這實是很使人樂觀的。但是，目前在台灣調製的餐點，仍然停滯於人工的階段，食品工業研究所爲其業務發展[illegible]要想大量推廣中國餐點的外銷，並爲適應爾後在外銷數量上可能的需要，在調製過程中部份採用機器代替人工，顯然是很有必要的。

他說，該所已研製成功一種可以自動連續產製豆腐皮的機器，用以解決包製春捲外皮數量上的需要。在傳統上，春捲外皮多爲麵粉所製成的，但因國外目前很注重蛋白質的攝取，如改以黃豆製成的豆腐皮作爲春捲外皮，將更可迎合國外人士的喜愛。這種豆腐皮，含有蛋白質百分之五十，油脂百分之二十四，碳水化合物百分之十二，另外還含有豐富的鈣、磷和鐵質，極具營養價值。過去的人工做法，產量少，規格不一，改用機器製造後，不僅可克服人工做法上的缺點，且由於增加強度，耐重壓，富伸縮性，是一種很有前途的食品外層包裝材料，用於春捲的包裝尤爲恰當。

也許有人認爲用機器製成的，總不如人工做法的風味好，對於這一點，該所也曾考慮到，並用機器製成的豆腐皮，做成食品中常見的素雞、油炸豆腐皮等，與人工做成的作一比較，經專家們品嘗後，此兩者在外觀、風味、組織等方面，幾沒有區別，故採用機器生產，仍可維持原有的風味外，尤能適應大量生產的需要，這是很值得欣慰的事。該所還繼續研究以黃豆加工製成的食品，擴大改用機器製作的範圍，俾可減低用人工製作的成本，並應大量生產的需要。

前望加多利山 樹木環翠・後向何文田山 南風徐來
設有三層停車場之高尚住宅・全部鋁窗外型壯麗理想居停

富都大厦 亞皆老街98・98A-D（大單邊太平道）
尚有87年期
高尚洋樓一廳三房只售 十六萬餘元起　十五年分期月供 一仟零八十餘元起
一二樓商業每間只售 二萬六仟元起　旺舖每間只售 九萬五仟元起
・高尚住宅・後座向南・三面單邊・廳房皆窗・一廳三房・梗房間格
・車場三層・泊車方便・全部鋁窗・顏色浴缸・室內電線・免費安裝
地盤辦事處電話：3-046765（假日照常）

樹影婆娑清風徐來好環境
三面單邊一流設備靚洋樓

富臨閣 九龍太平道9號
尚有87年期
高尚洋樓一廳三房只售 十六萬餘元起　十五年分期月供 一仟一百餘元起
旺舖每間只售 二十六萬餘元起
・高尚洋樓・三面單邊・廳房皆窗・一廳三房・梗房間格・環境優美
・冷氣機位・顏色浴缸・全部鋁窗・用料上乘・室內電線・免費安裝
地盤辦事處電話：3-046765（假日照常）

地盤設有示範模型 歡迎到址參觀
恒基兆業

皇夫評論福利制度 成工業發展絆脚石

可能引發英國另一宗政治風暴 左翼一委員譏其爲最大獲益者

【倫敦十四日法新社電】英女皇之夫菲臘親王今天由於一篇他寫的文章論及國家之福利制度貽害着工業發展而成爲被議論的中心。在一份工業雜誌「工程師」的一百二十週年紀念的特刊的前言中，菲臘親王說：「當在競賽或足球賽上的賭博比投資在工程師的創造財富與就業機會的意念更加能使人慷慨時，發明家就很難有機會發展了。」

親王繼續說：「國家之福利制度是保護免受失敗及剝削的，但只有在發明家及事業家與刻苦的工作可以造成風氣時，國家才可能復興。」

國會的左翼工人委員史肯那批評說，「我認爲他是個僞君子，因爲他本身就是國家福利制度的最大的獲益者——那都是納稅人的錢。

「一個老年的退休者只能在一週內領得十五鎊(二十二美元)而竟說他消耗着國家……老年的退休者在低於貧窮的生活水準過活而這個從納稅人處拿數百鎊的人還不必經過生活費用來源的調查。」

然而保守黨「影子」內閣的社會服務發言人曾肯支持這段話並說，「就算馬克斯主義者不知道，有識之士也會明白到那眞正窮乏的人的幸福是靠鼓勵對資源的創作性，而欲達到此目的，在各層面上必需有所刺激。」

卡特新政府陣容 參佐人選將揭曉

羅斯克平原鎮午餐否認再入仕途 黑人領袖警告仍應奮鬥自創前程

【喬治亞·平原鎮十三日合衆國際社電】總統候任人卡特今天利用與曾任國務卿的羅斯克共進午餐的時間，討論籌組新政府的事。但羅斯克事後對人表示他無意再參加政府工作。

現任教於喬治亞大學爲法律系教授的羅斯克說：他此次以朋友及擁護的身份來到平原鎮拜訪卡特。

被記者問起是否有意重新參加政府工作，他答稱：決不再入仕途。

【喬治亞·平原鎮十三日路透社電】候任總統的卡特準備下星期一開記者招待會。據其新聞發言人稱：卡特將於星期一下午二時，假此間的農業學院禮堂舉行當選總統以來的第二次記者招待會。

預料他將在會上宣布選拔行政要員所循的程序，及宣布白宮高級參佐人員陣容。

該發言人還說：卡特下星期三將與國會中的民主黨籍成員十至二十位開會討論，與接掌大權有關的事宜。

卡特今天已和曾任國務卿的羅斯克長談過與美國外交有關的事，及關於繼基辛格之後出掌國務院的人選。

【佛羅烈達州·邁亞密十四日路透社電】一名黑人領袖今天說：美國黑人曾幫助卡特當選總統，然而他們不應把他們的命運完全交在他的手上。

上週當選全國有色人民促進協會會長的霍克斯對一羣在集會的黑人教育家說：「關於卡特總統，我願說下列的評語，我相信他是個安份、正直、善良、勇敢的人。但是看到這些黑人似乎以爲現在我們有了一個總統，可以坐下來什麼也不幹並休息的現象，使我困擾。

「……聯邦政府、司法部及任何美國的白人，不應完全把我們的命運掌握在手上的，那應是由我們自己掌握——看我們如何運用我們的機會。

「如果你們把一切的希望都放在那些白人身上，那你們就錯了，並且要等着承受挫折。」

談信仰 結連理 公主·王子 門當戶對 不脛而走 成絆脚石

【倫敦十四日美聯社電】「星期日鏡報」報導，歐洲皇室間正流傳將繼承英國皇位的查理斯王子，將與盧森堡大公的長女，二十二歲的瑪蓮公主結婚。

這份在英國銷路很廣的小型報紙說，英女皇[illegible]訪問這個歐洲小國並與大公家族相處幾天之後，引起是項推測。

但該報說，宗教問題會是這段婚姻的絆脚石，盧森堡皇室是天主教徒，而在星期日滿二十八歲的查理斯，假如要保留繼承王位的資格的話，將要遵守國令中一項已有二百七十六年的條例，該條例禁止皇儲與天主教徒成婚。

但該報又說，除非瑪蓮公主放棄其原有宗教信仰或國會修正條例。

該報說，盧森堡皇族一家，最近八年經常作非官式訪問英國，而英國皇家，包括查理斯在內，也曾大私底訪問盧森堡。查理斯說，他計劃在三十歲左右結婚，而他有過許多女朋友，而最近是二十五歲，金髮的戴維娜雪菲爾。

並非擺闊·實在眼冤 船王女兒以八百萬 奪回遊艇及蠍子島

【紐約十四日路透社電】據「國家詢問者週報」今日報導稱：已故希臘船王奧納西斯之女克麗絲汀納，已以八百萬美元，作爲與奧納西斯遺產的最後解決，付予奧納西斯的遺孀積琪蓮。

該週報在美國銷路極廣，引述克麗絲汀納的家庭朋友的談話謂：這筆錢是「積琪蓮與奧納西斯家族最後脫離關係的金錢」。

經過雙方代表律師數月之交涉，積琪蓮卒接納克麗絲汀納之建議，以八百萬美元購還奧納西斯遊艇「克麗絲汀納」號及蠍子島上產業一半股權。據該週報稱：克麗絲汀納曾宣稱：「我將不要在我的遊艇上、蠍子島上、或在希臘，再見到積琪蓮。」

泰成立政革議會 前總理被委議員

【曼谷十四日法新社電】曼谷「郵報」今日稱：泰國前總理社尼巴莫及其弟庫立巴莫，將成爲下週宣佈成立的新的國家改革議會的議員。

該英文報章引述「警通消息」稱：該議會議員名單，預料將於今日全部擬定，繼後再由泰皇蒲眉蓬予以批准。

議會議員超過三百名，當正式宣佈成立後，將會代替最近執行立法任務的總理顧問委員會的工作。

同時，警方昨天在北部的董里府圍捕了四十名懷疑是共黨分子。被捕者包括了學校教員和政府官員。

社論

香港產品不容海外惡意醜化

香港出口產品的種類甚多，近年來，玩具產品發展神速，在海外贏得「世界玩具供應中心」的美譽。去年的出口總額達十五億八千一百萬元，今年據估計可增至二十億元。不久以前舉行的玩具展覽會，美不勝收，反映這一部門的輕工業，的確已達到第一流的水準。

由於玩具市場的擴大，競爭愈趨激烈。爭奪市場是現代商戰的主要目標，所使用的方法也隨之推陳出新，變化萬千，其中一種是貶低別國的產品，製造各種誹謗，譬如說質地不佳，不能耐用，或者甚至說用後發生不良反應等等。總之，其企圖不外乎使他國的產品聲譽，受到汚損，而把自己的產品大事宣傳，吸引顧客，增加銷場。這種商戰手法，雖然有損商德，但處此競爭白熱化的時代，仍屬可恕的方式，特別是在商品傾銷風氣下，一般消費者的購物原則，漸漸不重視質素而講求價廉，一味強調質地勝人已成爲不足以吸引買家的推銷術。

眞正違背商德的商戰方法，就是無中生有的毀誘性宣傳，例如英國工業界對香港恤衫、成衣、玩具等的惡毒陷害。他們利用一部分利祿薰心的小政客，在國會內或大衆傳播媒介，散播種種刻意損害香港工業的謠言，企圖打擊香港產品的信譽。我們不時聽到甚麼香港僱用童工，甚麼產品含有某種毒質，甚麼穿一次就走樣等等，都是存心破壞香港產品的信用和聲譽，進而打擊它的銷場。長期以來我們所不時聽到來自英倫的這類宣傳，其目的俱不外乎此。所幸我們是不怕貨比貨的，惡毒宣傳的企圖也就無由獲逞。精明的顧客甚至反因此而賞識香港產品，大量購入。此所謂眞金不怕洪爐火，香港產品在海外市場不但能夠確保，而且繼續增長。

最近再有某種排斥香港玩具工業的努力，已從海外滲入香港內部，實地展開破壞性資料的搜集，希圖在海外製造對香港不利的印象，直接打擊香港的外銷產品，間接造成海外人士對香港視爲一個剝削童工的地方。這是政治與經濟雙管齊下的惡毒陰謀，較諸僅僅在海外活動的破壞香港產品聲譽的陰謀，尤其毒辣與詭計多端。從內部開始破壞與在外部的邪惡宣傳，一旦同時擴大時，它對香港經濟主力的出口貿易，一定產生不堪設想的嚴重損失。

基於上述的事實與理由，我們竭誠希望港府當局：工商署和貿易發展局、工商社團，對於這種情形特別加以重視，不能坐視害意破壞香港出口工業產品之徒的妄行。我們如不加以迎頭反擊，以後類此的惡毒活動，一定不斷發生。這些醜化香港的陰謀，必須無情的加以揭發，讓世界人士識穿他們的眞正面目！

在過去，詆毀香港產品最力的，絕大部分是英國人物，包括口是心非的下院議員和工商界人士。他們互相配合，互相呼應，不時捏造事實，貶抑香港產品的市場信譽，其目的在於減少香港產品的銷量，爲自己的產品爭取客戶。這種爲目的不擇手段的活動，早已被人識穿，嗤之以鼻。現在又有新的花樣，進行醜化香港的勾當，可見得他們黔驢技窮，惟有使用末計了。

另外一項可採用的方法，就是發動香港產品的海外推銷運動。我們曾在歐洲、美洲及中東地區，舉行產品展覽會，主要的目的在於開拓市場，吸收購主，擴大香港產品的海外銷途。這種措施，已收到一定程度的成果。除此之外，我們似可選擇各國各大城市，透過大衆傳播媒介，把香港產品的優美品質，加以介紹，使海外人士對香港產品的所有優點，能夠充份認識。這種工作行之匪艱，值得一試。

「巴西之虎」：巴西唯一獲獎之純種狗「都揚」，在接受訓練時，跳起取食物。此種狗之種名爲「巴西之虎」，養狗園正大量育種，每雙售二千美元。

電子時代 電腦交收稱便捷 支票現鈔 統統免了 憑身份証 一切攬掂

【華盛頓十四日法新社電】在未來電子時代中，電子貨幣已威脅到會取代美國的支票、貨幣及信用咭。

若干人甚担心於這種趨勢，而亦有人深感不安，在上週討論電子交收款項的國家委員會的繼續討論中，雙方均表示意見。委員會對政府實施及監督此項新技術的立場，認爲須事擬法案。

支持電腦交收系統者要以塑膠身份證取代現金及信用咭。舉例言之，一位在超級市場點查櫃檯的主婦，祇須將咭放入電子檢查機。則她市場的賬單銀數，可立即由銀行存款中減去，撥入超級市場進賬中。

銀行家強力擁護此種新觀念。對他們來說可以說是大大節省：處理一張支票現時需費不均三角二分，而美國人寫支票的總額是每年二百七十億元。

各銀行稱，電子貨幣不會消除一切寫支票，(估計到一九八〇年共每年總數達四百二十億元，但銀行政會大減行政開支)。

一位銀業發言人在委員會中作証稱，祇要在私人商業手中可能應用的話，電子轉賬系統是應採用的。

代表消費者利益的團體，對不能換觸的金錢及按鈕的開支，則信心較少。他們不否認電子系統的可能利便，但指出有過度開支的危險，及維持家庭收支均衡的困難。

一項更令人關心是私人秘密，委員會對此問題已蒐集來了一項報告，認爲窺察電子付款系統的資料庫，將可能窺探每一個人私生活的許多事情。

聯邦儲備局係美國金融的最高當局，已深知此等問題，並強調必須保障消費者。聯邦儲備局并不反對電子支付系統，并負責監督電腦系統，此種系統在各銀行間已使電子交收成爲可能。

若干消費者對電腦代支付反應冷淡，因他們在郵政局方面有強大同情者。

郵政代表艾樂頓在會議中稱，郵寄支票及鈔票約佔郵局收入的半數。若此批郵件消失，則郵局的財政困難勢將有增加。

七載暴亂 人心思安 北愛二萬人大遊行 要求結束血腥屠殺

【伯爾法斯特十三日路透社電】今日大約有二萬人舉行遊行示威，支持北愛爾蘭的和平運動，同時，和平運動的發起人宣佈：和平運動將快進入一個新的階段。

其中大部份羣衆在伯爾法斯特郊外遊行，大約有一萬名青年遊行十五哩，希望籌得款項，用作因黨派暴亂而受傷的人士的渡假中心的基金。

另外三千人在伯爾法斯特市區遊行，這次遊行是由和平運動組織策動的。這組個織，要求結束由英國統治的北愛爾蘭結束七年來的暴亂。

同時，有六千人在英國西南部的布里斯托市遊行，由和平運動發起人威廉斯太太率領。

這些遊行過後，暫時不會有類似的遊行，和平運動的領導人士，將會集中精神，力謀使分歧的新舊兩教的教徒團結一致。

倫敦選美伏會 兩國佳麗退出

【倫敦十四日路透社電】史瓦濟蘭和毛里求斯今日稱：遵照他們政府的內政部命令，他們的代表退出下星期四舉行的「世界小姐」選美。他們的退出，加上相繼沒有出現的委內瑞拉代表，使到參加選美的國家減至六十六個。

選美組織摩利太太在記者招待會中激動的聲稱，該等退出是「盲目的猜忌」。

曾於本年奧特里爾世運會煽動十七個黑人國家退出大會的反對種族歧視組織「森羅克」，曾呼籲其他國家退出。

美國小姐以七對一的大熱門，預測將會獲選。英國及澳洲小姐以八對一之次熱門，預測可以獲勝。

日本銀行考慮 明年增購黃金

【東京十四日合衆國際社電】日本報章星期日報導之日本銀行現正考慮於明年自國際貨幣基金購買黃金。

該等報章稱：中央銀行官員認爲日本目前的黃金儲備對其外匯總儲備來說，份量顯得太少。

他們說，日本現時在其總數約達一百六十億美元的外匯儲備中，黃金儲備佔八億五千萬美元。

遇險人士切記三守則

沉船慘劇經常發生聲中

三名水手知道他們的時間已經無多了。他們的小船於黑夜裡在英吉利海峽與一艘貨船相撞後，正在沉沒中。

他們各人都穿上救生衣，和脫掉厚的衛衫和鞋襪，因爲他們即將要墮入水中。

於是他們分飲了一瓶白蘭地酒，然後躍入水中，和開始游泳，以保持溫暖。

兩小時後，一艘經過的輪船，救起了其中的一個生還者，當時他體溫降到異常地低而暈厥了。

和他同船的另兩人，則從此失踪了。

這幾個人的無知與恐亂，做成了這個不必要的慘劇。

除了穿上救生衣一事外，他們違反了救生書上的一切原則——他們把衣服脫掉，致令體溫散發；他們喝酒，令到身體更感寒冷；他們游泳，使氣力消失。

直至三十年之前，大部分海難死去的人，都是被視爲溺斃時。

然而，其中有許多宗海難事件喪生的人，死因是在於這個遭難的人自己身體支持不住。

冷水能於數分鐘之內致人於死。冰島的人要自殺，祇要喝了酒和走進大西洋去便可達到目的。

甚至一個沉着的人，落在冰凍的海中，也會於三十分鐘之內喪生的。

人類無法在低於攝氏表卅五度(華氏表九十五度)的水中，維持正常體溫。這個溫度相[illegible]於[illegible]水浴時的水溫。

沉船遇救的人，知道在刺骨的海水中游泳的困難。在這種情形下，常常難以游到數碼之外。他們越要游泳，體力便會更差。

在一次受控制的實驗中，有一[illegible]適於游泳的人，在攝氏表五度的海水中(約合華氏表四十一度)出力地游泳。最強健的一個也於九十秒之後便不支了。沒有一個能游到十[illegible]分鐘之久的。

盡力游泳，實際上把身體的熱能消耗掉。如果越少消耗體力，則越少會遇上體溫過低的危險。

衣服在冷水中有助於保持體溫。日常穿着的衣服，諸如一條褲子和一件冷衫，都能夠減低體溫散失的一半。

一九六三年十二月，載客的郵船[illegible]沉沒時，那些穿着衣服和抓着破碎物料的人，[illegible]，他們當中有許多是不懂得游泳的，那些懂得游泳，而在水中不斷地游泳着的人卻都死掉。

[illegible]，當他的小船在愛爾蘭海沉沒時，保持着使頭部露出水面，結果[illegible]生還，他並沒有[illegible]在水中游泳求生去。[illegible]現年廿八歲。他的四人水手[illegible]在冰凍的海中喪生，[illegible]到有一艘漁船[illegible]把他救起。

被救生專家說，使自身保持浮出水面上和穿着牛仔褲與冷衫，使他能獲救生還。

倫敦醫學院的[illegible]教授，已花去了差不多二十年的時間，研究把身體浸於冰冷的水中的影響。

他說，一瓶烈酒並不是救命的東西。酒精會使人血液內的血糖降低，而令到體溫大降。它祇使到皮膚表層溫暖，但卻使身體內部的暖氣消失。

可是，困難的東西是可以吃下肚去的——而且變成是一種含有熱份的東西。至於在冰凍的水中能夠支持多久，那要視各人的體格而定了。

又肥又矮的人，落在水中，比又瘦又高之人能支持得久些。婦女在寒冷的水中的抵受能力比男人爲強，因爲她們的皮膚多了一層脂肪。

大胖子在攝氏表十二至十三度(約華氏五十四度)的冷水中，可以支持好幾個鐘頭。但瘦骨嶙峋的人，即使在攝氏表廿五度(華氏表七十七度)的水中，最多也祇能支持大約八小時而已。

沉船時要想保存性命，有下述三項守則：

(一)穿上保暖的衣服和救生衣。

(二)如果必須跳入水中，那麼必須[illegible]沉沒中的船隻，然後留在那裡不動。讓救生[illegible]使身體在水中浮着，頭露出水面，除非看見接船隻或附近有陸地，而又有氣力游近，否則應保持不動，不可胡亂游動，以致白白消耗體力。

(三)在認真寒冷的水中，切勿游動，如果沒有救生衣或其他支持身體浮起來的東西，最多祇能游幾碼遠便不濟事了。

在深水中，最好的辦法，仍是設法保持身體的浮氣。(德艾)

義沿海居民大起恐慌

海底有六十萬磅鉛化合

在義大利海岸以東約三哩半的波濤洶湧的亞得里亞海，一艘名叫卡夫達的貨船的殘骸，半埋在幾百呎深海底的泥裏。在週圍的海床，散佈着卡夫達號於兩年前撞船下沉時所載的四百九十六桶貨物中的幾百桶。在各層甲板底下，以及泥土下，還有四百零四桶。

這艘沉船，對於航行這條狹窄的奧特蘭杜海峽的船舶，並不構成危險，但它嚇驚了奧特蘭杜、巴利、布林迪西及其他沿岸城市的居民。因爲這些桶裝載六十萬磅濃縮的鉛化合物，能夠殺死許多形式的生命的。

生態學家們恐怕這些桶因爲海水侵蝕而生銹，使所載物質漏出，毒素快速的污染亞得里亞海的海上生物，並會毒殺那些在那裏捕捉的魚的人。據某些科學家說，這卡夫達案類似一九五零年代中期在日本發生的悲劇，那裏有一千多人，因吃了被當地一間化工廠的水銀污染的魚，而喪生或變成殘廢。

約一千五百自然環境主義者去月在奧特蘭杜舉行抗議示威，要求立即採取行動以消除這項威脅。義大利官員們並不如他們那麼關心。卡夫達於一九七四年七月沉沒後不久，政府推卸了這艘沉船的責任，因爲，據官員辯說，這沉船的位置在公海。

一年前，義大利商船管理部最後不支持那樣的說法。但與卡夫達的南斯拉夫船東同一論調，「聯合奧克特爾」，製造這種鉛化合物的公司，堅持的說這些沉沒的貨物沒有立即的危險。

據奧克特爾的發言人說，這些桶的鋼板外層，加上鉛片和漆油，應該能夠抵禦腐蝕十年。甚至如果這些桶洩漏，據這公司說，那些毒質很快的會被沖淡。奧克特爾的一項聲明說：

「極不可能有任何份量的水，會與這些鉛混合物接觸得夠長時間以變成飽和。自由游泳的魚或許很快的離開附近地區。」

工業權威們也引述科學的研究以支持他們的說法。海洋科學家們和去月在海底偵查的蛙人，不曾在卡夫達週圍的水域發現鉛污染的跡象。這調查研究隊的一位生物學家范利洛說，在今後十年內，將沒有洩漏的危險——祇要那些沉在海底的容器不破裂。迄目前爲止，仔細調查所有的桶，已証明是不可能的，因爲惡劣的天氣和海洋的水流。

但自由環境主義者認爲，最低限度或會有些桶被撞凹了或扭歪了，或有其他的變形，容易被海水侵蝕。生態主義者更耽心毒質緩慢流出來也會很快被沖淡的說法。英國的列丁大學的布里西·史密斯說：「這鉛化合物是不溶於水的，它們可能被海上有機物體吸收及被魚吃掉，然後變成不適宜於人類吃的東西。如果人類吸收了大量，它們可能造成暈眩、抽搐、昏迷、精神混亂、抑鬱、失眠、神經的[illegible]、疾病和死亡。」

幾乎每一個人都同意的說，義大利政府所遭遇的選擇是受到限制的。工程師們可以設法使用起重機從海底吊起那些桶，或把沉船和它的貨物，用混凝土方法把七噸土埋葬着它。這兩個方法的技術都存在，但兩者都是複雜的和昂貴的。因此，當政府在決定怎樣做之前，一個潛在的計時炸彈，繼續存在於亞得利亞海底。

英人飼養寵物已成一種奢侈

飼養寵物，已日漸成爲一種奢侈的事情，非一般人輕易負擔得來。養一頭小鼠，每年也要花費六十便士。

在過去一年中，寵物的飼料價錢，已上升了百分之廿五左右。養一頭英國最重的聖伯納狗(它的體重可達二百六十磅之巨)眞是一個很大的負擔。森瑪鉑彥氏的家庭中養了一頭這樣的狗，每星期要吃五十六磅的肉，四十磅的其他食物，和要喝價值三鎊的牛奶。

倫敦字號最老的寵物店之一的齊德斯的老闆李特說：「甚至在一年之前，人們也會因一時的高興，而隨便買下一隻寵物，因爲寵物確實可愛，他們見了委實忍不住手要把牠買下來。」

但他又說：「可是在今日，理性已取代了衝動的情緒了。大多數的顧客，都要經過再三的慎重考慮，才能決定買一頭寵物來養。不管牠們多麼可愛，他們往往都會忍手不買的。因爲養一頭寵物，差實等於家中多了一個食口。」

然而，有許多種方法，可以減低購買寵物的價錢和飼料的開銷的。

狗的價錢，是由血統和是否稀罕而定，與狗隻的大小無關。舉例來說，在寵物店中，價錢最貴的是矮腳狗，每隻要賣一百五十鎊；而一隻四呎高的大種丹麥狗，則祇賣一百鎊。

最普通的狗隻最多人買，因爲牠們的價錢比較合理。

罐裝的狗食物和餅乾，去年已漲價百分十五，但罐裝狗隻也有其他較廉宜和相當良好的其他食物。

繁殖大種丹麥狗的專家簡玲，養了十五隻這種狗，每星期付雙祇花她三鎊錢。

她說：「大多數的肉食店都有碎肉出售，每磅祇賣十便士到十五便士，加上一些餅乾，便可成爲又富營養又價錢廉宜的狗飼料了。」倫敦的一位獸醫……

古老汽車現又有價

發思古的幽情

在陳列室陷得的新汽車的標價似乎很高，但舊汽車的售價也不很廉。一輛一九三六年製的福特「輝快四輪馬車」，當年售六百美元，現在市價超過八千美元。一輛英國製造的MG汽車，一九四八年在美國售二千四百美元，今天的售價卻是五千至七千美元。

簡言之，舊型汽車的市場是蓬勃的——不祇在美國，在世界各地也是如此。由於這繁榮的結果，出現了修理店、零件供應商及「渴市汽車」銷售商的旺盛生意。

一度是富裕人家的玩意，舊汽車的保存和修復愈來愈普遍了。美國古老汽車會解釋其中的理由：「一思古幽情，較多餘暇時間，較多現金流通，以及尋求對付通貨膨脹的保值的投資。」

克魯西古典拍賣公司的福格說：「許多購買舊汽車的人，他們開始用某種牌子的汽車來表示他們的身份。」一種特點的理論是：由於人們發了財，許多發覺對他們幼年時代的汽車的興趣。結果，他說，一九五零年代及一九六零年代的汽車，曾經被收集們拋棄的，現又變成大受歡迎。例如，最渴市的引擎裝在車尾……

舊車專家們並報告，幾種開遷汽車現在都有吸引力，底特律已停止產開遷汽車。但進行生意的人警告新者要小心。高價型汽車有時售得，特別是那些二萬元級的售價高低不同。車身較少不常見的。

……兒，最初製造的數目，以及於著名人物的，全部與售價有關。例如，一輛於希特勒政權用作德國高級司令檢閱的平治，於一九七三年八月售一十[illegible]千美元，但去年經過[illegible]後，在拍賣時以一十[illegible]千美元賣出。

事實上，製造條件是決定車的市價的主要的因素。結論保存原狀的相當普通的舊車，或許售價貴過一輛殘舊的古董「柏架」，雖然「柏架」是收集家熱烈追求購買的一種汽車。

印尼的神秘小島布魯

首次准外國記者前往訪問

每一個單位，都建築得像一條日本鄉村，有禮拜堂和回教廟，鐵皮屋頂的屋舍，以及在村外的排球和足球場。也有一個會堂，囚犯在那裡聚集，必須聽宣傳性演講。閒暇的，他們也有娛樂，看傀儡戲或聽十三人囚犯樂隊演奏，那樂隊有七個手搖的小提琴，三個電結他，一些鼓和小型電子琴，並有一個四人歌唱團，包括一個扮作女歌手的陰陽人。

刑罰是不存在的。卡里奧諾，把那些囚犯叫做「我的親戚」，並乘電單車或馬車巡視各單位，身上沒有槍械。當他步過這中心的小徑，囚犯們也以友善態度相待。那裡有十一位醫生，其中九個是囚犯，並有一個小型的外科手術單位。所有的囚犯看來都是健康的，雖然瘧疾普遍。

至於糧食，這中心是自給自足的，平均每一個囚犯有二點五英畝的稻田，倍於人口過稠的爪哇的平均畝數。布魯人申訴，「共產黨囚犯的生活勝於無事的人民」。這些囚犯的膳食，除飯之外，還有角豆、花生米、巴巴雅、雞鴨及河裡魚。

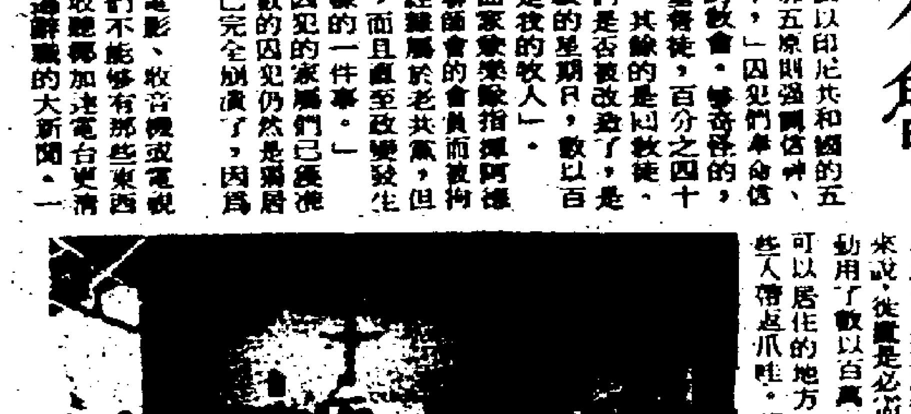
所有囚犯必須參加卡里奧諾所稱的「洗腦」大會。他說：「我們設法以印尼共和國的五原則以代替共產黨思想，那五原則強調信神、國家的團結統一及社會公平，」囚犯們牟命信神，必須參加他們所選擇的教會。當奇怪的，祇有百分之八的印尼人是基督徒，百分之四十七的囚犯選擇信奉基督教。其餘的是回教徒。卡里奧諾承認：「但囚犯們是否被改造了，是另一回事，」在布魯的靜寂的星期日，數以百計的共產黨員合唱「耶穌是我的牧人」。

曾經是印尼的著名作曲家樂隊指揮阿德庫姆，他因爲是音樂聯盟會的會員而被拘禁。他說：「當然，它曾經隸屬於老共黨，但我從來不是一個積極分子，而且直至政變發生時爲止，從來不知道有這樣的一件事。」

自一九七三年以來，囚犯的家屬們已獲准與他們一起生活，但大多數的囚犯仍然是獨居的。許多囚犯的家庭生活已完全崩潰了，因爲長期分隔的關係。

在布魯，沒有報紙、電影、收音機或電視。卡里奧諾解釋說：「我們不能夠有那些東西。這裡收聽中共電台比較收聽雅加達電台更清楚，」囚犯們聽不到尼克遜辭職的大新聞。一個禿頭的以前的土木工程師伊斯肯達說：「這地方對於以前做農民或手工藝工人的人並不甚麼大影響但以知識分子來說，卻是難……」

不過，最壞的是對將來不能肯定。雅加達後，蘇多摩海軍上將告訴記者：「以……來說，從實是必需的，一件爲了生存的事，動用了數以百萬元計的金錢以使布魯成爲可以居住的地方，而我們不準備把獲釋……些人帶回爪哇。相反的，這個島將開放……



改造的共產黨人參加聚會活動

(下)

錯用越位陷阱戰略
愉園被擯出局
加山勝四比一
銀牌賽加山得準決賽權

【本報訊】大球場昨日的一場甲組銀牌足球複賽，結果加山以四比一淘汰愉園出局，上半場紀錄爲一比一，入場觀衆九千二百五十九人，收入四萬六千五百三十三元。

加山昨日擊敗愉園，成爲銀牌四强之一，晉入準決賽週。他們能以四比一這樣大比數擊敗近況不弱的愉園，除了本身球員踢來努力之外，最大原因是對手愉園採用「越位陷阱」失靈所致。愉園連三所佈下的「越位陷阱」，在上半場及下半場七分鐘前，加山的形勢不及愉園好，尤以加山門將馬必雄在門前接鄧鴻昌的一個軟而無力的「頭槌」竟告甩手入網，而被愉園追成一比一平手後，可說是被愉園操住來攻。但至下半場七分鐘，布連左輔位接應湯美的妙傳，突破愉園的「越位陷阱」，長驅直進的射入空門，而以二比一再度超前，加山士氣便爲之一振，但當時愉園仍未洩氣，相反的積極反攻，但至廿分，愉園後衛故態復萌的佈越「越位陷阱」，再度被龍志成突破，單騎帶入禁區盤過邱永成，正欲射空門，被邱永成抱腳，球證吹罰愉園十二碼，加山由布連操刀射入，至此，愉園敗局已成，反之加山則士氣如虹，在此消彼長情形之下，愉園反攻無力，加山再由賓尼第三次突破「越位陷阱」，射入最後一球，而以四比一大勝愉園。

愉園防綫崩潰
加山一路領前

昨伕加山能將愉園淘汰出局，一半是各球員落力，見波卽追，見人必纏，一半是對手表現差所致。由於昨日氣溫驟降，使到加山陣中洋將十分適應在這樣的氣溫下作賽，踢來較以往數伕爲佳，連過去速度慢的湯美，亦較以往爲快，加山所入的第一、二球，都是由他在右路的妙傳間接功勞，雖然門將馬必雄在上半場卅五分被愉園扳平那球佔了絕大部份責任，但總括來說，昨伕已表現不錯了。

愉園昨日之敗，可說是咎由自取，全隊踢來與過去數伕判若兩隊，前鋒上波時慢吞吞，中場的張子岱，鄧鴻昌，鄭國根演出不及以往，使到前鋒的供應十分貧乏，最致命傷的是後防不穩，加以經常喜歡佈越位「陷阱」，因而被加山接二連三的突破防綫，加以各將開波後有些輕敵，輸了球才急，這樣自亂陣腳，那有不敗之理！

綜合昨伕，加山以四比一擯愉園出局，是優勝劣敗的合理戰果。

賽事展開，愉園隨卽搶攻，不遲。九分鐘，加山反撲，賓尼沿左輔位推進至愉園禁區邊綠，盤過愉園崔永生後傳中，愉園吳炳南「頭槌」頂出，布連離門廿碼第一時間勁射地波，被邱永成撲去。十三分，加山林守悼侵犯張子岱，被球證賞牌警告，廿三分，加山湯美右翼位，先後盤過吳炳南與黎新祥後，用左腳傳中，賓尼頂橫左輔位，伏兵愉園城下的萊頓「頭槌」攻門，皮球直飛左上角，一比零，加山打開紀錄。卅三分，愉園在右方迫得角球，鄧鴻昌開出，劉榮業離門十二碼附近射門，中擋彈出，張子岱假得射高，加山幸不死。卅五分，加山李炳雄侵犯鄭國根，被球證黃牌警告，愉園由張子岱主踢罰球，鄧鴻昌近門接應，「頭槌」攻門，去勢軟弱無力，但加山門將馬必雄接球甩手溜入網內，一比一，愉園扳成平手。卅九分，愉園乘勝追擊，張子岱中鋒位過關斬將，拖入加山禁區橫傳右輔位，鄧鴻昌離門十三碼施射，被馬必雄接去，上半場完，雙方暫以一比一未分高下。

易邊後，雙方以原陣續戰，七分鐘，加山湯美右翼位大腳橫傳，布連突破愉園越位「陷阱」，長驅直進，乘愉園門將邱永成衝出之際，大腳吊球入空門，雖然黎新祥回師救駕，但已慢長莫及，二比一，加山再度超前。廿分，加山再次成功的突破愉園「越位陷阱」，當時龍志成中鋒位直搗愉園腹地，盤過邱永成後，被邱永成抱住腳部跌下，球證吹罰愉園十二碼球，加山由布連主射入網，三比一，加山勝劵在握。廿五分，加山第三度突破愉園「越位陷阱」，當時布連近中場附近攔截交右輔位空檔的賓尼，成單刀之勢，在邱永成出迎時射入空門，四比一，加山遙遙領前。旋愉園換人，以梁順昌入替黎新祥。卅一分，愉園再度以傳振邦入替鄧鴻昌，但仍然反攻無力，加山則穩紮穩打，迄完場笛鳴，紀錄仍是四比一，加山淘汰愉園出局，成爲銀牌賽四强之一。兩陣如下：

（加山）池一坡、馬必雄、李炳雄、黃志強、史丹頓、龍志成、林守悼、布連、賓尼、湯美、萊頓

（愉園）吳炳南、邱永成、黎新祥、李潤華、崔永生、鄧鴻昌、張子岱、鄭國根、劉榮業、鍾楚維、余國森

納斯達斯餘怒未息
露斯和却態度謙虛
兩人對網球精英賽勝負看法

【本報訊】當露斯和與納斯達斯兩人在場中握手而顯示出網球精英大賽完結之後，兩人各自返回其球員座位，觀衆與記者們均分別圍繞他們的崇拜或訪問的對象，一位電視記者手持「電視咪」問及納斯達斯爲何「拋掉」這場比賽時，納斯達斯竟然大動肝火，除了用腳踢向記者外，還說：「你看不見我在比賽嗎？你問我爲甚麼「拋掉」比賽，你問坐在高櫈上的人好了，我已經比賽了！」當時的氣氛並不好。

跟着有一位外籍婦人在觀衆席說：「你如此不負責任的比賽，使到一場精彩的賽事看得索然無味，你還回五十元給我……」納斯達斯答道：「你付出太多了。」

反觀露斯和這一面，他向記者說：「若納斯達斯不發脾氣，我是會敗陣的，因爲我的演出連我自己也感到失望，然而，司綫員的水準實在太可怕了，你看不見有一位滿頭白髮的司綫員嗎？」

元朗狀態已有起色
流浪爭勝缺乏把握
聯賽今在旺角場踢夜波

【本報訊】甲組足球聯賽今晚在旺角球場舉行，元朗對流浪，下午七時半開賽，票價收五元。

元朗與流浪目前在聯賽的成績大有距離，前者五戰一勝一和三敗得三分，已受到降班威脅。後者則五戰三勝兩和共得八分，仍是不敗之師。况且就人腳方面比較流浪亦比元朗强，今伕自應勝望甚高。

不過，元朗在主席盃初賽也曾擊敗過流浪，而最近在銀牌足球賽中，流浪以一比三敗于市政，元朗却以四比一淘汰市政，由此看來，今天的一場甲組聯賽，元朗就依然大有威脅于流浪。不過，元朗美中不足是前鋒埋門工夫弱，攻擊力有限。平情而論，實力仍是流浪較佳，狀態却是元朗較好，根據這一點來看，今伕就應該是五五波，但是流浪的鋒綫有一員經驗豐富、傳送美妙的韓德遜在陣，祇要保持水準，憑着鋒力較强，則贏面較大。

（元朗）張耀東、黃金福、陳發枝、馬天雄、婁振發、王展健、吳汝賢、黃兆光、盧福興、游煜事、李龍基、李龍國

（流浪）馬迪祥、宗啓明、鄭潤如、黎榮富、郭家明、梅利、畢偉康、張錦全、張家平、韓德遜

網球精英大賽昨日煞科
納斯達斯意氣誤事
露斯和奪單打錦標
費獲組勝納亞組獲雙打冠軍

【本報訊】澳洲網球名將四十二歲的露斯和昨日在維多利亞公園網球場以三比一後來居上擊敗羅馬尼亞的納斯達斯而榮膺本屆香港網球精英大賽的單打冠軍。美國的費士達及獲士在很輕鬆的情况下，以二比零擊敗納斯達斯（羅）及亞南（印度）而得冠軍，賽後由財政司夏鼎基主持頒獎禮。

在單打的一場決賽中，露斯和之能够獲勝，主要是納斯達斯在第四盤第二局中，因不滿球證的判決，由當時起便無心戀戰，因此在這一盤比賽，露斯和輕易獲勝，若然納斯達斯不發脾氣而「放棄」該場賽事，究竟由那一位可以獲勝仍難預料。在首三盤的比賽裏，以第三盤最可觀，由於該盤賽事露斯和的手風已順，而且經常的拉短斜角勝納斯達斯上網，然後再吊高球或拉相反方向的短斜角球。不過，納斯達斯雖然失去這些分數，但憑着發球時却可以追回不少分數，因此紀錄曾打至二比二，四比四，五比五及六比六的局面，及至要以七分定勝負時，納斯達斯竟大失水準而告落敗，所以，露斯和之勝並非他有良好的演出，祇是納斯達斯失水準而已。看露斯和在第一及第二局的演出，眞是不敢相信他是一位技術出衆的球員，平均每一局的比賽均有反手削球落網或正手反擊時落網的錯誤，最後因納斯達斯無心戀戰才獲得勝利。

發球時與裁判爭辯
納斯達斯不滿
戰意因而低落

至於納斯達斯在第四盤第二局與球證發生爭執的起因，當他第二次發球時，露斯和正與拾球童對話，而他發出好球使露斯和失守，但球証指露斯和沒有準備，所以要他重發，而納斯達斯却連發失兩球，跟着以後便提不起戰意，甚至在得發球權時也沒有用力去發球，形成露斯和輕易取得這一萬零五百美元的冠軍獎金，而納斯達斯祇得五千二百五十美元的亞軍獎金。

在雙打賽方面，「納亞」組，已配搭不平均，加上納斯達斯又無心作賽，所以配搭均勻的「費獲」組輕易以二比零擊敗「納亞」組可謂不堪一擊，誠非始料所及。奪得冠軍的費獲組獲四千七百廿五美元獎金，而納亞組則得二千一百美元。昨日兩場比賽戰果如下：

（單打）露斯和（澳）勝納斯達斯（羅），三比一（一比六，六比四，七比六，六比零）。

（雙打）費士達（美）、獲士（美）勝納斯達斯（羅）、亞南（印度），二比零（六比四，六比二）。

露斯和正手擊球　澳洲露斯和昨日擊敗納斯達斯奪得國際網球精英大賽單打冠軍，圖爲他在比賽中的正手擊球。（本報記者戴天摯攝）

單打乒乓賽
港澳男女分獲冠軍

【本報訊】港澳乒乓埠際賽，昨晚在修頓球場舉行男女子單打淘汰賽，結果男子組冠軍爲香港陳盛興奪得，亞軍是香港的盧志成。女子組方面，則澳門的李志英冠軍，亞軍香港的高希賢。

·納斯達斯與球証爭辯·羅馬尼亞網球好手納斯達斯（左），昨日在網球精英大賽與澳洲露斯和爭奪單打冠軍時，與球証（右）發生爭執情形。以後卽無心戀戰，終以一比三負於露斯和。（本報記者戴天摯攝）

英聯賽爭霸形勢
利物浦領先
葉士域第二

【綜合外電報導】因爲英國國家足球隊要往羅馬準備於週三出戰義大利國家隊，作世界盃外圍賽，使英國本土大部份甲組足球賽事延期或暫時取消。

上週六只得一場甲組足球賽事上演，是布里斯圖對熱刺，結果布里斯圖以一比零擊敗熱刺。這場比賽最令人注目的是以九十六萬美元由利物浦轉會往布里斯圖的哥麥，唯一入球也是由他輸送給隊友的間接功勞。

現在英國甲組聯賽積分表上，最大降班危機的是摩斯威及辛特蘭，兩隊同得七分而排在榜末兩位。而熱刺敗於布里斯圖後，只得九分，已降至榜末第三位，降班危機仍不少於前兩隊，因英國甲組規例，全部賽事打完後，榜末三隊要降回乙組去。

至于榜首形勢，利物浦以廿二分一枝獨秀領前，比第二位置的葉士域多出五分，但利物浦多賽兩場，所以以後榜首形勢，葉士域是對利物浦爭霸威脅最大的一隊。

亞洲區排球預賽
定今日揭開戰幕
港印分戰韓國中共

【本報訊】世界盃排球亞洲區預賽，今日在九龍伊館展開首天賽事，兩場均爲男子組比賽，下午六時半韓國對香港，八時半印度對中共，門劵廿五圓。

由於印度男子隊於昨日下午五時四十分抵港，世界盃排球亞洲區預賽，便有四隊參加，昨日印度隊到達後，賽會編定今日比賽兩場，頭場韓國對香港，以身材氣力而論，韓國隊均較佳，香港似未能與客軍抗衡，尾場印度對中共，兩隊實力未明，習難作估計。

世界盃排球亞洲區預賽，昨日下午六時在九龍旺角球場舉行開幕禮，由經營署羅弼時主持，昨日參加開幕儀式的球隊，有韓國男子隊、香港男女子隊、中共男女子隊。至於印度隊雖已趕到，但因時間關係，未及到場參加。

又悉：北韓女子隊，定十八日抵港。

今年港貨對外輸出
在各大市場均告增長
北美市場仍居首位東歐地區增加最速

今年以來，本港的對外貿易出現大幅度的遞增，港貨輸往北美、西歐、東歐、中南美、中東、亞洲、非洲和澳洲均告增長。

傳統性的兩個最主要市場——北美和西歐，今年輸入港貨的數值都遠遠超逾去年的水平。頭三季香港貨輸北美的數值是九十三億四千多萬元，比去年同期增長了百分之六十四點九；輸西歐的數值則是八十三億多元，比去年增長了百分之三十九點五。

北美和西歐兩大市場購買港貨的數值佔了港貨全部出口值百分之七十四。

美國仍然是港貨出口最大市場，在首三季裏美國購買港貨總值八十三億多元，已等於港貨輸西歐的全部數值。此一出口值與去年同期相比，增幅超過六成。

西歐市場中購買港貨數值最多的是西德，首九個月輸入的數值是二十八億九千多萬元。

西歐市場今年輸入港貨的平均增長率雖然不及北美之高，但一般的增長幅度仍然不俗，西德、瑞士、荷蘭、瑞典、奧地利、法國、挪威、丹麥等國，輸入港貨數值的增幅都超過四成，增長幅度最大的是義大利，增長率達到百分之九十。而增長幅度最小的國家則是英國，增幅祇有百分之十七點九。倘若除去英鎊在這一年間下跌的損失，則英國今年購買港貨的數值不僅沒有增加，反而是減少了。不過，英國現時仍然是本港出口的第三大市場，地位僅次於美國和西德。

在今年港貨的外銷中，增長幅度最大的地區是東歐。在首九個月裏，東歐購買港貨的數值是八千萬元，正好比去年同期的四千萬元增加一倍。

近年來崛起較快的另兩個市場——中東和非洲，今年的增長則有差異。中東市場今年頭三季購買港貨的數值是八億四千五百萬元，較去年同期增加百分之四十五，顯然這個連續三年迅速增長的市場，今年仍有良好的發展。至於非洲，今年首三季輸入港貨的數值是九億三千三百多萬元，比去年祇增長了百分之五點九。非洲市場增長放緩，主要是由於非洲的第一大市場尼日利亞今年購買港貨減縮所致，在今年頭三季裏，港貨輸尼日利亞的數值減少了百分之二十三。現時南非市場已經取代尼日利亞的地位而成爲非洲的第一大市場。

其他如中南美、亞洲和澳洲等三個地區，今年購買港貨數值的增長率都在百分之三十以上。（吳德）

港貨外銷十大市場

國名	數值（單位：百萬元）1975年1—9月	1976年1—9月	比較%
美國	5,137	8,303	+61.6
西德	2,030	2,890	+42.8
英國	2,014	2,374	+17.9
加拿大	527	1,039	+97.2
日本	681	1,044	+97.0
澳洲	716	1,017	+42.1
星加坡	439	564	+28.4
荷蘭	356	530	+49.0
瑞典	350	512	+46.3
瑞士	278	486	+74.9

回顧與展望
本港主要製造行業產銷

本港對外貿易在經歷今年上半年的大幅度增長後，此後幾個月的進出口增長率都逐漸放緩了。在第三季度期間，每個月的出口值雖仍比去年同期增加，但增長幅度已普遍不及上半年之大。

出口增長率的放緩，主要是由於部分製造業的產銷減慢甚或停滯的緣故，其中最爲波動的自然又以棉紡工業爲主。不過，在經過第三季度的調整後，情形已經有了改善。相信在最後一季裏，棉紡工業、電子工業、塑膠工業和五金工業等主要製造業，產銷仍會表現得較平穩，出口值也會繼續增加，但大幅度的增長，相信只會是部分項目的產品。

成衣外銷急進急退
本季將會漸見平穩

在今年頭三季裏，本港產品的出口總值是二百三十八億二千二百萬元，比去年同期之一百六十二億七千二百萬元增加了七十五億五千萬元，或百分之四十六點四。

成衣和紡織品在今年港貨出口中仍然佔有主要的地位。

根據統計，頭三季港製成衣的外銷值是一百零五億九千九百多萬元，比去年同期的七十一億三千三百多萬元增長了百分之四十八點六。紡織品頭三季的出口值則是二十二億九千七百多萬元，更比去年同期的十四億九千一百多萬元增加了百分之五十四。

紡織品與成衣合起來的數值佔了頭三季出口值百分之五十四。

港製成衣今年以來的外銷增長率無疑是相當巨大的，這種迅速的增長，主要得力於歐美等主要市場的復甦。以美國爲例，頭三季購買港製成衣的數值約比去年增加了七成，而吸購紡織品的數值更增加達一倍左右。

在今年最後一季裏，製衣商人認爲，港產成衣和紡織品的外銷值仍然會增加，但增長的幅度將肯定不及前些時期之顯著。

成衣與紡織品增長放緩有如下的原因，首先是第三季以來，訂單來勢普遍減弱，特別是北美與西歐兩大市場的吸購情形都已大見遜色，這與該等工業國家的經濟增長未如一般人意料中那樣順利，以及甚至半年吸購量增加得太快，以致做成存貨積壓亦有關。近來歐美訂單注入雖然逐漸回增，但估計末季接入訂單的數量仍會不及去年同期的水平。

不過，由於港製成衣及紡織品的出口價格普遍比一年前攀升了百分之二十上下，再加上中上價貨在出口中所佔的比例又有了一定程度的增加，故末季成衣與紡織品的銷量雖會下降，但銷值相信仍會有增長，當然肯定不會是上半年時那種豆大幅度的增長。業內人士認爲，僅能有百分之二十左右的增幅那就相當不錯了。又據貿易發展局的估計，今年全年成衣紡織品出口值的增幅將不會少於百分之二十五。

電子產品出口激增
本季產銷仍可樂觀

電子工業在今年以來的產銷大勢，一直表現得很暢旺，而末季的情形預計也會是較理想的。

在今年頭三季裏，電子產品合起來的出口值是二十五億八千七百多萬元，比去年同期的十七億五千八百萬元增加了百分之四十七。

本港製造的主要電子產品，如原子粒收音機、電子計算機、收音機、卡式錄音機、原子粒、電腦組件等等，今年外銷都有頗大幅度的增長。

以佔電子產品銷值四成的原子粒收音機來說，今年頭三季的銷量是三千六百多萬部，總值十一億九千一百多萬元，數量比去年同期增加了百分之三十三點八，數值則增長達百分之四十二點二。

其餘如電算機、電腦組件和原子粒等產品的出口值，頭三季的增長率都接近百分之三十。

現時許多較具規模的電子廠接入的訂單，付貨期已排至明年四、五月。就整個行業來說，第四季度的繁榮是意料中之事，外銷值之增長率應是可以保持住百分之三十的水平。

塑膠工業穩打穩紮
全年增幅將達三成

出口值僅次於成衣紡織品及電子產品的玩具，今年的產銷情形也進展良好。

根據統計，頭三季本港玩具的出口值是十六億五千二百多萬元，比去年同期的十二億一千五百多萬元增長了百分之三十六。

在本港出口的玩具中，塑膠玩具所佔的比例超過八成，今年玩具出口增加，主要是塑膠玩具業產銷暢榮所促成的。

除了塑膠玩具之外，其餘兩類主要的塑膠產品，卽塑膠用品及塑膠花樹，今年出口均有顯著增長。

以首三季而言，塑膠用品的外銷值是二億七千三百多萬元，比去年同期增長了百分之五十五；塑膠花樹頭三季的出口值是二億一千四百多萬元，增加了百分之四十五點七。

和製衣紡織業相比，塑膠工業雖然「熱」得較慢，但它的興旺却維持得較爲長久，不像前者那樣急進又急退。

從第三季以來，無論是塑膠玩具業、塑膠用品業還是塑膠花業，訂單入注不僅未見減弱，反而顯得更有起色。塑膠廠商會負責人曾經指出，今年該業的生產旺季將會比往年延長一個多月，整個第四季度的產銷大抵仍能維持上一季度的水平。

對於塑膠工業來說，除了訂單充沛之外，原料價格漲昇輕微，都是該業產銷能够繼續保持興旺的重要因素。

另一方面，雖然本港塑膠產品爲適應市場競爭的緣故，現時的出口價與去年相比，只有微不足道的提升，但由於高價產品外銷增加，所以末季塑膠製品出口值的增長率仍會有百分之三十的水平。

鐘錶輸出大幅躍增
電子鐘錶最爲出色

在五金工業中，今年產銷表現得最出色的自然要推鐘錶工業。

在今年頭三季裏，本港鐘錶的出口值是八億零三百多萬元，比去年同期的四億三千九百多萬元整整增長了百分之八十二點九。

今年鐘錶出口值的大幅增長，主要是由於電子鐘錶產銷的急劇發展。

以手錶來說，今年頭三季出口的數量是一千一百五十多萬個，比去年同期的一千一百一十多萬個增加了剛好四成。今年頭三季手錶的出口值是五億四千三百多萬元，比去年同期的三億零八百多萬元更增加了百分之七十六點一。

手錶出口值的增幅遠高於出口量的增幅，正好說明了出口價格較高的電子手錶在外銷手錶中所佔的比例已大大增加。事實上據鐘錶商人的估計，去年電子錶在手錶出口值中所佔的比例頂多不會超過一成，但今年則已接近四成，換言之，在今年頭三季的手錶出口值中，電子手錶所佔數值應在兩億元以上。

現時電子錶的經營正屬方興未艾，銷量的增進極爲迅速，而且外銷也由全數輸美擴展到西歐各國。和電子錶相比，一般的指針手錶的產銷就要遜色不少，據商人認爲，指針錶的產銷形勢全年祇屬平平而已，由於電子錶去銷若干地區且稍見減退，不過，由於電子錶生意實在好，所以本季鐘錶的出口仍會再創紀錄。

除了鐘錶之外，錶帶產銷也很好，頭三季金屬錶帶的外銷值有一億三千五百多萬元，增長了百分之二十二。

雜貨市道普遍向好
蓮子白果魷魚
新價均告揚昇

·秦戈·

【本報訊】新白果，貨源挾升，炎城園果價到數爆，卽以九百元清盤，其他地區貨未有來臨，江蘇金澤，價亦挺好，新續到八十件成四二〇元，全新絹運及東瓜運，兩家續到不足應客，一級絹運成一五五〇元，二級成一千五百元，東瓜運一二五〇元，「各途白蕊，岡而價伸，餘統貨拆一八〇元，吉林及河北貨拆一二五元，新疆大漆貨三〇五元，因貨色優美，成一三八元，有能清訖，日本菇淡氣未除，交易不多，全花厚菇成九千二百元，花菇菇成八千五及八五五〇元，全花厚中玉成八七五〇元，上菱菇成六二五〇元，中步貨成五六五〇元，湖北二級香菇成三千元，雞腰果貨源很缺，市續向榮。大陸二四〇粒壁拆九百元，三二〇粒拆八百五至六十元，印度貨仍少供銷。上海炎實，升後企堅，仍拆一千七百元，鐵山牌有一〇〇包出籠，以一千七百元售罄。生皮米淡從回穩，實康貨拆一五一元，新鐵雲南一級成一一〇……

港貨銷往星馬
近來日轉興旺

新加坡和馬來西亞最近商人向港購貨比前增加，其中的日用品增多，食用物品中以水貨補吸略爲多些。

據新加坡人士說，新加坡和馬來西亞的入口商，最近來單採購貨物比不久前稍爲增多一些。在近一兩月來，星馬商人向港補吸食用物品表現平淡，最近雖未有很大改變，對乾果雜貨、海味、罐頭等仍屬經常只作小額的補吸，但對生果、無大量扯購，久增多，這由於轉口去銷的生果上市的數量增多而當前生果輸去星馬市場有利可圖，來歲亦以正當季節關係。

非食用貨品，最近星馬入口商來單採辦比不久前增多，特別是一度來單轉淡的日用物品回增較顯著。星馬入口商最近繼續有新單採購紡織品、布料、五金製品、工業用雜品、日用雜貨等，其中以日用雜品增進較多，而五金製品前多些。目前星馬市場正處例常的銷貨旺季，所以一般貨品銷路都比淡季期間好些。可是，像日用雜貨除在當地市場銷售外，還有再出口到印尼等處市場，由於印尼在本月初提升一部分入口貨品的徵稅標準，使循正途入口貨物稅項負擔增重，所以對星馬對印尼再出口增多，這亦是最近星馬貿易商向港扯購日用雜貨回增的另一原因。

一週金融述評

投機活躍金價暴昇
近市仍會反覆偏好

駱銘生

【本報特稿】自國際貨幣基金組織第四次賣金中標價高出乎意料之後，國際黃金市場價格，卽日漸氣好，上週「漲勢更爲凌厲，金價激昇原因：㈠倫敦金商認爲，美國投資人士預料新政府經濟政策將引致通貨膨脹，紛紛入市，躉求保值。㈡傳說中東及遠東買客亦有入場：㈢瑞士方面認爲，南非減少售金數量，令倫敦市場轉緊，北韓政府恢復積運黃金前往倫敦，數量達一千零一十七公斤，爲本年一月以來首次付運，最後目的地未明。㈣世界市場幣值動盪，英鎊及美元均告下跌。㈤石油價格又醞釀再昇。㈥國際貨幣之不穩定，美元備受拋售壓力，英鎊亦反覆報跌。㈦投機分子活躍，金市已成爲投機目標，展望近市走勢仍會反覆中偏好。

對後市仍具信心，近期市勢仍會偏好。

國際金價方面：倫敦週一報一三一·五〇美元，週二報一三〇·五五美元，週三報一三一·二五美元，週四報一三二·五〇美元，週五報一三五·〇美元。瑞士出價週一報一三一·五〇美元，週二報一三〇·七五美元，週三報一三六·七五美元，週四報一三三·七五美元，週五報一三六·二五美元。巴黎金價週一報一三三·〇八美元，週二報一三三，週三報一三六·四三美元，週四休息無報，週五報一三六·六一美元。

本港金市，上週走勢亦見挺揚，上週最高價爲週四市報七八一·二，最低爲週一市報七三三·八，一週間之差額爲四七·四元。上週外國金價大步上揚，港市亦跟風向好，買家……

加拿大期貨週一報一三三·三〇美元，週二報一三四〇美元，週三報一三七·四〇美元，週四休息無報，週五報一三三·〇美元。

美鈔方面：倫敦轉匯週一報一·六一六五美元，週三報一·六三三〇美元，週五報一·六二七〇美元。美鈔報跌，大鈔上週由四·七八跌至四·七八〇，七八五—四·八〇五之間上落。日元報跌，大紙上週在一六一·九—一六二·四之間上落。台幣上週在一二一·〇—一二二·五之間上落。西德馬克上週在一九七·〇—一九八·〇之間上落。法國法郎上週在九五·〇—九五·五之間上落。

（一週間本港金市走勢）（十一月八日至十三日）

日期	開市價	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	七三五·五	七三九·一	七三九·五	七三三·八	去息一元半	五·三元	一千七百兩
週二	七五七·〇	七五八·四	七五九·五	七五二·八	去息一元	六·七元	三千三百兩
週三	七六〇·〇	七六四·二	七六四·二	七五五·〇	去息一元	九·二元	三千一百兩
週四	七七八·八	七六七·〇	七八一·二	七六五·〇	去息一元	一六·二元	兩千一百兩
週五	七七四·〇	七七三·五	七七五·八	七七一·〇	去息一元	四·八元	一千兩
週六	七八〇·〇	七七七·八	七八〇·〇	七七七·〇	去息一元	三·〇元	一千兩

南華體育

好誌光題

每月十五日隨工商日報附送

會慶暨徵求頌獎盛典 下月十日舉行

設立委員會專責籌辦祝賀華誕 盼闔會同寅踴躍報名共度良辰

本會肇創於一九一〇年，彈指迄今，已屆六十六週歲，會務由簡畧而漸臻齊全，會員由數十人而遞增至二萬餘衆，至言建設，更值得吾人鼓舞。初則斗室蓬棚，現今則巍峨大廈，一列體育活動，追上時代。諸凡設備器材，適合標準。會員與會務，日趨繁榮，聲譽遠播，海外揚威，此皆賴先賢後哲，努力不懈之成果。

我會同人爲紀念「南華體育會」之成立，爰定每年十二月初旬爲會慶，以示慶祝會務之綿遠，從不間斷。語云：「老而彌堅」最符合本會發展之目標。蓋本（一九七六）年，新建體育館，落成啓用，各項體育措施與運動項目已增强，開放爲會員服務。而會員徵求會費共達六十萬多元，會員二萬三千餘人，是誠本會光輝璀燦之史頁。

同人等爲示祝賀會慶，今年更須積極鋪張，酒特成立籌備委員會，公舉職員專責辦理，冀望衆志成城，以收美滿效果。

茲將公舉小組委員姓名，分列如左：

㈠名稱：「籌辦第六十六周年會慶暨徵求頌獎聯歡大會」小組委員會。

㈡主任委員：郭天志、許煥興、張立仁（會員部正副主任）。

委員：周志强、關志誠夫人、李鎮安、陳鳳儔夫人、李大偉夫人、何榮貞、梁子翹、陳百祥、郭偉健。

㈢公舉小組委員，負責事項：

佈置組：會員部正副主任。

遊藝節目組：郭天志。

司儀：何榮貞，關志誠夫人。

獎品組：募捐及採購，陳鳳儔夫人、梁子翹。

幸運抽獎組：許煥興。

場地秩序組：本會童軍部（維持秩序指引）。

招待組：梁子翹。

㈣會慶及頌獎典禮主持人選，請由主席物色函聘擔任。

㈤秩序：節目之編排，下午六時酒會，六時半舞獅表演。七時半舉行會慶儀式暨徵頌頒獎典禮、切餅禮、八時聯歡叙餐，餘興幸運抽獎，頒發幸運獎。

㈥即席議決辦議事項：

由本會保健中心報效幸運抽獎，獎額三位，凡獲獎者，可得免費參加享受（不分男女）該中心之一切健康設備，同時定於該日（會慶）爲開放日，歡迎會友，嘉賓到場參觀。

附第六十六周年會慶暨徵求頌獎聯歡大會編定秩序及參加辦法

日期：一九七六年十二月十日（星期五）。

地點：香港嘉路連山本會體育館三樓綜合體育場館。

時間：下午六時。

參加辦法：歡讌叙餐，每十二人一席，中菜。歡迎職員同人定座，並盼各部主任邀約委員，隊員樂集購券，以部門爲單位定席，更符聯歡意義。

收費：每位份金三十元。（每席三百六十元）

報名日期：一九七六年十一月十五日（星期一）開始，至同月三十日（星期二）下午五時止截（額滿隨時止截）。

報名地點：嘉路連山本會體育館會員部。報名時請備款購券定席。

報名時間：每日上午十時至下午六時。（一至二時休息。）

學界田徑運動大會 下月五日隆重揭幕

參加運動員人數創歷屆紀錄

南華體育會主辦之第三屆全港學界田徑運動大會，參加者踴之港、九、新界學校，很爲熱烈，男女運動員達到二千三百四十人，學校單位六十六間，其踴躍情況爲歷屆之最！賽會特編分三日進行儀式，及初、複、決賽，屆期歡迎各界人士，及全港各校學生到場參觀，預料當有一番盛況。

首日：擬定於十二月五日星期日上午十時，在加路連山南華大運動場舉行開幕禮：（一）大會職員及各校運動員，由哥連臣角樂隊領前進場。（二）奏南華會歌。（三）副會長郭志權主持燃點奧林匹克聖火。（四）主席胡法光致開幕詞。（五）教育司陶健致詞。（六）運動員宣誓，由上屆男子甲組冠軍拔萃男書院隊長，代表宣誓。（七）副會長吳大楠鳴槍，宣佈競賽開始。隨即進行各組比賽。

第二日：十二月八日星期三上午九時至下午五時，賡續各項田徑預賽及初賽。

第三日：爲最後一日比賽，十二月十二日星期日上午九時至下午四時卅分，進行各項決賽，及新法書院軍樂隊演奏，表演完畢：隨即進行頒獎閉幕禮：（一）各校男女運動員排列在司令台前。（二）競賽部報告成績。（三）副主席許晉奎致閉幕詞。（四）香港拯溺總會會長周有主持頒獎儀式。（五）大會閉幕。

此次賽會三天，所有工作人員汽水，均蒙聯合汽水公司，慷慨報效七喜、玉泉汽水解渴。

本會甲組籃球隊 苦練迎接聯賽來臨

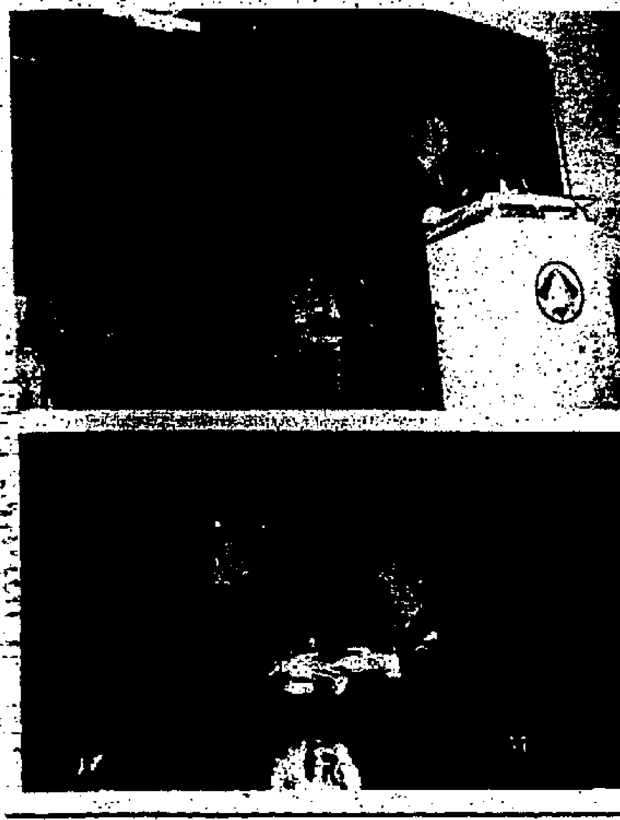
因第六屆亞洲女子籃球錦標賽及世界盃亞洲區地區排球外圍賽相繼在本港角逐，本年度籃聯主辦之甲組聯賽，需要延至下月初旬始能舉行，南華業已報名參加該賽。

爲爭取優異成績，與會增光，本會轄下之甲組隊（甲一南華、甲二南青）已先於七月間開始着手補充新血及訓練，迨至九月下旬會方允准籃球部用體育中心三樓之室內球場後，訓練更循軌道。

本會兩籃球隊各球員均抱：甲一南華向奪標問津，並以此目標而奮戰，甲二南青向晉級之方向而努力，上述兩隊球隊之訓練時間及場地詳列如下：

甲一南華：逢星期一晚上七時卅分至九時卅分在本會體育中心三樓室內場，逢星期四晚上七時至逾九時在沙田中文大學聯合書院室內籃球場。

甲二南青：逢星期一、三晚上七時卅分至九時卅分在本會體育中心三樓室內場。



柔道大賽開幕禮：本會與市政局合辦之全港公開柔道大賽，上月三十日在加路連山南華體育館舉行開幕禮，上圖爲市政局主席沙利士議員致開幕詞，下圖爲副會長郭志權（左）代表本會致送紀念銀碟予沙利士議員。

甲組銀牌足球賽 南華獲準決賽權

南華足球隊參加足總主辦之甲組銀牌足球淘汰賽，先後勝九巴、光華。已獲得準決賽權，將與元朗作決賽權之爭。

足總聯賽管理委員會抽籤編排賽程，南華列爲上線第二組，故於初賽先遇九巴，再戰光華，上線第一組則有市政、流浪、元朗三隊，該組初賽市政勝流浪，複賽元朗勝市政，因而準決賽爲南華元朗之爭，我隊將於準決賽階段，作充份準備，以期爭取「銀牌決賽權而獲得銀牌『坐亞望冠』之地位，進而與下線獲得決賽權之勁旅爭霸，銀牌下線初賽及複賽仍未結束，但將來獲得決賽權者必爲勁旅。

銀牌初賽南華對九巴，於本月八日在花墟球場舉行，此仗九巴拼勁甚强，南華健兒雖佔較多攻勢，惟在對方守衛頑强抵抗之情形下，我隊攻勢會被切斷，幸而各將進攻之決心益堅，上半場二十分鐘，尹志强建功，惟至三十八分鐘被對方扳回一球，上半場打成一比一。下半場我隊發動猛烈攻勢，至三十分鐘，尹志强射入第二球，以後梁能仁入兩球，馮志明一球，遂以五比一終場。

我隊於十二晚在大球場遇光華，此仗爲銀牌複賽，上半場廿七分鐘，馮志明妙射，一箭定江山，南華遂獲再晉一級，而成爲本屆銀牌四强之一。

柔道大賽優勝健兒與首長職員合照：第十一屆全港柔道大賽舉行頒獎禮後，本會首長職員與獲獎運動員合照。

南華保健中心設備 極受社會人士推崇

影星南紅試用器械後已入會 商台「清晨雅趣」亦專題推介

南華保健中心自開放以來，由於設備新欵，地方寬敞，環境優美，故深受會友歡迎，因此吸引各界人士注意，到來參觀者甚衆。

最近著名之影星南紅曾到南華保健中心參觀，對各項新型保健設施甚感興趣，並逐一加以試用，並表示讚賞，南紅小姐身段雖已十分苗條，但仍認爲參加保健中心可以青春常駐，體態優美，隨即辦理入會手續，並表示今後要經常到保健中心做運動，以葆青春。

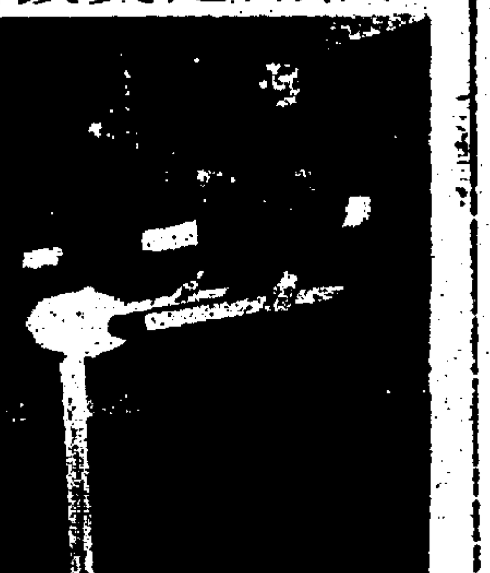
商台「清晨雅趣」節目主持人黃思濂先生，日前亦到保健中心參觀，並訪問保健中心有關負責人，了解有關新型設備之情況及中心發展概況，訪問中保健中心黃振健先生、陳迪華小姐分別介紹有關芬蘭浴之沿革及現況，甚有趣味性。保健中心主委李大偉夫人綜述該中心之設備與發展，指出到來參加之會友人數激增。展望未來，信心百倍。該項訪問錄音已於十月廿九日晨「清晨雅趣」節目中播出，廣播聽衆反應熱烈，事後頗來電話查詢加入保健中心之辦法，親來參觀及入會者亦甚多。

該中心爲配合慶祝今年十二月十日之南華會慶，除捐出三份招待保健中心之免費服務，如中獎者可獲得一次過之免費服務（不分男女），如運動機械、芬蘭浴、蒸氣浴、靜電減肥、理髮、按摩、美容等可任擇時間亦可分日試用每欵一次，亦可將獎券轉贈親友享受。

並定該日爲開放日，由上午十一時至下午六時半，將男女子保健中心開放參觀，有專人指引及解釋，參觀者不限本會會員，社會人仕如有興趣，亦可參觀。

影視紅星南紅 試用健美機械

影視紅星南紅小姐風聞「南華保健中心」具有各種優良設備，故特別在百忙之中抽空前來參觀，在保健中心主委李大偉夫人陪同下參觀各部門，并試用各種現代化之新型健美器械，南紅小姐詳細詢問後，盛讚此中心設備優良，管理完善，服務週到，不愧有「賓會美」服務之美譽。（附圖爲南紅小姐試用健美機及與主委李大偉夫人與部份女職員合攝）



足球聯賽重燃戰火 南華十九日遇海蜂

南精大戰定本月廿八日補賽

南華足球隊在甲組足球聯賽，將於本月十九日對海蜂，比賽於當日下午三時半在九龍花墟球場舉行。爲足總主辦之甲組足球聯賽第六週賽事。亦爲銀牌經複賽階段後，聯賽重燃戰火，至於聯賽第三週南華對精工，業已由足總編定於本月廿八日在大球場舉行補賽。

本會甲組足球隊參加聯賽，已賽過四場，均獲全勝，四場合計爲射入十一球，並未失球，現爲獲得八分。計爲十月五日勝九巴四比零，十七日勝市政二比零，廿八日勝元朗四比零，十一月四日勝光華一比零。

第十一屆全港柔道賽 情況熱烈成績美滿

南華體育會與市政局聯合主辦之第十一屆全港公開柔道大賽，於十月卅日、卅一日，及十一月六日、七日，晚七時至十一時，在加路連山南華體育會大厦四樓綜合體育館舉行，每次到場參觀者數千人，情況熱鬧，秩序井然。

卅晚，各比賽單位代表運動員，持牌魚貫入場站列儀式台前，恭請市政局主席沙利士議員致開幕詞，南華主席胡法光主持運動員宣誓，隨即進行男子組：重量級、輕中量級，女子組：中量級初賽。

卅一晚，繼續男子組：輕量級、中量級初賽。

十一月六日晚，男子組：羽量級、輕重級、無限量級，女子組：輕量級初賽。

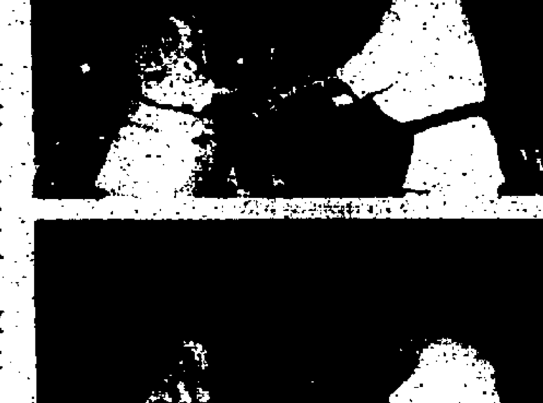
繼續於七日晚進行各級決賽，並加插日籍柔道高手黑帶五段岩見武夫，三段五십欣也示範演出，招式精彩，賽畢，恭請主席胡法光致閉幕詞，隨由主席胡法光向醫師梁仲偉頒贈錦旗，副主席許晉奎、周志强、關黃妙珍，頒獎男女子各級優勝獎，主任潘鼎泉、副主任梁志權、司庫李鎮安、執委陸恩敬、總教練蔡德培、日籍柔道教練岩見武夫等，主持頒獎各參加柔道隊紀念旗及章。

此次比賽：裁判執法嚴明，賽會各項安排，井然有序，沙利士議員特別提出讚賞，觀衆熱烈擁場，致每晚舉行非常熱鬧，有很多新秀表現甚佳，成績優異。

如男子中量級馬樹强，以一招背負投取勝，轟於最後決賽，擊敗李國良獲冠軍寶座，滅屬難得。女子輕量級簡明珠，爲第九屆盟主，今屆在初賽傷足踝，但仍能在複賽取勝，再在決賽對鄧敏瀾奪魁，值以壓倒法獲勝，而奪獲今屆輕量級冠軍，誠屬難能可貴。

茲將男女各級成績列後：女子輕量級：㈠簡明珠（南華），㈡鄧敏瀾（文福新法），㈢趙綺貽（彩虹中心），㈢莫玉冰（南華）。中量級：㈠方燕（自然體育院），㈡葉德齡（德貞中學），㈢李惠蓮（油蔴地中心），㈢韓麗明（南華）。

男子羽量級：㈠李梓偉（觀塘循道），㈡何文祥（觀塘循道），㈢黃錦雄（英華書院）㈢黃少明（南華）。輕量級：㈠黃錦煌（吳凱南醫館），㈡謝志偉（蘇屋中心），㈢鄭永信（吳凱南醫館），㈢彭說傑（九龍明愛）。輕中量級：㈠付大根（自然體院），㈡鄭儀華（大角咀青年會），㈢李偉泉（香港柔道館），㈢孫耀明（聖瑪加利）。中量級：㈠馬樹强（北角中心）㈡李國良（中文大學），㈢岑國强（香港柔道館），㈢鄭銘顯（蘇屋中心）。輕重級：㈠黎偉森（南華），㈡翁國榮（文福新法），㈢彭銳强（九龍明愛），㈢杜光宇（南華）。重量級：㈠李松銓（監獄署），㈡崔裕强（北角中心），㈢梁航建（太子新法）。無限量級：㈠李松泰（香港柔道館），㈡譚展基（香港柔道館），㈢李德方（南華），㈢郭俊才（北角中心）。



柔道大賽頒獎禮：本會與市政局聯合舉辦之第十一屆全港公開柔道大賽，已於本月上旬圓滿閉幕。圖爲頒獎及閉幕典禮情形。圖一：本會主席胡法光致閉幕詞。圖二：副主席周志强頒發獎品與優勝運動員。圖三：副主席許晉奎頒發獎與得勝健兒。圖四：副主席關黃妙珍頒獎給優勝者。圖五：賽會主委潘鼎泉致謝詞。

女子部動態

排球隊奪得錦標歸 乒乓賽包辦冠亞軍 籃球女將戰績輝煌 粵曲班妙韻試新聲

排球聯會主辦本年度公開聯賽，女子甲組參加隊伍共八隊，分組舉行，經於十月卅一日圓滿閉幕，本會以球員努力用命，教練之訓練有方，股長領導得宜，比賽進行順序，本會隊以六戰六勝榮獲女甲冠軍寶座，擇期設莛慶功，以資獎勉，同時本會隊員六名，獲選爲港代表參加本月下旬舉行之「世界盃」外圍賽代表。

乒乓三隊競獲各團體賽會冠亞軍，擇期赴澳門與當地球隊作友誼比賽，由乒乓組長及教練率領。

聖約翰總會主辦「醫生盃」救傷各項比賽，本會獲（步操）項目第二名。

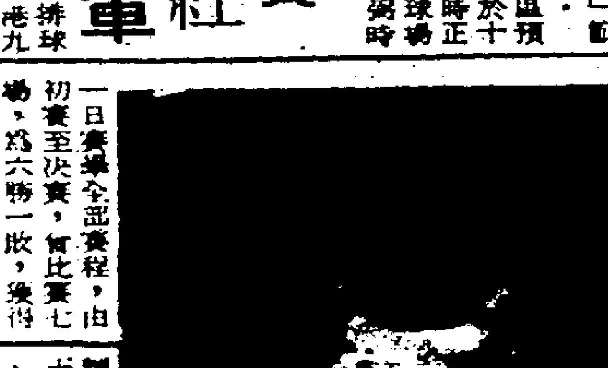
女子籃球隊競獲「市政盃」賽會冠軍外，並聯會舉辦之公開聯賽賽程尚未完竣，暫將初賽成績列下：勝寶宵卅四比廿七，勝南宵卅八比廿二，勝青年四十八比六。

女子部粵曲歌唱班，演練有素，經定於一九七七年一月二十日以本會名義參預香港商業電台「社團專曲」節目錄音，擇期播放。

世界盃排球亞洲區預賽開幕典禮，昨經於十一月十四日下午六時正假九龍旺角市政球場舉行，恭請霍英東爵士主持。

排球聯賽 南華紅獲亞軍

南華會男子甲組排球隊南華紅隊，參加港九排球聯會主辦之本年度公開聯賽，已於上月卅一日賽畢全部賽程，由初賽至決賽，曾比賽七場，爲六勝一敗，獲得男子排球聯賽中組亞軍。



柔道比賽爭持甚烈：本會與市政局合辦之第十一屆全港公開柔道大賽，男女子各組比賽爭持甚烈，精采緊張兼而有之，上圖爲男子組賽中的鏡門，下圖女子組比賽時之臥纏招式。

南華女子排球隊榮獲聯賽冠軍：本會女子部派出排球隊參加港九排球聯會主辦之一九七六年度公開聯賽，榮獲女子甲組冠軍，圖爲決賽後全合照，後排左起第四人爲教練梁強。

全港羽毛球聯賽 南華派兩隊參加

南華體育會本屆組隊參加香港羽毛球總會舉辦之一九七六年至一九七七年度全港公開羽毛球聯賽，成爲羽總屬會，首期組織男子丙組雙打，及男女混合中級組雙打各一隊，參加比賽。領隊：李鎮安，股長：王仲良。

男子丙組雙打：教練：傅慎平，隊長：張學輝，隊員：張學敏、朱秉坤、朱卓、翁長鵬、湯連明、朱文彬。

男女混合中級組雙打：教練：宋濟德，隊長：王仲良，隊員：王仲良、張學輝、翁長鵬、張學敏、湯連明、張瑞強、李錦華、呂妙賢、蔡愛施、吳婉華。

全港公開田徑賽 南華成績輝煌 七項競賽掄元

香港業餘田徑總會之本年度第三次全港公開田徑賽，本月廿一日（星期日）下午二時至六時，在香港仔亞巴甸市政運動場舉行，由新青聯會主辦，本會田徑部將選派男女隊員代表南華體育會參加比賽。

上月廿四日舉行之本年度第二次全港公開田徑賽，南華男女選手獲得七項第一名，比賽於當日下午一時半至六時在九龍天光道英皇佐治五校運動場舉行，由新界學界體育協會主辦，南華田徑隊員獲優勝之項目如下：

男子組：四百公尺接力，南華隊，成績四十五秒九。跳高，謝志誠，成績一公尺八三。跳遠，李子衡，成績六公尺三八。鐵球，廖志强，成績十一公尺零八公分。

女子組：一百公尺，謝肇秀，成績十三秒二七。二百公尺，謝肇秀，成績廿七秒七四。一千六百公尺接力，南華隊，成績四分四十秒一九。

童軍部 轄下兩旅活動概況

南華童軍部轄下之兩旅童軍月來活動頻繁，詳列如左：

㈠十月卅、卅一、本月一日南華六旅海童軍會同五十五旅女童軍、第五旅深資女童軍（鼓會女子部轄屬）及駐港英軍皇家運輸團第二十九連在離島大嶼山舉行爲期三日兩夜之聯合大露營活動，期間，英軍鼎力協助，童軍與之合作無間，使該項活動順利完成。

㈡本月六日南華六旅深資海童軍前往大潭篤童軍基地進行操艇訓練。

㈢本月七日該會一百旅童軍前往新界西貢進行野外訓練活動。

救護複試 全部及格

南華體育會救護隊，全體長官隊員，於九月三十日，參加聖約翰一年一度舉行之週年複試，全部卅四名男子隊員，均複試合格，成績美滿。

港區聖約翰救傷隊四十一（何東盾週年比賽大會，已於九月十二日及十九兩天舉行，分學、術兩科比賽，參加隊伍凡廿隊，學科方面，包括口試及實習，本部榮獲實習救傷術冠軍，學科總積分則列亞軍，至於術科，包括擔架、服裝、配備、步操及床操等，名排第六，總積分計算，位居第五，成績尚稱不俗。

史穆加拳擊賽 我會兩將報捷

由香港業餘拳擊總會主辦之史穆加拳賽，十月廿二日晚在香港麗晶酒店三樓舉行。本會拳擊班派出拳手羽量級伍志富，輕量級洪俊琮，沉量級張震波等三人參加，是晚共賽九場，其中第二場本會伍志富對中華之王德達，伍君在第三回合技術擊倒對方獲勝，第五場輕量級，本會洪俊琮對李氏隊陳明，洪君以三回合比賽，點數獲勝。第九場沉量級本會張震波對李氏鄭樹金，經三回合不敵判負。

手球隊參加公開賽 仍看有領先

由市政局與南華會合辦之第一屆全港公開男子手球錦標大賽，自去月三日在南華體育會體育中心三樓室內運動館揭開序幕，到今已歷六個週日（賽事指定之時間及地點系每逢星期日下午一時至六時在九龍摩士公園室內體育館舉行），目前已進入複賽階段，南華手球隊在初賽中以優異成績出線，繼而在複賽中又勇挫對手而向奪標邁進，成績次第爲去月三日以三十三比十五大勝德瑞，本月七日以四十比十三擊敗聖保羅，更在昨日及本月二十一、二十八及下月五日南華隊將連續均有賽事。

若均衡目前總共參加賽事之十九隊球隊之力量，無論在狀態、實業、技術、實力，南華隊均着着領先，故各隊均一致認爲，該隊奪標之呼聲最高，而該隊隊員亦以爭取此榮銜而努力不懈。

日下該會手球隊練球之時間及地點，乃每逢星期三晚上七時半至九時半在該會體育中心三樓綜合體育館內進行。

天梭表

天梭T12型表

精密準確

高度防水

款式優美

Z44558

港幣330元

TISSOT

菱電工程有限公司

RYODEN ELECTRIC ENGINEERING CO., LTD.

總代理

三菱電機株式會社

各種昇降機電樓梯

空氣調節設備

各式電器用品器材

地址：德輔道中聯邦大廈503室

電話：5-242046

分級制保齡球淘汰賽 今日下午頒獎

男女兩組昨晚深夜仍作決戰

世界盃香港代表已在伊朗出賽

為了滿足保齡球友的需要，本會舉辦之保齡活動種類繁多，除了各項大賽、選拔賽與聯賽之外，今又主辦第一屆「男女子分級制淘汰賽」。

該項比賽純為平均分一百七十五以下的男子球員與一百五十以下的女子球員而設。當然參加者必須在本會保齡球場舉辦之聯賽中有廿一局或以上之打球紀錄。

參加角逐的會友相當多，男女子合計有七十四人。

本月十日截止報名後，隨於前天（十三）晚上舉行初賽，男子組打八局取錄卅二名，女子組打六局，取錄八名。

昨天（十四）由下午七時開始舉行決賽，採兩局淘汰制，過程爭奪激烈，高潮迭起，迄截稿時為止，決賽仍在進行中。

賽會定於今日下午七時十五分，在本會保齡球場舉行頒獎禮，由保齡球常務委員會主委何世柱主持，頒發每組前三名銀盃各一座。

由本會主辦之「世界盃保齡賽香港區選拔賽」選出之男女冠軍楊華與郭安琦，已於本月八日下午乘搭國泰航機取道印度孟買轉赴伊朗首都德黑蘭，代表香港出席第十二屆「世界盃保齡大賽」，保齡球場經理陳卓文與活動委員石嘉賡伴往啟德機場送行，並預祝他們旗開得勝。

「世界盃保齡大賽」由本月十三至十九日在德黑蘭之柏西波里士體育中心舉行，今日已晉入第三天角逐。

參加男子組角逐的共有三十六個國家或地區的冠軍，而參加女子組選逐的則有三十個單位的錦標得獎人，為了應付該項世界盃賽事，主辦當局已準備了多項新式儀器。

主辦國伊朗，是世界保齡球協會最年輕的會員國，去年才成立伊朗保齡球總會。

參與角逐的都是各國一流高手，但由本會產生出來的香港代表，與他們相比亦不遑多讓，在芸芸好手之中，包括有前屆冠軍（一九七四年在委內瑞拉舉賽）奧康波，這位哥倫比亞冠軍滿懷信心捲土重來，其他重要選手有去年亞軍（在馬尼剌舉賽）百慕達的雕里士塞，委代瑞拉的卡洛斯，此外有一個國家的男女代表是一對夫婦的，那就是大馬的代表納丹與馬拉迪·納丹夫人，他倆的成績分別是一九五與一八三。

保齡球馬拉松錦標賽 本屆競賽有三大特點

南華會主辦之一九七六年「保齡球馬拉松錦標賽」，在十月廿四日下午五時展開角逐，迄次日凌晨十五分結束，經過連續三十一局劇烈競逐之後，名手金星生以六千二百六十一分奪得錦標，亞軍是余福安，季軍是張鶴洲，一局最高分是賴福財（二百五十六），最佳體育精神獎是馮其新。

上月廿七日晚上恭請副主席關黃妙珍主持頒獎禮。

金星生過去曾參加過幾屆比賽，但都是屈居人後，今屆才能吐氣揚眉，他的平均分高達兩百零一，這是十分出色的成績，他把其他中西好手拋離一百八十分以上。

名將余福安以六千零八十一分雖獲亞軍，只有他與冠軍的成績是超過六千分的，其平均分亦達一百九十六以上。

另一名將張鶴洲，以五九七三分打入三甲之列，平均分是一百九十二，亦是水準之作。

本屆比賽有三大特點：㈠參加人數達六十八人，為八年來之冠，其中有很多是新人，㈡成績普遍提高，除冠軍金星生的平均分打破兩百大關之外，前八名的平均分都在一百九十分以上，㈢競逐十分熱烈，積分相當接近，尤其以季軍一席劇鬥至最後一球才分高下，石永雄在五千九百多分之中，僅以三分之微名落孫山，多屆冠軍獲得者司徒敬全亦僅少十二分而已，季軍至第五名的平均分都是一百九十二分。

最佳體育精神獎，是由參加比賽之球員互選出來，結果馮其新獲得該獎，他的決賽成績是五七〇九，在卅二人中排第十六名。

上屆冠軍黃介文由於誤會的關係，錯過了衛冕機會，這是開辦保齡馬拉松錦標賽以來，第一次沒有人參加衛冕戰。

除了一位球員因傷退出之外，其餘球員都堅持到底，最末一人的平均分是一七〇。

茲錄前十名的成績如下：

㈠金星生，六二六一分，平均二〇一分

㈡余福安，六〇八一分，平均一九六分

㈢張鶴洲，五九七三分，平均一九二分

㈣石永雄，五九七〇分，平均一九二分

㈤司徒敬全，五九六一分，平均一九二分

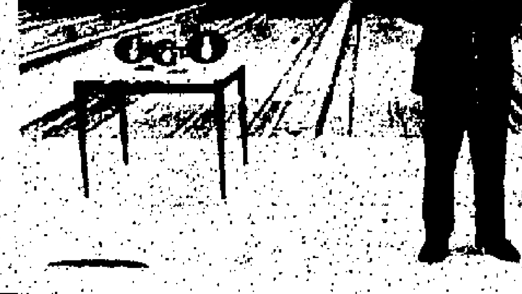
㈥關晃才，五九五七分，平均一九一分

㈦楊華，五九三五分，平均一九一分

㈧趙錦明，五八九九分，平均一九〇分

㈨高保堃，五八四〇分，平均一八八分

㈩陳子澤，五八一五分，平均一八七分



保齡球馬拉松賽圓滿結束：本會主辦之一年一度保齡球馬拉松錦標賽，已告圓滿結束。上圖為以二百零一平均分榮獲一九七六年度冠軍之金星生（右）接受本會副主席關黃妙珍頒發名貴獎品。下圖為南華保齡球場館義務經理陳卓文於頒獎禮時致詞及公佈優勝者名單。

中學校際保齡大賽 週末開始接受報名

本會主辦之第六屆「中學校際保齡大賽」現已著手籌備，週末（本月二十日）開始接受報名，至十二月十九日深夜截止。

歡迎十八歲以下（一九七六年十二月卅一計算）的會友參加，不過一定要是本學期就讀的學生，並且是以代表學校為單位才能報名。

學校報名隊伍不受限制，而決賽隊數男女子組都各是十六隊，報名費每隊十五元，甄別賽與決賽打球費用全免。

項目分男女子三人隊賽與男女子單打賽。

如男女子組參加隊數分別超過十六隊之時，則需於十二月廿六日舉行甄別賽，以三局總分取錄每組十六隊及每組十六人參加決賽。

單打決賽定於十二月廿七日（星期一）舉行。採兩局淘汰制，而隊際決賽則定於十二月廿八日進行，亦是以兩局淘汰制定勝負，每一項目獎前三名，十二月廿八日下午七時頒發獎品。

馬拉松保齡賽兩個得獎者：本會主辦之保齡球馬拉松賽，馮其新（左）獲最佳體育精神獎，賴福財（右）獲得一局最高積分獎，賽後由副主席關黃妙珍頒發獎品。

喜獲秋郊一日遊

智育部旅行大埔半春園紀盛

本會智育部，於十月十七日星期日，舉辦旅行大埔半春園，參加主任、委員有：唐偉經、何榮廣夫婦、郭天志、鄭爵田夫婦、盧漢忠夫婦、譚以仁、譚偉權、劉祖澤、梁菲力、劉承光、劉瑞彬、馬英勇、馬錦標及股員、班員、電視影藝員等，共一百零二人，情況頗為熱鬧。

是日天氣甚佳，上午十時，豪華旅遊車及股友車隊，排列在本會保齡場側，各員依頭貼上名咭，魚貫上車，浩浩蕩蕩，直駛大埔半春園。

半春園為香海蓮社物業，位於大埔左側山上，佔地凡數十萬尺，叢林密茂，小橋流水，庵堂、佛寺，很是幽靜，其間更有人工栽植花草，別具園林之勝。如在此禮佛持齋，常有出塵之感。

眾人抵埗，即行聚會，主持會壁山是南華的餐老委員，親自迎迓，閒話主持於早一晚已返社，通知主廚蓮姑，預備齋菜，筵席開上齋菜九味，稱呼與中菜一式命名，味美甘香，與葷菜不分伯仲，午餐既畢，拍友各據陣地，爭長短火，紛紛出擊，更步上山頂先「酒店」，這是社友所謂人骨灰堆存儲之所，高兩層，建築堂皇華麗，並建設有三合土小路，供汽車直達之用。交通方便之至，小姐們上匿影相，心裏總是恐怕一人影出兩個人兜！問你怕未？玩至傍晚，與盡而返，已是萬家燈火了。

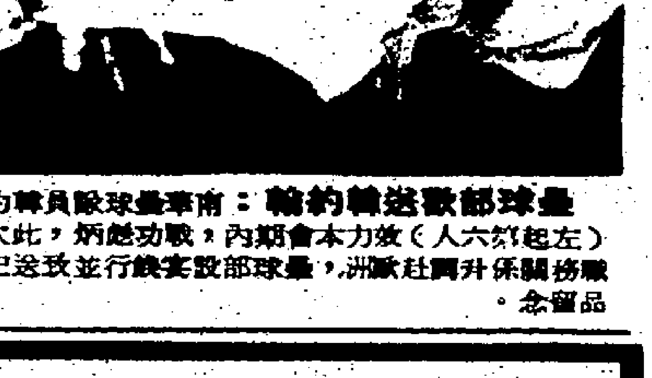
按此次旅遊攝影，收穫將作為班員攝影專題賽之用，不論黑白、彩色、幻燈片等，均可參加，並特設冠、亞、季軍，及優異獎多名，以資鼓勵。

本會智育部同寅旅行半春園時合照。

壘球部 歡送韓約翰

由香港壘球總會主辦之一九七六—七七年度全港公開男子壘球聯賽，已定於本月十四日（星期日）在九龍天光道壘球場揭開序幕，作為歷屆四屆男子聯賽冠軍之南華壘球隊，將繼續努力為再勇奪第五次冠軍寶座而秣馬厲兵，角逐沙場，而羣雄相爭，戰況勢必劇烈。

原任職香港區美國銀行副行長之南華壘球隊球員韓約翰（JOHN HENTZ），最近擢升赴英主理美國銀行業外全歐洲及中東一切業務，南華壘球部於是月四日晚上假座瓊瑤酒樓設宴為韓氏祝賀及餞行，並由壘球部主任林誠駒致送紀念品與韓氏，韓氏效力南華多年，一直以球技超卓及謙恭待人而深獲各球員愛戴，曾被譽為全港最佳捕手，並於一九七四年間代表香港隊前往馬尼剌參加第三屆亞洲區壘球錦標大賽，今者因公離港履新，眾人皆感依依不捨，是宴席間，各人均熱誠恭祝韓氏前程萬里。



壘球部歡送韓約翰：南華壘球隊員韓約翰（左起第六人）效力本會期內，戰功彪炳，此次因職務關係升調赴歐洲，壘球部設宴餞行並致送紀念品留念。

瑜伽術

·瑜伽士羅秋·

瑜伽術，出自印度草基利瑜伽，如果單用瑜伽術來解，㈠瑜伽實際之學理言，佛是也。㈡術數幾何學之中點，瑜伽術。三個字，乃生命自然科哲之法象，學習應究生理焉，欲求健康，學習瑜伽，應知生理學與學習瑜伽者，有不同之異。（一）饒肚，（二）假人身入手來學。（三）應要師傅向你先解釋呼吸之理由。（四）向你示範，使你明白呼吸之作用，由淺入深，深呼吸的道理，乃先天性者，非條件之道理，像習呼吸，是錯誤的，因人之呼吸，心脈每分鐘脈動七十二跳。瑜伽之呼吸每分鐘規定六十跳。人之思想以呼吸一定超過七十二跳，心上，有意無意經加速人心臟之死亡。其次，瑜伽之姿勢，分動的姿勢，與靜的姿勢，中間亦應認識，覺極部呼吸之位，中間神經之言也。及瑜伽手印、休息。休息式、酒花臣者，如木偶之解，自知、自覺、元始、本覺者，符應者是也。人之休息六十跳脈，人之病由人來，人經休息，病亦中止。瑜伽學習舒服，人覺舒服，病亦消退也。聲帶癌，瑜伽怎樣幫助他呢？

與瑜伽之道理，方可學習也。因瑜伽之呼吸，如果用人之想，絕對不同，乃分泌？錫君之呼吸，帶癌，性，是神經性，李先生之聲帶，能發音沙啞，但有分泌性，害怕之心理也。所以聲帶常自發汗。無從可止。瑜伽能幫助消除。癌者，因人之聲音，聲帶與梵文梵音不同，以聲音作遺傳，因瑜伽發出梵音者，向內旋動，與及左右翻轉之部。依據哲學一九六一年拉斯羅森之解，阿爾泰，NO偏旋之義，人之聲音來源，合金術語之解，指由脾臟血之器官發生，與瑜伽遺傳者，說出遺乳遺傳之部，胸腺之解，人發出之聲音，向外，消耗人體內之力，梵音向內旋，增加潛發潛能。使人在此世界多留一段時間，是為之長命，及能帮助聲帶癌恢復正常之功力也。注意教會先生請學瑜伽嘛。

校際乒乓團體賽閉幕禮：南華會主辦之第二十屆校際乒乓團體賽，業已閉幕，由本會主席胡法光主持頒獎及閉幕禮。上圖為胡主席致閉幕詞，下圖為本會首長與優勝隊伍合照。

南華瑜伽下午班 十六週年聯歡會

南華體育會瑜伽下午班成立迄今，已有十六週年了，該班同學會主席梁日盛、副主席楊林安妮、龍鼎章、龔傑、鄒殿邦、瑜伽教授羅秋聯、同瑜伽部主任李志剛、副主任林汝江等，發起十六週年紀念聯歡大會，擬定於本年十一月二十七日（星期六）下午六時起，假座該會籌場館地下舉行，由羅秋大師率領眾弟子表演，高深瑜伽，並有幸運抽獎，猜燈謎等節目助興，準下午八時入席，餐券每張廿五元，憑券入座，凡該班新舊同學，均可報名參加，請向各位瑜伽師傅或總辦事處趙先生處購買席券，席券無多，購買從速。

南華體育會各部活動情況一覽表

是期由一九七六年十一月十五日至十二月十四日

部別	日期	星期	時間	地點	體育活動	主辦性質	收費
足球部	十一月十九日	五	下午三時半	九龍花墟警察球場	海蜂對南華中組足球聯賽		
救護部	十一月二十一日	日	上午十時	本會嘉山運動場	聖約翰救傷隊大會操本會男女救傷隊同時將參加列隊接受總監布迪還上校親臨檢閱		
游泳部	十一月二十一日	日	上午十時	淺水灣	本會派隊參加國際馬拉松游泳比賽	拯溺總會舉辦	
田徑部	十一月二十一日	日	下午二時至六時	香港仔亞巴甸市政場	本會派隊參加本年度田總會第三次全港公開賽	新青聯會主辦	
足球部	十一月二十八日	日	下午三時半	政府大球場	南華對精工甲組足球聯賽		
田徑部	十二月五日	日	上午九時半至下午五時	本會嘉山運動場	第三十屆全港學界田徑運動大會舉行揭幕及男女子各組各項初賽	本會主辦	
	十二月八日	三	上午九時至下午五時	本會嘉山運動場	第三十屆全港學界田徑運動大會舉行男女子各組各項預賽及初賽	本會主辦	
會員部	十二月十日	五	下午六時	嘉山本會體育館三樓	第六十六週年會慶暨徵求頒獎聯歡大會	慶祝會慶	
保健中心	十二月十日	五	上午十一時至下午六時半	嘉山本會體育館六樓	是日為開放日，男子部及女子部南部份同時開放，歡迎會友參觀指導。	慶祝會慶	免費參觀
田徑部	十二月十二日	日	上午九時至下午五時	本會嘉山運動場	第三十屆全港學界田徑運動大會舉行男女子各組各項決賽及頒獎閉幕	本會主辦	
保齡球部			每天由上午十時起至晚上十二時半	嘉山本會保齡球場	除經常開放外，並舉辦各項賽會，及團體賽事。		
舞蹈室	十一月份	逢星期二、四、六	下午四時至七時（任擇一小時）	本會體育館大廈四樓	芭蕾舞班	調抹鍛美高雅儀態	每週一次收費六十五元 每週二次收費一百元
	十一月二十八日至十二月十六日	逢星期四	下午七時至八時四十分	本會體育館大廈四樓	社交舞班		每週一次共八課收費八十元
綜合體育館	十二月份	逢星期二、四	下午六時十五分至八時 下午八時至九時四十五分	本會體育館大廈三樓	第三期羽毛球訓練班		每位七十元球費十元
	十二月份起	逢星期一、三	下午七時半至九時三十分	本會體育館大廈三樓	本會籃球隊練習		
		逢星期三	下午七時半至九時半	本會體育館大廈三樓	本會手球隊練習		
			每天由上午七時至晚上十時	本會體育館大廈三樓	內設羽毛球場、壁球室、乒乓球場、歡迎會員用場練習，（除本會特別用場外，開放時間如上）		
		逢星期三	下午六時至七時半	本會體育館大廈三樓	本會女子籃球隊練習		

校際乒乓球團體賽 喜見新秀球技出色

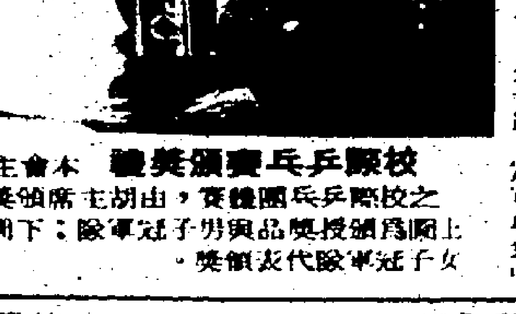
胡主席頒獎時曾慰勉各健兒

南華體育會主辦之第十二屆全港公開學界男女子乒乓團體賽，經過月餘角逐，已於十月廿日星期六下午二時至四時，在加路連山本會籌場館舉行決賽，過程精彩。賽畢，恭請主席胡法光致閉幕詞，及主持頒獎禮，是天賽會全部獎品，均由胡主席慨贈。到會觀禮者有：李添、彭沖、劉錫晃及各校師長運動員逾二百人，情況熱鬧，茲將是次男女子成績列后：

女子組：冠軍勞工子弟學校A隊，亞軍培僑中學A隊，季軍香島中學B隊，殿軍陳瑞祺協恩中學C隊，優勝獎協恩中學A隊、格致中學、福建中學。

男子組：冠軍格致中學A隊，亞軍文理書院A隊，季軍香港大學A隊，殿軍公理書院A隊，優勝獎華仁書院A隊，聖若瑟書院C隊，培僑書院A隊。

胡主席致詞：略謂：本會舉辦學界乒乓團體賽，至今已歷十二屆，每屆都得到各校熱烈派隊參加，成績斐然，由於比賽關係，各校獲益鋼練，互相切磋，技術大為增進，須知學界乒乓賽會，實為培養本港乒乓運動人材之階梯，故此本會每屆均致力舉辦，今屆多謝港九各校踴躍派隊參加，經過月餘角逐，終於今日決賽完畢，剛才目睹各位運動員身手敏捷，球技出色，勸加練習，悉心指導，始有良好佳績。本會為發展乒乓運動起見，特在籌場館地下設備乒乓室，添置新桌，日夜開放，收費廉宜，歡迎各位使用，希望藉此提倡促進乒乓部事務。主任李添、副主任梁蕤初，乒乓總教練劉錫晃等各位先生，貢獻良多，使賽會美滿完成，並併致謝。



校際乒乓賽頒獎禮：本會主辦之校際乒乓團體賽，由胡主席頒獎。上圖為頒授獎品與男子冠軍隊；下圖為女子冠軍隊代表領獎。

羽毛球訓練班 續舉辦第三期

定十二月二日開課

本會舉辦之羽毛球訓練班，極受會友歡迎，隨著第二期訓練班結束後，今又續辦第三期訓練，並定於十二月二日開班。

為方便會友起見，分A B兩班上課，A班每逢星期二及星期四晚上六時十五分至八時，B班每逢星期二及星期四晚上八時至九時四十五分，任由參加者自行選定參加何班，A B兩班的課程及教材完全相同。

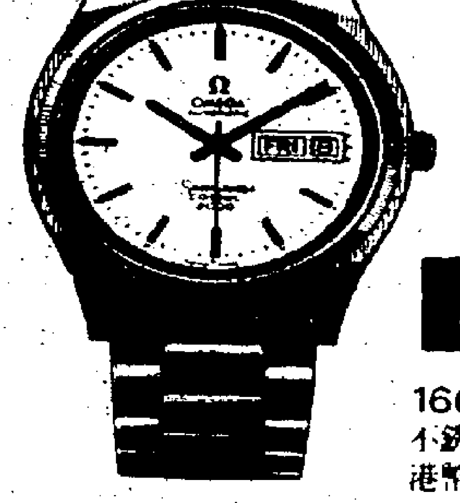
每班限招會員卅四人，額滿即止，凡對羽毛球有興趣之會友，不限年齡與性別，均可到本會體育中心大廈四樓（綜合體育館辦事處報名，報名時請携備會員証件及吋半相片一張，繳交訓練費七十元。

訓練時球拍自備，所用之羽毛球每人攤派十元，亦於報名時一併繳交。

訓練班仍由王仲良先生督導，並由全港單打冠軍梁啟偉及雙打冠軍傅漢平擔任教練。

南華會元老 梁早如仙遊

南華體育會元老梁早如仙逝，享年八十有九，兒孫滿堂，早公已於十月十五日在香港殯儀館大殮，出殯時素車白馬，備極榮哀！早公服務於南華將近六十載，初期曾任賽早公服務本港各報社編譯，及瑞典洋行秉經理多載，為南華足球會參加全運足球組隊，於一九二七年及二八年任南華副主席，此後屢任主任、執行委員、徵求總領隊等職，期間建樹良多，有大樹將軍鴻興之風，仁俠仗義，對後輩循循善誘，素為同寅所欽佩！其哲嗣子翹，姪子威等，均曾任南華各部主任，熱心會務，提倡體育不遺餘力，孫肇留學英倫，業有所成，早公福壽雙全，可以含笑九泉矣。



亞米茄 海霸太空 2000型 防水表

OMEGA

166.0129歐式 不銹鋼表殼連帶 港幣675元

Carrier

開利冷氣 世界第一

開利冷氣公司

陳列室：於仁行一樓商場108室

寫字樓：荷蘭行808—810室

電話：5—231007（四線）

順昌航業有限公司

定期航行港星馬泰線

歷史悠久 信用昭著

中建大廈十八樓

電話：5—249096（五線）

德士古汽油代理商

有興公司致意

九龍塘窩打老道尾

永安人壽集團有限公司

永安人壽保險有限公司

永安水火保險有限公司

永安均業証券有限公司

偉榮昌置業有限公司

永安置業(星洲)私人有限公司

香港家庭保險有限公司

總辦事處：香港德輔道中卅一號永安人壽大廈

電話：5-2340919

分行遍設新嘉坡、吉隆坡、馬六甲、檳城、沙巴等東南亞各大埠

房舍調換雙方得益
千餘住戶申請調換公共房屋

【香港房屋委員會特稿】在過去六個月來，黎明燦必須一早起床，由柴灣前往荃灣工作，路程超過十三哩，而每日返工與放工的時間需要三小時以上。

與此同時，另一居民張炳華，每日亦循着同樣的路程返工，轉車三次但方向則剛好相反。張氏在荃灣梨木樹邨居住，工作地點卻在港島的柴灣。

他們經過房屋署最近成立的房舍調換小組的幫助，黎氏與張氏的住宅和工作地點的距離近在咫尺。該小組在八月成立，特別協助類似黎氏與張氏的公共房屋住戶因某些原因而希望遷往其他區域居住。

一般而言，住戶需要搬遷的原因大部份希望能接近工作地點。然而，該小組曾接到很多住戶轉換環境的申請，其中原因包括與鄰居不和，找尋租金較低的居住單位，方便子女就近他們的學校及許多其他個人的因素。

黎氏和張氏能夠將房舍調換成功，兩人對上述調換的安排感到快慰。張氏表示，該小組的協助令他獲得更濃厚的家庭樂趣。

他說：「如今我真正覺得像一位父親，因爲我有更多時間去照顧妻子與子女。此外，調換房舍後，我有較多時間休息及在晚上享受其他娛樂節目。」

在另一方面，經過調換後，張氏可節省每日的交通費，而且換得租金較低的單位，可算是一舉兩得，令他的經濟情況較佳。

黎氏遷入梨木樹邨，每月的租金雖然增加，但他亦感到心滿意足。他今年四十歲，有三子女，在梨木樹一間書局任職。

他表示：「往日在柴灣居住時，每日返工往返的時間起碼要三小時，我必須在上午七時半出門，爲求準時返工。但現時的情形完全改變，在五分鐘內我便可返回書局工作。」

他又說：「無可否認，梨木樹的租金比柴灣較高，但節省下來的交通費足以彌補額外的支出。最難得是有多點時間睡眠！」

房舍調換小組於今年八月三日組成，其主旨乃輔助需要調換房舍的公共房屋住客。自成立以來，先後已收到一千二百六十多份申請書，其中超過五百名申請者已符合資格，並獲得初步安排進行房舍調換。

銀龍酒家暫停營業
五十餘職工遭解僱
雙方今晨進一步談判

【本報訊】上環一間酒家五十餘名職工，當冬季來臨之際，又面臨失業之苦。

上環德輔道中三二〇號銀龍酒家，昨晨起未有營業，門外貼了一張告示，據稱因店內裝修，暫停營業，至十二月十日始再復業。

但中午二時許，該酒家資方忽然發信通知店內部份職工，計廚房十五人，滷味部二人、點心部四人、樓面及清潔卅三人共五十四人即日停職，資方補回薪金一個月以作解僱費。

但該些職工拒絕接信，認爲此舉不合理，資方乃將信讀出，並解釋解僱職工乃不得已之舉，是由於資方股東會組織有改變，改良食品部門，及裝修設備等原因。

職工事後推舉六名代表向資方提出兩項要求：㊀要求繼續工作；㊁如資方事不得已，應以遣散方式而非解僱方式對待員工，照勞工法例所載補回遣散費。勞資雙方後來決定於今晨十時在該酒家三樓由勞工處人員列席下舉行進一步談判。昨晚有部份職工留宿於酒家內，以防有任何事件之變化。

培正同學會 同學日大會

香港培正同學會本年度同學日大會將於本月廿日下午四時在九龍培正中學禮堂舉行，同時開全體會員大會及新會長副就職典禮，并有一九五一年明社同學晉升元老加冕大典，六時公宴，歡迎校友携眷參加，餐費每位十五元，預購可向陳光，張彼得，陳汝駒接洽。

兩次大戰和平紀念
護督主持獻花悼念

【本報訊】昨日爲和平紀念日，爲悼念在第一及第二次世界大戰中殉難的軍民，港府及各界分別舉行莊嚴的悼念儀式。

代表性的儀式，在動植物公園之華人國殤紀念碑及皇后廣場和平紀念碑前舉行，均由護督羅弼時爵士主持。由於昨日爲星期日，前往參觀的居民十分擠擁。

昨晨十時，護督羅弼時爵士，偕同軍政首長、行政、立法及市政三局議員，退伍軍人代表與各社團代表等，參加皇后廣場和平紀念碑前之悼念儀式。

由於遮打道進行地下鐵工程關係，儀式力求簡化，樂隊演奏及儀仗隊步操均予以取銷。儀式開始時，添馬艦鳴炮一響，衆人隨着默念兩分鐘，然後添馬艦再鳴炮一響，繼而是各官紳順次獻上花圈。

動植物公園華人國殤紀念碑前之悼念儀式則於昨晨九時十五分舉行，由護督羅弼時爵士及各界代表致獻花圈。

上午十一時，護督及官紳名流、教會人士等，前往花園道聖約翰大教堂，參加和平紀念彌撒，同爲世界和平祝禱。

除此之外，石崗，赤柱軍營，英軍醫院及香港佛教聯合會，亦有紀念儀式。

香港佛教聯合會，昨舉行和平紀念法會，民政司署總聯絡主任何蔭璇太平紳士蒞臨主禮。

學校交通安全隊
九龍新界區大操
陳子鈞議員主持檢閱禮

【本報訊】學校交通安全隊九龍及新界區檢閱禮，昨日（星期日）上午十時卅分，假九龍界限街花墟球場舉行，參加隊伍來自九龍及新界區四十間學校，市政局議員陳子鈞主持檢閱儀式。

陳子鈞議員在儀式中讚揚學校交通安全隊的貢獻，特別是協助警方維持學生過馬路的安全。

陳議員說：自一九六三年成立學校交通安全隊以來，在當值時間內，從未有一位學童，因交通意外而傷亡。現時每名安全隊每日平均要照顧三十三名學童橫過馬路。

詞畢舉行交通安全隊大操比賽。

藝術節聘請專才
統籌東西文化交流活動

負責安排本港與海外藝術家會面之吳何嘉坤女士。

【本報訊】香港藝術節創辦至今，首次有全職專才負責在藝術節期間爲來港表演之藝術家和本港藝術家安排會面與召開工作研討會。

現年廿七歲之吳何嘉坤女士，由本星期起開始，策劃本地與海外藝術家在港，會晤之一切事務。

聘請吳女士出任該職之消息傳出時，正值各界人士熱烈談論香港藝術節的價值，認爲其能爲本港藝術家安排會見訪港音樂家，舞台演員，舞蹈家，從而使他爲獲益良多。

吳女士對訪港藝術家極需受香港表演藝術有精闢見解。她說：「假如訪港藝術家祗瀏覽本地之風景名勝，市區風光及享受酒店的一流設備及服務，而沒有機會接觸本港極爲豐富之傳統文化藝術，那是多麼的令人惋惜！」

和平紀念日，護督羅弼時爵士偕同各人在皇后廣場和平紀念碑前行悼念儀式。（本報記者楊仲龍攝）

佛聯舉行和平法會

又訊：香港佛教聯合會，每年於世界和平紀念日，均有舉行和平紀念法會，依照佛教儀式，請由大德高僧領導四衆，諷佛誦經，祈禱佛力超薦兩次世界大戰罹難軍民人士亡靈，誕生極樂，並以此功德迴向，祝願世界和平，人民安樂，昨日爲本年度和平紀念日，該會仍照往例於上午十時，在會所舉行和平紀念法會，敦請民政司署總聯絡主任何蔭璇先生蒞臨主持獻花儀式，到場參加法會者有佛聯會會長覺光法師、副會長黃允畋居士、董事永惺、洗塵、大光、了知、融靈、修慧、智開、愍生、慈祥、繼航、覺岸、誠明、瑞通、傳敏、瑞融、覺能等法師、王澤長、黎時煖、周有福靈、黃水、陳維信、楊日霖、崔常祥、沈馬瑞英、曾果成、江妙吉祥、陳寬屏、潘德貞、區碧西、張妙順、黃俠君等居士及佛教黃鳳翎、大雄、善德等中學、佛教黃焯菴、善提、內明、慈敬、李澤甫、陳式欽、林炳炎、中華、林金殿等小學、悉達、鄧金、金鑾等幼稚園，各校校長，教師，佛聯佛經念誦訓練班等學員，佛教四衆同人共數百衆，儀式由永惺法師、融靈法師暨全體在佛前誦經，祈懺上供，繼至供設兩次大戰罹難軍民人士及香港歷年殉職軍警之靈位前拈香，並由黃允畋、黎時煖兩位居士陪同主禮人何蔭璇主任致獻花圈及默念誌悼，儀式莊穆隆重。

荷蘭對港紡織品
恢復簽發入口証

【本報訊】工商署昨日宣佈：頃已接獲歐洲共同市場委員會的正式通知，荷蘭政府已恢復本港紡織品的入口簽証。上述通知是去週於普魯塞爾舉行會談後所決定的。

出口商如有紡織品滯留於荷蘭港口，特別是紡織品第八類（梭織西褲）和第十三類（梭織睡衣），應通知荷蘭的入口商，向荷蘭政府呈交入口簽証申請書。

問題的起因是由於荷蘭政府拒絕簽發入口證，雖然該等貨物於離港前仍符合配額限制。

工商署發言人指出，由於入口簽証的手續已經恢復，情形將迅速恢復正常。

工務司署招標承建
駐港英軍總部新厦
樓高廿七層建費一億七千萬

【本報訊】工務司署興建一座駐港英軍總部新大厦，有關工程現正招標承建。該大厦將於添馬艦停泊處西面，樓高二十七層，需費一億七千四百萬元。

此項工程之目的，是爲現駐域多利兵房及皇家空軍啓德基地各英軍單位，另行提供兵房設施。

該項工程乃屬整項建築計劃的一部份，施工時間頗爲迫切，以便英軍在遵照新防務經費協議，將六十五公頃土地交還香港時，能及時獲得新的軍部設施。

根據協議，英軍分別於一九七八年三月三十一日及一九七九年三月三十一日，將啓德基地的四十九公頃土地及域多利兵房的十六點五公頃土地交還香港政府。

建築計劃的其他工程項目，包括爲現時的兵營，例如石崗、九龍塘兵房，赤柱炮台及槍會山兵房添置新設施，以利來自啓德及域多利兵房的軍人。上述各項工程已普遍展開，預料在未來數月內將有更多的工程合約批出。

工務司署總建築師徐照文昨日說，英軍新總部大厦的建築工程，將於明年一月間動工，需時約二十一個月完成。該大厦的地盤整理工程已告完成，現正順利進行地基打樁工程。新建築的主要是包括兩部份，即一座五層高的平台及上面一座廿二層高塔型大厦。

他表示，該平台的面積約爲三千八百方公尺，闢建分層停車場、教堂、運動場、健身房、射擊場、儲物室及辦公室。

塔型大厦的低層主要是用作辦公室，而高層則設有宿舍及單人居所，康樂及其他設施。

革新會提名
陳肇川競選
市政局議員

【本報訊】香港革新會正式宣佈：該會將會提名陳肇川律師爲明年三月市政局選舉的候選人之一。

陳肇川一九二二年生於香港，在華仁書院畢業後，先後在香港李度士律師行及倫敦律師公會法學院習法律。一九六〇年在香港執業律師，復於一九六九年執業爲國際公證人（俗稱地保）以迄於今。

一九六八年至一九七〇年曾任香港足球總會最高機構，香港足球總會主席。

一九六六年至一九六八年陳氏創辦香港保球總會，並任第一屆第二屆主席。

圖爲陳肇川

青年繪畫比賽
在港九兩地舉行

【本報訊】由民政署資助，全港社團主辦，國際獅子總會三〇三區贊助之「全港青年國畫及西洋畫比賽」於昨（十四）日下午假堅道明愛中心及九龍洗衣街港九潮州公學舉行。此項比賽是以提高本港青少年學習國畫及西洋畫興趣及陶冶德操爲宗旨，本年度參加者異常踴躍，計達一千人之衆。

比賽分爲青年組及少年組，青年組又分國畫及西洋畫兩小組舉行，少年組則純以西洋畫進行競賽，參加者自携畫具，依照大會規定題目，即席揮毫，國畫組限時兩小時完成，西洋畫限時一小時卅分完成。

助理民政署長霍羅兆貞女士，青年學會比賽大會主席岑才生，主任委員伍楚生，委員黃文達，麥偉英，顧問容宜燊、郭子樂、何劍、羅學等亦蒞臨會場，巡視賽事進行情況。

獎勵方面，青年組西洋畫及國畫之冠軍各獎銀盾一座及獎學金二百元，少年組冠軍則獎銀盾一座及獎學金一百元，各組優異獎可獲名貴墨水筆一對爲紀念品，比賽經邀得鄧雄材、趙少昂及陳福善擔任評判工作，結果會於各大報章刊登，並直接發信與各得獎者，而頒獎日期及地點則與大會其他比賽項目一同盛大舉行。

讀者備忘錄

□天氣預測□

吹清勁北風，空曠及離岸地區風勢強烈，天色大致密雲，日間間中有陽光，天氣乾燥。

今日最高氣溫可升至攝氏廿度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏十三度，濕度爲百分之六十七。

紅色火災警號

□潮水漲退□

高潮：上午一時廿九分。下午四時三十五分。
低潮：上午九時三十九分。下午八時二十二分。

□截郵時間□

馬利安納島。	上午九時
馬來亞、印尼、西澳洲、台灣、新加坡、沙勝越。	正午
南越。	下午二時
西德、奧地利。	下午三時
杜比、巴林島、科威特、埃及、敘利亞、約旦、喀他、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、義大利、阿剌伯共和國、法國、法屬埃化及亞撒斯、留尼旺、希臘、塞浦路斯、美國東岸、牙買加、荷屬安替列斯羣島、墨西哥、蘇利南、阿根廷、哥斯大黎加、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、加納、阿富汗。	下午四時
印度、孟加拉、尼泊爾、澳洲、斐濟、紐西蘭、新畿內亞、法屬波里尼西亞、南韓、夏威夷、巴西、委內瑞拉。	下午五時
泰國、寮國、日本、加拿大、美國西岸。	下午六時

人事登記隊
廿二廿三兩天
往打鼓嶺辦公

【本報訊】人事登記處處長昨日宣佈：該處將於本月廿二、廿三兩日，派遣登記隊前往打鼓嶺區爲當地及鄰近地區之市民辦理登記。

此次登記之目的乃爲各家長或監護人爲其十一歲之子女或其監護之兒童辦理登記領取兒童身份証，以及爲年齡滿十八歲而仍持有兒童身份証之人士換領成人身份証。

該登記隊每日之辦公時間爲上午九時半至下午四時半。

人事登記處處長籲請該區之市民利用此項機會，登記成人或兒童身份證及呈報登記後任何變更之事項包括職業、地址及婚姻狀況等。

原廣州許仁醫院院長許日仁創製

專醫 男子體弱・有心無力・工作過度・子嗣艱難・先天不足・量眩善忘・陽痿無能・水火不濟・耳鳴・不論如何嚴重・久患殘症・一經服用・保證發育不全・後天失調・夜多幻夢・腰酸背痛・精神衰弱・腎部疾病

許仁補腎丸 補腎藥王

五十丸庄每盒只售十元・一百二十丸庄廉售式十元
各處藥行均有代售（總代理）彌敦道四九一號三樓電話3 851495 大埔道中正藥房電話3 802902

最新編訂 香港指南 七七年版
爲目前敍述香港最週詳・圖片最新・資料最多的案頭顧問
備置案頭生意日隆・購物查詢尤勝黃頁
送禮饋贈最佳選擇・隨意翻閱倍感親切
爲個人・學校・社團・商行及圖書室必備之參考圖書。
現在預定「香港指南」一冊・只付港幣七十元
便可免費刊登價值一百元的廣告一段
詳細內容目錄及免費行名登記表格歡迎索取
函索目錄表格請附回郵寄九龍郵箱K-4367號當即寄奉
現代出版事業公司 電話：3-803224・3-806408

浸會音樂藝術中心
冬季文憑課程 全期十二週
十一月十九日開課 晚上六時半至八時

初級樂理	劉斯芬	結他簡奏	倫國平
中級樂理	黃育義	中國歌曲	程路禹
視唱	黃美慶	配器風格	陳健華
初級聲樂	程路禹	中國畫	龍放之
音樂欣賞	劉文灃	舞蹈入門	鄧孟妮
	費明儀	戲劇概論	陳有后
		如何組織及訓練兒童合唱團	葉惠康

報名詢問處：九龍窩打老道224號T208室 K-376245

Technics 新形像 新設計
RS-620US
●配有世界標準杜比噪聲抑制系統
●峯值信號電平指示錶，確保錄取最高輸入電平信號不致失真
●高/低及鉻帶選擇掣
●獨立線路輸入及咪輸入旋鈕，可作混合錄音
●超級坡莫合金錄音頭，堅固耐用
RS-640US
●專利熱壓鐵淦氧磁頭（HPF）
●磁帶末端指示電眼，在磁帶行完前三分鐘即亮紅燈，方便作出善後準備
●三段式磁帶選擇掣
●杜比噪聲抑制系統，音色清晰通真
●其他記憶量錶，自動停止及混合錄音等優點繁多，可稱十全十美
歡迎光臨 Technics 樂聲牌音響中心 尖沙咀彌敦道

RS-620US HK$850.00
RS-640US HK$1,250.00
National Technics 樂聲牌音響
信興電器貿易有限公司
NA678

日晚報聯刊 特別分類廣告
華僑日報・華僑晚報・天天日報
扣不折不 費收期上

工商讀者 購買分類 廣告 價廉效好

招租
（一）寫字樓 中環利源東街八號寫字樓約500呎（即可起租）
（二）住宅 灣仔東生大厦莊士敦道26號560至700呎（明年一月可入住）
地點任選光線充足管理完善 電③六七三二九一 生記租務處或⑤二七七一二三永業公司洽

寫字樓招租
莊士敦道100號東英大厦頂樓全層
☆面積7000呎快可租用。
☆面對海港・一覽無阻。
☆專用室外空地。
☆中央冷氣系統。
☆現用作電腦中心。
☆專有供電電纜。
請電生記租務處③六七三二九一

嘉華做你的拍檔

你欲擬訂下一個計劃時，讓嘉華做你的拍檔，在嘉華銀行開設「[illegible]」戶口，可幫助你實現買樓、置新車、培養兒女未來教育或是旅遊渡假等等的計劃。

嘉華銀行的「[illegible]」戶口是爲配合你的收入而作打算，因爲從你儲蓄之每一港元，可獲得嘉華銀行貸給你所需要的另一港元。

此項計劃亦適用於現時已在嘉華銀行有儲蓄之戶口。

請即找嘉華做你的拍檔吧。有關「[illegible]」戶口之詳情，可向嘉華銀行總行及港九各分行垂詢。

總行：香港德輔道中259-265號　電話：5-457131

中區分行：電話5-254451　銅鑼灣分行：電話5-767993　堅尼地城分行：電話5-488506
九龍總行：電話3-660351　九龍城分行：電話3-824237　何文田分行：電話3-037475
觀塘分行：電話3-898285　土瓜灣分行：電話3-051874

「加尼利亞一號」沉沒
港船員12人生死仍未卜

在北太平洋遇風浪而沉沒的「加尼利亞一號」貨輪

【本報訊】四日前在北太平洋沉沒之「加尼利亞一號」貨輪，現時仍有十二名本港船員生死未卜。

據美聯社在三藩市發出之電訊稱：肇事現場之風浪已較為平靜，救援船隻和飛機仍將繼續搜索工作，唯失踪者獲救之機會甚為渺少。

該艘沉輪「加尼利亞一號」，前身是「鑽石公主號」M.V.PRINCESS DIAMOND，載重一萬噸，約在四年前，在日本製造，專門行走加拿大、美國及日本間，是一艘散裝貨船，運大貨物是一批原木。由本港北辰船務公司代理。

據船務公司透露：日前已有五名本港船員獲救，他們的健康良好，正隨船駛往日本港口途中，預料在本月二十日左右便可由日本搭機返港。

據北辰船務公司一位負責人稱：「加尼利亞一號」之船長鄺雄，是一位航海經驗十分豐富的人，該輪在洶湧的海面出事沉沒前數小時，他已下令全體船員作緊急疏散，使各船員及時穿好救生衣，並登上救生艇離船，不久，該輪果然遭巨浪吞噬沉沒。

電報生在離船前，曾不斷發出S.O.S求救電訊，唯船沉處正是北太平洋之中心，四週全是海洋，救難船隻在沉船後數小時才能趕抵現場。

「加尼利亞一號」肇事處正處於北太平洋「危險水域」區，以前曾有不少船隻在該處遇險。唯該處是船隻抄近路之必經之路，可以省回不少時間及燃料。

董事核數 竟被紮起
旺角萬金龍酒樓
三賊搶走萬五元

【本報訊】旺角洗衣街萬金龍酒樓會計部，昨日遭三名持刀劫匪闖上行劫，一名正在核數的酒樓董事被綑綁，劫匪於掠去一萬五千元現款後，即沿樓梯逃去，被綁的董事及後被伙記發現，並撥電報警。

被劫的現場為洗衣街一一九號萬金龍酒樓，酒樓的地下及二樓的酒樓部，三樓則為貨倉及會計部。

昨日下午五時廿分左右，酒樓一名姓朱的董事正在會計部核數，以計算日來假期收入所得，豈料有三名年約廿餘歲的劫匪，分別手持一柄西瓜刀，看行動各人頗為熟悉酒樓的門路，闖入會計部，以利刀指嚇該名正在核數的董事，並加以綑綁，然後大肆搜掠，翻箱倒篋，掠去一萬五千元現款，得手後施施然逃去。

約廿分鐘後，酒樓的伙記前往貨倉取貨物時，發覺董事被綁才知道發生劫案，於是立即撥電報警，此案警方已展[illegible]

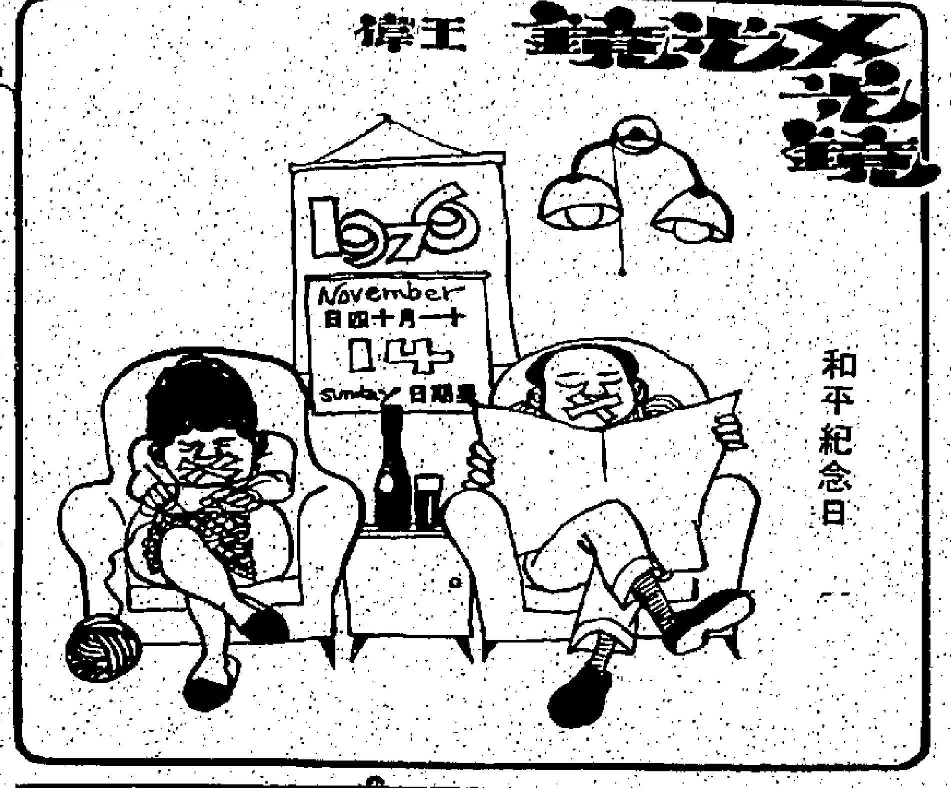
一聲走鬼蛇都怕
街頭蛇販被咬傷

【本報訊】一名賣蛇小販，昨晨在油蔴地擺檔時被蛇所噬，手部被咬流血不止，被送往醫院救治。

受傷男子王田，卅歲，在街邊賣蛇為生，昨晨十一時卅分，他如常在廣東道與山東街附近擺地攤，放出各式各樣毒蛇多條，吸引坊衆圍觀，他並當衆表演劏蛇取膽技術，坊衆大為佩服。

此時街頭突然傳來一陣吆喝聲，原來有一名外籍幫辦經過，擺檔小販紛紛走鬼，蛇販亦不例外，急忙取回幾條蛇往布袋亂塞，豈料蛇受驚向蛇販手部狂噬，並死咬不放，蛇販痛極大叫，一時情急，用腳將蛇尾踏著，取刀斬斷蛇頭。

街頭的外籍幫辦及警員聞聲趕至，知悉蛇販被噬，乃將之送往醫院救治。



灣仔新填地裸屍兇殺案
機動部隊配備雷達
現場草叢檢獲銹刀

【本報訊】灣仔新填地裸屍兇殺案[illegible]

入冬以來 昨天最冷
氣溫降至十三度

【本報訊】由於一股[illegible]成為今年度入冬以來[illegible]時，天文台所錄得的[illegible]預測今日最高的氣溫[illegible]回升至十六度左右。

昨日最高的氣溫是[illegible]中午時錄得，為攝氏[illegible]七度，午後氣溫即逐[illegible]下降，預料今日凌晨[illegible]低降至十一度。

寒流適逢週日襲港[illegible]使各大百貨公司平添[illegible]大筆生意，市民都擁[illegible]擠得水洩不通。

天文台稱：該股冷[illegible]

[illegible]城的反氣旋，使華北及[illegible]擴展，強烈至烈風程度之冬季季候風，正在影響東海、台灣海峽、呂宋海峽、及南中國海北部。

酒樓廚工爭執 一人被刀刺傷

[illegible]

校際朗誦節 今日起舉行

[illegible]

本屆大會主席為何家[illegible]、陳[illegible]南、何福雄、余光一、梁存仁、李宜燕、姚季松，裁判包括林邁、[illegible]中、譚錫麟、黎覺奔、[illegible]。

兩荷警來港押解
大埔榮返荷受審
涉嫌在荷槍殺一名毒販

【本報訊】兩名荷蘭警務人員，日前在本港將一名謀殺案疑犯解返阿姆斯特丹提控。

警方發言人昨日對該項消息不予置評。該疑犯名林振榮，綽號「大埔榮」，廿四歲，住新界大埔。他在去年前往阿姆斯特丹後不久，涉嫌謀殺一名毒販，後潛回本港。

至本年七月，本港警方在大埔林村其家中將其拘捕，扣留起來，辦理有關引渡手續，經過法庭審訊，然後於九月廿四日，在中央裁判署，由法官批准將其解往荷京受審。

日前荷蘭警方派遣刑事偵緝總警司何志及督長譚士德來港，並於上週五晚將疑犯解返國。

他們在港逗留了十日，曾與本港警方交換有關在蘭荷活動的毒販情報。

據悉：疑犯將在當地接受審訊，同時，荷蘭警方相信他能夠協助調查在阿姆斯特丹及倫敦兩地發生之一連串華人黑社會仇殺案件。

該宗謀殺案的被殺者名李國斌（譯音），廿五歲，為本港居民。他於去年十一月廿九日在阿姆斯特丹唐人街一賭窟附近，被三名青年擄上一架汽車，亂槍射殺，然後用鐵箱藏屍，棄於河中。

荷警事後逮捕兩個可疑人物，其中一名懷疑是當日駕車者，此人與槍殺李國斌事無關，而其餘一人，乃荷京一間餐館東主王錦之次子。該人被謀殺，時為今年二月三日，距李國斌死期僅五歲，在英國蘇豪區一家華人主持的賭館內遭一之死，發覺王亦疑與販毒集團有關，由於李國斌[illegible]上。

[illegible]人，定今日在倫敦奧巴利法庭開始審訊。該四人[illegible]明，廿九歲，（二）李國寧，（廿三年三月在荷蘭被拘，（三）李國明之弟李國元（廿六歲）他們則在英國被捕。[illegible]國民，（卅一歲）廚師，被控為[illegible]第一至第四各[illegible]給予該四人中之一人，同時，李國民亦被控代李[illegible]港。[illegible]在新界是同在一村居住的。

東華三院聯誼會
主席湛海生報告
定下月慈善義唱

[illegible]界捐欵達五百六十九萬餘元。

湛氏稱：「雖然本屆善欵收入又見增加，但各項建設，需財甚鉅，同寅等決盡其所能，推進各項建設計劃，繼續籌募善欵，俾加強社會福利，擴大服務範圍，現定十二月十七日在無綫電視舉行「東華週義唱晚會」。明年一月卅日在香港大會堂義演話劇「新清宮怨」，二月廿五日在希爾頓酒店舉行「慈善餐舞會」。希[illegible]各位長者及社會人士，繼續給予我們更有力的支持。」

湛氏並報導過去八個月來推進院務建設工作：一、東華醫院百週年紀念假斜坡修建工程，預期本年底可以完成，低座設有更多病房，將於明年啓用，加強中區[illegible]

圖為監帽子在新填地兇殺案現場附近搜獲的一柄生銹破爛刺刀。（本報記者歐國民攝）

大隊警察機動部隊人員，昨日在灣仔新填地兇殺案現場附近的草叢搜索情形。（本報記者歐國民攝）

大鬧新界醉酒英兵
仍被警方扣留查詢

【本報訊】昨日凌晨大鬧新界的的一名英兵現仍被警方扣留查詢，預料將於稍後時間被落案控告。

該名懷疑飲酒過量英兵，涉嫌携槍擅離沙頭角軍營，騎劫一輛貨車並有鳴槍兩響，引致大驚警員穿上避彈衣四出兜截，結果該名肇事英兵在警方與軍部在沙嶺附近失事被擒，帶署查詢。

案發於昨日凌晨一時許，一名英兵在沙頭角近坳下村開槍兩響，其後並騎劫一輛BB二七一號貨車駛向大埔方面貨車司機吳漢初，廿六歲，見情勢不妙，跳車逃生，事後警方通知新界各區巡邏車追捕，同時並要求鐵路局將何東樓對開火車路軌閘放下，終使該部貨車衝直撞的貨車，警員登一潮而上將英兵繳械帶返沙田警署調查。

善心讀者捐欵
贈黃永昌遺屬

【本報訊】四位本報善心讀者，本月九日及十一日，分別交來本報六百卅元善欵，指定捐贈予因交通車禍黃永昌及黃永佳的死者父親黃覺非。

署名七八老人，本月九日捐卅元；趙宅，本月十一日捐一百元；邱宅，鄭宅，本月十一日捐二百元；李秋麟，本月十一日捐三百元。

連同日前捐贈予黃永昌及黃永佳兩位死者家屬的三百五十元在內，本報共收善欵九百八十元。

調景嶺綫巴士
與電單車相撞
三名鐵騎士同受傷

【本報訊】九龍馬油塘寶林道昨午發生一宗車禍，一輛駛往調景嶺的巴士，突然在一個彎角與兩部迎面駛來的電單車發生相撞，三名騎士受傷，其中一人傷勢嚴重，由於路面狹窄，致交通受阻一小時多。

昨日下午二時卅分，一輛行走彩虹邨至調景嶺的九十號綫巴士AD七二二六號，駛至馬油塘寶林道一處斜坡彎角時，迎面突然有兩部電單車駛來，瞬即發生相撞，其中一部BC二八九的電單車坐有兩名男子，失事後，其中一人與電單車同被捲入巴士車底，另一部編號AE四三八一的電單車及一名騎士則撞向巴士車頭的側身，意外發生後不久，警方聞報趕至調查，三名傷者及後送往基督教聯合醫院救治，其中一人情況頗為嚴重。由於寶林道的路面狹窄，意外造成交通阻塞近一個多小時才恢復正常。

三名傷者：（一）余錦志，廿一歲；（二）李耀華，廿歲；（三）郭汝昌，十六歲。

[illegible]及西區賽車服務[illegible]席上，舉行幸運抽獎，由當年經理報効抽獎獎品及全場禮品，並由內子午主席施榮傑主持抽獎，職籌交給，據悉欵洽，到會者計有：[illegible]、區主席及總理施榮傑、[illegible]、[illegible]、甯永[illegible]、施炳棠、張鎮康、張威臣、安、洪海生、左德明、張國始、馮濤偉、姚中立、[illegible]、後、鄧爾邦、陳棋、陳季岳、鄧明、阮陸能、戴振[illegible]、芳、黃兌立、尹致中、曹紹松、戴安活、[illegible]、洗祺泉、施文蔚、施展翹、馬錦明、胤子樂、李作權、李慶龍、李子芳、李志剛、李茂楨、陶文、郭振、成、郭一平、簡煥南、杜華山、陳子民、陳益、典、趙澤華、鄭澈獻、鍾肇煥、鄭秀銳、方漢華、霍逸民、范潔明、許庇毅、孔祥年、熊少康、戴錦平等。

澳門第廿三屆格蘭披士大賽開賽時情形

中巴增闢41號綫
連貫華富邨北角
車費壹元分段五毫

【本報訊】由明日（星期二）起，中華巴士公司將增闢一條來往華富邨至北角碼頭，途經香港仔、南風道、大坑道及勵德邨之第四十一號綫，方便來往兩地沿途乘客，車費成人一元，小童五毫。

又為利便乘客起見，該公司特於四十一號綫由華富邨開往北角時，在司徒拔道近處設「單程分段」收費，並在該綫車由北角碼頭回程往華富邨時，又在司徒拔道近處設「單程分段」收費，車費成人五毛，小童三毛。該綫車的服務時間每日由上午六時至下午七時五十分，在繁忙時間內，每十分鐘開出一班，非繁忙時間則每十五分一班，由華富邨開出時，將途經華富邨第四十一號綫、石排灣道、香港仔大道、深水灣道、黃泥涌峽道、勵德邨道、大坑道、山景道、天后廟道、北角道、渣華道、英皇道、渣華道、書局街至北角碼頭。

由北角碼頭開出時，將途經琴行街、英皇道、炮台山道、天后廟道、雲景道、怡景道、大坑道、勵德邨道、黃泥涌峽道、深水灣道、南風道、黃竹坑道、香港仔大道、石排灣道至華富邨通路。

澳門大賽車
昨圓滿結束

【本報訊】澳門第廿三屆格蘭披士大賽，於昨日上午九時起至下午將近四時結束，舉行四個項目車賽，除第廿三屆格蘭披士大賽壓軸戲外，尚有第十屆格蘭披士電單車賽，以及ACP杯決賽，初級電單車決賽，已告圓滿閉幕。

昨日澳門格蘭披士賽車結果如下：

電單車初級賽決賽（十圈）

冠軍一四五號，駕駛人石志友，鈴木二五〇CC，時間卅五分五八秒點一五。

亞軍一九三號，駕駛人黃冠泰，羅馬二五〇CC，時間卅五分，五八秒點三六。

季軍九十三號，駕駛人賓偉文，羅馬二五〇CC，時間卅二分〇八秒點六。

ACP杯決賽（十圈）

冠軍五十六號，駕駛人陳芬尼，保時捷加里拉醒，時間卅二分五三秒點三四。

亞軍七十五號，駕駛人陸嘉明，斯力加，時間卅二分五五秒點九六。

季軍九十三號，駕駛人何玲，雅士，時間卅二分五六秒點四二。

第十屆格蘭披士電單車賽（廿五圈）

冠軍四號，駕駛人查理士，羅馬七五〇CC，時間一小時十七分四秒點九二。

亞軍二十八號，駕駛人渾井峰，羅馬七五〇CC，時間一小時十九分五六秒點八六。

季軍三十三號，駕駛人蘇辛尼，羅馬七五〇CC，廿四圈，時間一小時十八分二九秒點七一四。

第廿三屆格蘭披士大賽（四十圈）

冠軍二號，駕駛人沙班（澳洲），拉弟，時間一小時卅八分五四秒點六九。

亞軍九號，駕駛人蘭士（新西蘭）馬治，時間一小時四十分四二秒點三一。

季軍廿三，駕駛人潘炳烈（港）寶佛朗，卅九圈時間一小時四十分二六秒點五五。

第廿三屆格蘭披士大賽冠軍沙班（中），亞軍蘭士（左）季軍潘炳烈（右）。

嘉華銀行推行成功儲蓄
優待貸欵授信

【本報訊】嘉華銀行年來以新人事、新精神及新行政之作風為各界人士服務，深獲嘉評，在董事長林思顯博士、董事總經理劉耀松領導下，業務擴展蒸蒸，為進一步加強對各界服務，今（十五）日起，推行「成功儲蓄戶口」，其本質與一般儲蓄戶口相同，存欵利率、計息方法及隨意提存之手續俱與現行儲蓄戶口無異，但成功儲蓄戶口開立滿半年後，則可向銀行申請借貸相等存欵額之低息貸欵，包括屋宇、汽車、結婚、旅行、出國留學、新居入伙裝修、購買傢具等之貸欵，利息從優，實望能協助儲蓄人士成功達到理想願望，尤以對有固定入息之人士更為便利，預料必受大衆熱烈歡迎。

該行在九龍上海街五二〇至五二二號（山東街口）自置物業增設上海街分行，十二月中旬擇吉開業，為該區街坊、廠商人士服務，以酬各界人士愛戴之雅意。

巴士在行駛中
閘門突然打開
搭客跌下輕傷

【本報訊】一輛行駛荃灣至竹園的一〇六號巴士，昨日下午駛經道巴士，大倫時，閘門突然打開，一名青年被抛落車，輕傷送院救治。該宗罕見意外事件發生在下午三時許，傷者姓劉，擦傷手腳，送往醫院救治。

香港鑽石入口商會主辦
鑽石雙週展覽下週舉行
十九間商號展出最新欵鑽飾

【本報訊】第二屆「鑽石雙週」將於本月廿二日至下月四日在港舉行。「鑽石雙週」由香港鑽石入口商會主辦，本港十九間著名珠寶商號熱烈響應，在雙週期間特設櫥窗展出最新欵之鑽飾。

據鑽石入口商會主席許錦榮昨日表示：鑽石雙週之舉辦為促使香港漸成為世界最大珠寶製造地區及鑽石貿易中心之一，本港不徵收入口稅，自由貿易，貨運迅速，故在港選購鑽飾實較世界各地較為廉宜。

十九間參加雙週之著名珠寶商號屆時除展出最新欵之鑽飾外，還為市民提供各項有關鑽石之知識。

配合雙週之另一項活動為於本月廿三日公佈一九七六年度全港公開鑽石首飾設計比賽之得獎名單，計有五位得獎佳設計獎另五位為優異獎。十件得獎鑽飾將於廿四日假中區美國銀行舉行為期一週之公開展覽。

參加本年度「鑽週雙週」之十九間商號名單如下：

香港區：新宇宙珠寶公司、開文珠寶行、滙光珠寶有限公司、萬年珠寶公司、施華珠寶（香港）有限公司、寶光珠石有限公司及若瑟開有限公司。

九龍區：文華珠寶行有限公司、周生生珠寶金行有限公司、新新金行、亨利珠寶有限公司、新宇宙珠寶公司、開文珠寶行、大業珠寶行、京都金銀珠寶鐘錶行（九龍）有限公司、俊文寶石店、鼎匯珠寶公司及勵成公司。

圖為四欵璀光之鑽飾，耳環、指環、頸鍊及手鈪，由一千三百顆鑽石組成。

新世界發展有限公司
致股東通告

一九七六年十月十二日致股東通告中，董事會曾公佈已同意購入時來投資有限公司（「時來」）之控制股權，並按相同條件洽購「時來」其餘股東所持有之股份。

董事會現欣然宣佈「時來」其餘股東已同意本公司按上述一九七六年十月十二日通告中所列條件收購彼等持有之「時來」股份。董事會與「時來」全體股東又同意，此項收購將按公司法例第一六六節之協議計劃進行。至於本公司之新股則於協議計劃生效後二十八天內發出，附帶條件為：

（甲）該等新股不能享受一九七六年六月三十日止年度之末期股息及一九七七年六月三十日止年度之中期股息，至於其他權益，則與本公司現已發行之其他股份相同。

（乙）由發出日起至一九七九年七月三十一日止，該等新股將交由「新世界（代理人）有限公司」代為託管，不得轉讓或出售。

新世界發展有限公司
董事會 謹啓

香港一九七六年十一月十五日

狄波拉主持電影雜誌的成績見仁見智，有些人認爲她說話速度太快了。不過，她的「嘴功」戲路卻是公認第一的。

程剛怪在喜怒無常 不發惡時嗲得軟人

昨日，我正在趕稿，有人打電話來，他說：「乖乖，乖乖，你過來一下。」聲音又嗲又膩，一時間，我以爲別的打錯電話，於是問：「你是誰？」

那邊說：「我是程剛，我在你對面房間。」我急急擱下稿子，跑過去：「我就知「賭王大騙局」上映，你會亮出來，你果然來了。」

他發着嗲說：「我好緊張，幫幫你的愛人吧！」

他不時自稱是我的「愛人」、「男朋友」。這話若是別人說，肉麻得很，他說，十分有趣，他不發惡的時候，嗲得很呢。

應付程剛這人，你要有一套，在電影界混久了，稍爲醒目一些，都能應付他。以前，有個不是屬於電影界的人到邵氏做宣傳經理，就是不會應付程剛，結果，關起門來，幾乎打起來，當然，那祇是一些小誤會，程剛翌日親自去說「搞理」。

程剛這人絕不壞，甚至可以說相當好，就是怪，一忽兒青，一忽兒怒，喜怒很難捉摸，十分藝術家脾氣，應付他，不是普通那一套可行。

他問我：「看過賭王大騙局啦？」

「看了，國語粵語的總共看過三次，由一萬四千呎剪到一萬二千呎，記性好，都背得出對白啦。」

「怎樣？你認爲……」

程剛的戲，我一向認爲最有戲味，作爲編劇，作爲導演，他都是一把好手。問我怎樣？祇說看過三遍就知我頗欣賞他了。

程剛這部「賭王大騙局」，可眞是由頭賭到尾，小至沙家的沙子千與幾個娃娃射尿比賽，到那些騙中騙，千中千，計中計，移花接木，將計就計，大至一百萬元的沙蟹大賽，簡直是無事不賭，甚至入墓探師父，爲進十二號賓房，也不離上一賭，雖是從頭賭到尾，故事發展卻十分順暢，氣氛效果也很好。

「賭術千術發源於中國周朝，」程剛說：「有幾千年的文化了，當時是用來對付貪官汚吏，有一家姓沙的人發明這種伎倆，代代相傳，終於達致與出神入化的境界。」

這部片拍的就是沙家後代在香港和澳門如何靠賭來報復一個是牌霸的仇家的故事。

陳秋霞補慶十九歲 康威赴美鋪路移民
羅拔米湛難侍候 嘉禾人員頭痛

陳秋霞唱一曲報答歌迷

胡燕妮留獨在香港，以養仔爲樂。

△在本月十二日剛滿十九歲的陳秋霞，昨午假嘉禾時裝公司的餐廳內與歌迷補渡生日，陳秋霞並徇衆要求，在生日聯歡會上大展歌喉。

陳秋霞的歌迷對她甚捧場，並且送出不少禮物給自己的偶像，使只有十九歲的陳秋霞，高興得咧咀大笑。

陳秋霞在歡渡生日後，將於十八日與溫余樂隊飛往吉隆坡登台。爲溫余新片執導演筒的吳小雲，已向無綫請假兩週，昨晨十一時，部署溫余的新片，同行，乘搭星航飛往吉隆坡，者有廠長薛志雄。

吳小雲表示，她將在吉隆坡勘察風景，待溫余及陳秋霞十八日飛吉隆坡會合後，將展開一連串拍片工作，月底則往星加坡，逗留一週返港。

△康威已於上週五隻身飛往美國明尼蘇達州，探望移民美國的妹妹及妹婿，約逗留一月返港。屆時，康威將順道前往美國各地遊覽。

胡燕妮昨在電話表示，康威此行除私事外，並有深入了解美國生活的意思，以便決定是否作移民美國之舉，較早時候，康威的妹妹一直希望他們移民美國，只是康威習慣了香港的生活，一直未能決定主意，今次康威赴美，將會有了決定。

近兩年來，康威與胡燕妮在電影界都不算得意，胡燕妮更轉行走埠登台唱歌，因此，更造成他們全家移民美國的決心。

△羅拔米湛，梁嘉倫昨日在嘉禾片廠續拍「荷京喋血」的廠景，晚上在寫字樓拍實景。

羅拔米湛甚嗜杯中物，拍戲時都有酒意，記者找他拍照，都被拒絕，而且工作人員亦甚怕招惹他，因爲喝醉酒之後，羅拔米湛脾氣甚壞。

「荷京喋血」開拍至今，由於在拍攝方面不算順利，而且外國演員架子大，不易服侍，嘉禾一直以來，是相當頭痛，嘉禾爲擴展國際市場而努力，邀請外國演員拍片，可惜，每次都攪到一團糟。單是服侍一個羅拔米湛，已需要好幾個工作人員。

慈雲山步行籌款 林良蕙凍得發抖
圍觀人太多匆匆收隊

△「港姐」林良蕙與無綫藝員劉錦坤、關聰、甘婉霞、譚芳妮等昨晨八時半爲慈雲山步行義舉主持開步禮，由於昨日氣溫突然轉寒，「港姐」及藝員沒有穿着厚厚寒衣出現，其時圍觀「港姐」及藝員風采的人羣擠得水洩不通，林良蕙、譚芳妮、甘婉霞等則凍得發抖。

林良蕙不愧爲出色的親善大員，她在寒風下仍臉露甜蜜笑容，人羣把她圍得寸步難移，最後無綫公關大員爲之解圍才衝出重圍。

林良蕙與關聰等人在開步前畢行十多分鐘後，因爲人太擠，很快便收隊了。

迷哥迷姊紛紛要秋霞簽名

苗天仰藥幸獲救
慣演硬漢戲·心靈却脆弱

苗天是一個硬裡子，在電影方面和電視方面皆如此，雖然，他不是男主角，卻對電影有很堅強的作用。圈內人稱他爲「硬裡子」，是有其道理在的，如果一件名貴的衣料，沒有硬裡子襯托，那便不能看出其好處來，硬裡子也者，在電影裡起很大的襯托作用。

別看苗天是一個硬漢，他在電影上扮演的角色，幾乎是清一色的硬漢，特別在武俠片中他多演劇盜、惡霸和山大王，從外表來看，苗天應該是一個硬嘣嘣的男人，但很多和苗天認識的人都知道，這位外表堅強的性格演員，卻是一個內心非常脆弱的人。

要不然，苗天也不會爲「家務事」而吞鎮定劑，且一吞便是二十粒，幸好，及時得太太同家救回性命，雖仍住在醫院，但已沒有了危險，家人及親友對苗天的逃出鬼門關，均表示欣慰萬分。

一向來，苗天的人緣極好，他在電影和電視圈都有極多的好朋，這一方面因苗天一向歡喜幫助人，凡是新人和他對手演出，苗天必盡力誘導，去鼓勵。因和苗天演過對手戲的人，都大讚苗天是個最好的演員。對家人，苗天也是極關心愛護的，原來他和太太結合曾經過很多艱辛，夫妻感情極好，此次眞不明何故會出意外。相信經過此次的衝動事件後，苗天會對自己的生命珍惜了。

苗天的服藥新聞發生，不但台灣影視圈爲之震驚，香港也極爲注目。如今，苗天的新片「黑龍會」將在香港推出了，除這部片外，苗天亦在「少林木人巷」中演出，論片約之多，他應該是配角中相當忙的一員。

群星會

西班牙國際海洋影展 蕭芳芳獲最佳女角

△西班牙消息：蕭芳芳贏得本月十三晚結束的第五屆國際海洋影展週的最佳女主角獎。

蕭芳芳是因主演參加影展的中華民國影片「海韻」而獲獎，她在該片的演出，被形容爲自然，令人滿意而且非常迷人。

影展四位國際評判審員一致投票評選她爲最佳女主角，若干評審員並指該片攝影及導演良好。

捷克一部製作優美的紀錄片「海」，被評選爲最佳紀錄片，而義大利由名導演亦可圭里西執導的「海是我的兄弟」，贏得最佳長片獎及最佳導演獎。

這是中華民國的影片第二次在國際海洋影展中得獎，去年中國影片「珊瑚」也獲最佳女主角獎。

慘絕人寰的酷刑 極盡纏綿的戀愛

晉身爲世界首席女導演的莉蓮娜嘉雲妮，在開拍「魂斷多瑙河」時，就選定了維也納爲外景地，她覺得這一部以第二次世界大戰爲背景的影片，維也納是最佳地點。

美國紐約時報給予此片的評論是：它有最不羅曼蒂克的背景，極盡悱惻纏綿的片，要深扣人弦，新聞週刊亦將「魂斷多瑙河」來與「巴黎最後探戈」作比較，「巴」片相形之下，顯見遜色。

約瑟李雲從事製片事業已近卅八年，享譽美國及國際影壇，「魂斷多瑙河」是他近期出品之一。

愛情故事。

「魂斷多瑙河」可看到戰時人犯遇到的慘絕人寰的酷刑，及日後獄官與犯人重逢所發生的一段戀情。由性格演員狄保加第和美艷女星謝洛蒂藍萍攜手演出的結果，告訴了大家，由著名女作家及導演手筆與處理下，這套片的劇情，較之一般愛情影

大閙倫敦的水怪 建造費時十星期

近年來最吸人注意的災難片，無疑是羅倫帝斯狄羅製的「金剛」，此片於聖誕節在美上映，「金剛」是寫大猩猩在紐約這城事，鬧到滿城風雲。

一部類似「金剛」式的災難片，將於近期推出上映，那是「水怪大閙倫敦」，故事情節與「金剛」相似，但驚險性亦不弱於前者。

不過，在「水怪大閙倫敦」中，鬧事的動物不是大猩猩，而是一頭水怪，名叫「喇果」，身高五丈，其爪如鉤，不怕刀槍。英國人出動海陸空軍，也殺不了牠！

最後，經過千辛萬苦，然後將牠趕到湖底去。但相隔數年，牠又出來鬧事，令人心緒不寧無計可施。有人說，近幾年來傳說中的尼斯湖水怪，就是這樣的一種動物。

「水怪大閙倫敦」是美高梅公司大製作，在英國愛爾蘭海岸拍攝，負責該片特技效果的是湯候活，此人是好萊塢特技名家，曾二度榮獲金像獎。

湯候活不止是該片特技師，而且，還是怪獸建造人。他花了十個星期建造怪獸，但牠在影片中，於十秒鐘內，已成灰燼。

湯候活所製造出來的怪獸「喇果」與「金剛」中的大猩猩，都有相似之處。特別是拍「喇果」在倫敦市大鬧事一場戲與大猩猩大鬧紐約有異曲同工之妙。

影視走筆 日·本·片·市·場

香港的影片市場，仍然很容易引起一窩蜂式的現象。俗語所謂「瘦田沒人耕，耕開有人爭」正是這種現象的照寫。

不日擺着一大堆文藝片，賤價兜售，沒有人肯要，但一部文藝片收得，立即有文藝片蜂湧而出。

一下子達飽和程度後，排在後期的片子便弄得慘淡收場。日本片自從「怪談」式的恐怖片充斥市面，隔過一陣之後歸於沉默。

現在，「生死戀」收得後，紅了栗原小卷，於是「紅杏飄零」、「望鄉」等都得到頗爲理想的賣座數字。片商見獵心喜，一窩蜂的大量將「日本存貨」推出，如「絕唱」、「怪談雪女郎」等，隨之而起的更是匆匆上畫，鬧獲暴利的片子。

這樣一來，日本片在港再次抬頭是肯定的，而且日本片在港的市場會有復甦。

不過，從另一個角度看，這不是好現象。因爲日片之再「起」，「起」得太快，「起」得沒有根，是一種不紮實的表面現象。

如果跟着排上來的影片「仆」了一兩部之後，日本片還會站得穩嗎？

·務風·

谷名倫桃花命 想辦法避女仔

谷名倫是台灣小生羣中，最受少女們歡迎的一位，每天，接到女影迷的信，至低限度都有數十封。

爲了應付那些追求他的信和電話，谷名倫已經感到非常煩惱了，何況，有些有辦法的女影迷，更設法進入片廠，親自邀他飲茶、食飯、上夜總會，這更令谷名倫窮於應付。

姚鳳磐曾建議他，要逃避女孩子的追求，最徹底的辦法，就是早點結婚，找一個自己喜歡的女孩子結婚。

谷名倫一來年紀太早談婚；二來，即使找到理想的女友，可是，又有誰能夠習慣晨昏顚倒，食無定時，睡無定鐘的不正常生活，何況，婚姻大事，非同兒戲，不能草率決定。所以，他想來想去，還是如何避開女孩子的糾纏，才是正確的辦法。

埃打綠蒂奴從影四十年

埃打綠蒂奴在十五歲的年齡已開始拍片，一直到現在的五十八歲，從影逾四十三年，其中有十五年暫時離開影壇，時爲一九五六至一九七一，但她前後也拍了八十多部電影。在好萊塢，埃打綠蒂奴是很受人尊敬的一位前輩演員，就像英格烈褒曼一般，受人稱讚的是她們的做演員的好態度、好人緣以及精湛的演技。

在一部叫「大禍」的影片裏，觀衆就得着欣賞埃打綠蒂奴演出的機會。

「大禍」是埃打的新片，她演出的第一部片是史提夫麥昆的「摩登牛郎」，跟着就是「大禍」了。這部很幻想小說化的影片裏，埃打飾演史密夫太太的角色，在她居住小的村落裏，忽然出現很多巨型的動物，爲害最大的是老鼠，威脅到居民的性命。這部片也算得上是災難片的一種，跟不久前上映過的「千鼠萬蝸」有異曲同工之妙，到頭來，天然的災害被解除，回復舊況。

從一九四九年起，埃打綠蒂奴已開始兼任製片及編導的工作，那時的性問題仍不十分公開，但她已拍強姦和懷孕爲題材的影片。她拍片數十年，曾得過不少獎譽，還被紐約影評人選作最佳女演員。拍片之外，她也拍電視片集，做第一女主角，以及在別些片集中參與客串演出，數量多得計算不出。

港九影院聯合廣告

京都·新聲
映期無多
新聲今午夜場：非人生活

新華·新都
新都五場請早　伊貝艾妮·莎兒珍　情淚種情花！
新華五場請早　羅遜佳麗·比寶　玉女含苞　百看不厭　歌曲好故事佳
新華午夜場：女人地獄哼

紐約·凱聲　3 816656　5 768721
今第三週五場
新藝城電影公司發行·派拉蒙公司七彩巨片
下期獻映：娘子我要

第二週五映：12點 3點半 5點 7點半 9點
歐洲公司兒教警匪片
伊夫蒙丹 主演
左輪357
今天獻映　鐵金剛勇破黃金黨
下期：水怪大閙倫敦

爆滿！全線五場續映
嘉禾公司本年度最成功功夫巨片
成龍　金剛　龍君兒　主演　陳誌華　導演
少林木人巷

最後今天五場　獨臂刀　王羽　張徹　明天映：長髮姑娘
今天五場獻映　猛龍神探
今天三院獻映　少林木人巷　成龍　金剛　龍君兒
今天映　逃獄記
天天五場　保羅紐曼　奪標大賽車　DEAD HEAT
今天五場　艾曼妞續集
今天五場獻映　人鯊大屠殺

今天仍映　少林木人巷　成龍　金剛　龍君兒
今天　鹹濕世家
今天五場　冷暖也聲冷暖情　Gigot
今天五場　The Story Of O　O孃
狂滿三院五場聯映　The Story Of O　O孃
最後今天五場　獨臂刀　王羽　張徹　明天映：長髮姑娘
今天放映　獨臂刀　王羽

香港生意經

（十二）

「炒我鱿魚？」郭羅蓮把手在腿中一搽，側轉頭對胡嘉祺嘟起了小嘴，那樣子眞媚，冷哼一聲說：「你怕我沒有地方打工？眞不知有多少廠家也要聘請我。倘我不是能敲到你小竹槓，我早已辭職了，你這眼查查老闆。」

「這眞是第一流出色的女秘書，」惠靈吞翹起拇指說，「胡老總的確是有一點眼查查的；現在不談有關生意方面的事，還是明天再約會，需要正式商談，現在大家喝酒尋開心才是。」

大家舉杯，喝了一口酒，惠靈吞喝掉了杯中物，早有侍者斟上，郭羅蓮一直對惠靈吞看住，徵笑在搖頭。

惠靈吞奇怪說：「郭羅蓮小姐這樣對我笑，其中一定是有蹊蹺的，可以說出來嗎？」

「可以，」郭羅蓮笑了出來說：「剛才你口中說，大家喝酒尋開心才是。你身畔沒有女朋友，怎尋開心？你們四個男人，準備尋我們二個女人的開心？」

「嗬！這一句話倒是被拍住了，」惠靈吞笑說：「我們倒眞的沒有什麼開心可尋，郭小姐：你打電話找二位女朋友可好，吃完飯一起到夜總會去。」

「再找到一位小姐就够了，」郭羅蓮笑說：「胡老總是吃完飯要回去報到的，你知道嗎，他太太在肚痛。」

「喂！你怎亂說一通？」胡嘉祺笑說：「說我怕老婆要回去報到亦就是了，怎說她肚皮痛？」

「那是你太太作狀呀！」郭羅蓮手揉小腹說：「嘉祺，我肚痛，不知怎麼樣？那時你就小心的過去侍候，就問親愛的，你甚麼地方痛？說時就幫她揉肚子，不是嗎？」

大家都哄笑起來，胡嘉祺亦笑，他指指郭羅蓮：「你好似喝醉酒，這樣的玩笑亦開得出。」

「你太太肚子不痛，便會胃氣痛，」郭羅蓮對惠靈吞看看說：「這樣吧：我介紹桑妮今晚做你女朋友，我再去找一位小姐來，做台維先生或是桑勒先生的女伴。」

「不必再請女伴了，」台維笑笑說：「我是和胡老總一樣，對太太不大敢得罪，陪你們到夜總會去坐坐，也很早會回去的。」

惠靈吞笑說：「天下是會有這許多怕老婆的。」

「你不怕老婆？」郭羅蓮說：「越是說怕老婆的，可能並不是眞怕，不過是沒奈何而已，嘴上說不怕老婆的，可難說了。郭先生：你在膝頭上摸摸看，這上面是不是有硬繃繃東西，起了老繭？」

「你說我是跪出來的嗎？」惠靈吞笑說：「你懂得這方法，那末將來誰娶你作太太，怎吃得消？」㊂〇

一九六六：一時間難以自制

小高搔搔頭，有點不好意思道：「我自己也不知道爲甚麼，一時興趣來了，便和她幹起來，也許，她太富誘惑了，叫我一時間難以自我控制！」

「唔，嘗過之後怎麼樣，很滿意吧！」方璇璇既有如此一問，小高立時眉飛色舞道：

「嗯，方璇璇，不嘗過不知，她竟然還是個如假包換的處女！」

「啊——有這麼一回事？那眞難以置信，看她在我們面前的大膽表現，我還以爲她早已經沒有了呢。」

「當初我也這麼想，所以，和她來過之後，我也有點後悔！」

「咦——怎麼一下間竟然發起大慈大悲來呢？」

小高搖搖頭說：「她實在太年輕了！認眞的，我事後有點犯罪感覺！」

「所以，你怕她的父親帶警察來抓你！」方璇璇有意拿他當作笑柄。

小高搖搖頭，嘆了一聲。

「噢，對了，馮麗麗的爸爸提出的談判條件，你看怎麼樣，他願意以雙倍的片酬還給我們，祇要我們肯取消馮麗麗的合約！」

「他的意思是付出一萬元？」

「不錯！」

小高有點遲疑，他略作思索，便問方璇璇道：

「以你的意思，認爲如何？」

方璇璇道：「馮麗雖然和我們簽了合約，但是，她還未有獨立自主權，既然她的父親出面，又肯賠償我們一萬元，在我們來說，並沒有甚麼大損失，反而得了一點小利，在這種情形之下，如不答應，她的父親要打官司的話，吃虧的還是我們！」

小高點點頭，似乎有點捨不得馮麗麗：「這樣的人材，要再找一個，相信也不容易！」

方璇璇瞟了他一眼：「算了吧，反正還有這麼多的應徵信，再挑一個，相信也不難！」

「到而今，也祇有這麼辦！啊，對了，馮麗麗的父親的一萬元，甚麼時候拿來？」

「這不成問題，我們已經談好，祇要一個電話，他隨時會把錢送上門來，問題祇是我們是否答應取消合約而已！」

光芒

黃思騁

沒有回音，她似乎出去買菜去了，可是這種時候還買甚麼菜呢！

她打開房門，那裏面更有着一種陰森的感受，好像一間久無人跡的冷屋似的。她站立片刻，就到檯几上去看一看，並沒有任何紙片留下；再找一找抽屜和櫃子，也沒有見到什麼。所有的衣服都在原來的地方，連內褲似乎都沒有缺少。再查衣箱，大大小小都在，她想不清楚他走的時候究竟拿走些什麼。

「他眞的傷心到要去做和尙，全不想想未來的希望？」她心裏想。

最後，她發覺有一個旅行袋已不在原來的地方，鐵好像也沒有留下來，其餘不知帶走一些什麼。她正在思量，大門忽然響了一下，她猜想一定是阿菊回來了，便走到客廳裏去。

「啊，太太，你回來了，」阿菊一面說一面吁了口氣。

「有消息嗎？」

「那裏來的消息，我祇是一個人沒有事做，在家裏悶得慌，所以出去走一走。」

「他告訴你他要去大嶼山嗎？」

「他是這樣告訴我的，可能祇是隨便說說而已。」

「他這些日子很消極，或者是想出去散散心。」

「誰知道呢，他連一句話也不留。」

「不用過份擔心，阿菊，他受了這麼多苦都掙扎過來了，難道還會有什麼事看不開。」

「不過這次有點不同，我發覺他的臉色不好，像生過一場大病似的。」

「如果他眞是去了大嶼山，我也就放心了，因爲寺院裏不會馬上收一個出家……

晚風閒雲

山川人物

卜筮奇談

邊塞風雲

痛史

市聲

等待陽光

他說話之際，已動手揮中兩傘，起來匿門尼女名

播音電視節目

分類廣告

廣告效力好 讀者質素高

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元(日晚報聯刊，每天四元)，醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限(日晚報聯刊，不在此限)。

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一) 中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二五四九五二·二三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七三九零七·二八零七零八
(三) 彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四) 旺角亞皆老街廿二號東興大廈生記租務處
(五) 油麻地上海街三壹九號
(六) 九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
(八) 油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
(十五) 九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
(十六) 北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

租售

新樓平售 荃灣和宜合道金恒大廈六佰餘呎，四房一廳很好，清靜裝修，售價有意電25832

大埔墟唐 七樓六兩房每房兩房一廳共售九萬二交吉⑫九八二六六七三三五

元朗急售 大馬路好相鄰樓上12樓單邊900呎合各種用途售九萬元有意晚電773595黃洽

招租

(香港) 惠安苑 高層千零捌拾呎三房水電月租實價仟肆佰元合請電港222463

(九龍) 商業二樓 旺角地王海街設油街交界單邊八百呎新裝修即可營業租平有意請電K317397

吉舖招租 地址沙田大圍街四號合各行生意，好麵飽公司面洽

旺舖招租 元朗大馬路大興大廈B座七百呎，合七十二行生意，請電⑫七八〇式四〇臨洽

出讓

旺舖招租 北河街一七三號C單邊，電話八七九二三一八，六一叁四二一洽

旺舖廠房 要舖位廠房亦可立刻開工，詳情電⑫231982

元朗錦田 石崗地租二萬，出頂交通方便，水電齊…

舖位讓 九龍…

木屋廉讓 廚廁齊全，合住宅，小型工場即用，有水四…

上水農地 二萬多方呎，合居住，畜牧之用，交通方便…

彩色電視機 26吋西德彩色電視機…

士多出讓 位於北角英皇道…

聘請

沙田鐵屋 **旺舖急讓** **萬伍仟呎地** **柴灣木屋** **冠軍狼狗** **西德名種** **配額出讓**

亞當夏娃 查理佐丹 庇雅嘉丹 時裝公司聘請職員

首飾鑲作請

招請辦公室什務員

請男職員

招請女工出口時裝

商行聘請

聘請什役

徵求 · 待聘

誠 **柯式印刷練習生** **請青少年** **高價急請** **稅帳** **廉費報稅** **帳稅劉君**

專門報稅 **專買酸枝** **收買酸枝** **幸福婚姻** **誠徵女友** **因火失業** **誠徵女友** **誠徵男友** **誠徵女伴**

遺失

遺失聲明 **遺失聲明** **遺失聲明**

尋訪

湖南長沙 **尋訪黃炳**

啟事

僑港伍氏宗親會改選委員會通告 **僑港番禺同鄉會通告** **鳴謝僑港番禺同鄉會**

商業

智明女士 祖傳哲學 命相掌

溫泉牌淋浴電熱水器

七十三歲 老農見 居士 相掌命卦 流年財運氣色

鋁門窗 防蚊紗窗 日本住友鋁業台灣大同鋁門窗總代理 上海工程貿易公司K684340 K693926

七星台老相師

彫刻 塑膠模

楊帆針車

20元修電視 包括換胆及零件 K776379 明輝行

最高價收音響電視 798428 866920

台灣豪華團 台證 $120 九天$1350 七天$1240 五天$1150 逢星期六出發 特快台證 廉價機票 百貨配售 邵氏大廈610金門旅遊公司 彌敦道684號 K942821 546441

日韓 聖誕豪華團 九天 12月22日出發 $2690 安全旅運社 歡迎查詢 中環德己立街業豐大廈208室 ⑤222300 222822 222851

賽金 博士腰帶

曼谷團 芭堤雅五天 豪華組$1380

雙程（廉價機票）單程			
台北	$515	羅省	$1400
日本	$870	三藩	$1850
菲律賓	$745	倫敦	$1520
台韓日	$1180	西雅圖	$1420
曼谷	$650	夏威夷	$1180

康泰旅行社 台灣豪華渡假團 $1480 七天 $1680 九天 逢週六出發 25/12 特快台證$140 九龍彌敦道23號瑞興大廈1103室 K676111 676112 676503

往台灣百貨 可帶合法 機票510 快證115 特快證135 得其利公司 K851245 K849562

台北 $530 **台北 $525** 各國大特價

修精 冷氣雪櫃洗衣機電視機 恒藝 ③614817

瑞香園 貨倉有限公司

狗貓貓鷄

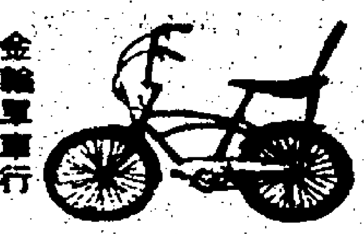
純正蜂蜜

遐邇馳名 滋潤養顏！ 補充體力！

九龍總店：尖沙咀東英大廈　旺角分店：荔枝角道廿二號　灣仔分店：莊士敦道十二號　北角分店：英皇道一三五號

台灣民生物產有限公司

陳萬宜居士 函批命理



金輪單車行 新到迷你單車 零沽批發大平 K692176

搬運

安全搬屋公司 九龍K-675872·K-672704 港九新界大小歡迎·方圓真主連

勝立搬屋 885280 773544 703300 848810 772755 703332

聯東 專業搬屋門 九龍939172·938620 單人房50元 雙人房70元 十家房120元

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

立榮搬屋 香港783183, 780179 荃灣840811, 888434 土瓜灣310866, 308818

招生

工商日報分類廣告

大新 30元 九龍3-947889 946740 新界12-235323

鋼琴初學

男女英文補習

電視修理班

英人會話 **小姐英美** **英人小姐** **英美人仕** **英人教授** **英人教師 MR. EDWARD** **調酒餐廳** **李三烹飪專科**

國際聯邦書院 ◀英國聯邦學會組合大學成員▶ 澳門立案國際聯邦大學屬校 特設：工商管理系及英國文學系一年制外讀學位，十一月份新班（設高級減費生五百名） 入學資格：中學畢業全大專或特別資格均可申請全部採用函授校外進修校內考試（每三個月一次）即日開始接受申請（報名從速）尖沙咀柯士甸路20號保發大廈3/F TEL③670974

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技藝易學速成收費平有證書 點燒鹵打油西廚調水蛋撻腸西餅海鮮東心燒菜麵點餅飽酒吧麻片粉餐果餅菜 旺角彌敦道494–496號富利商業大廈21樓全座 冷氣課室新型冷氣 電話K306427

港九 德信烹飪學校 創辦八載△學滿全球△桃李滿天下 正校：油麻地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50–56號新旺大樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街1–5號四樓 索章：③303062 ③968771 ⑤793667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

鋼琴 蘇小姐 K681395

催眠

帶聲人英 理主婦英

尚有分類廣告 刊在第十頁

啟德遊樂場

香港九龍可乘巴士111到106本場

華美歌藝團

長城華華領導·首席紅星大會串

千歲劇團 粵劇

紅樓情殺案 免費西片 冷氣開放

難忘的人 免費中片 冷氣開放

盡市民天職 捐助公益金

刊本報廣告請撥電話：二八〇七〇八接洽

本報台灣總經理處

地址：紹興南路十二號三樓

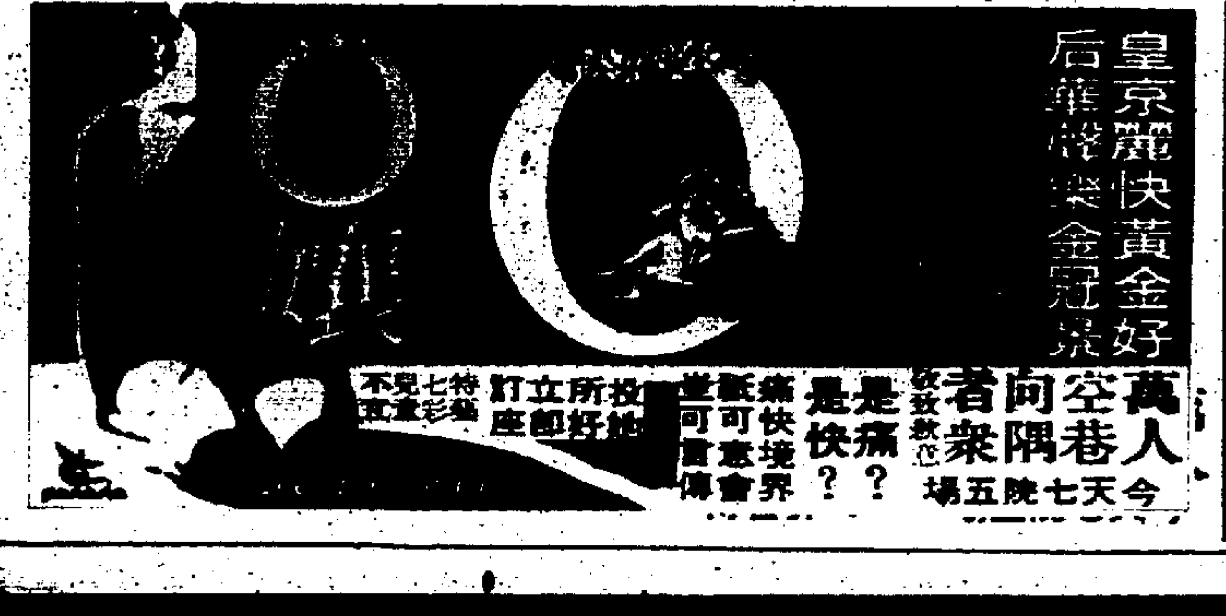
電話：三四一七八一二 三四一八〇〇七

本報啟事

本報當天空運抵台，歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

高雄	長明街二四號
台南	開門路五九
台南	永福路一五二巷五〇號
左營	大路八五號
新竹	牛埔路九號
桃園	大園村廟前街二三號
鳳山	中正路二三號之一
台中	三民路二段一二二號
嘉義	吳鳳南路一七巷一三號
淡水	中山路三號
基隆	義一路二六號
基隆	安一路二七八巷一四八號
基隆	南榮路一三三之四號
豐原	南陽路一四六巷二二號
士林	大北路七八號
北投	中央北路一段一二二之一號
金門	金沙官澳村七六號
花蓮	仁愛路一〇號
苗栗	中山路三三一號
屏東	自由路三一七號
彰化	長壽街四一號
板橋	自強新村九四之一號
斗六	太平街一〇二號
岡山	勵志路一三三號
中壢	中豐路七九巷一號
台東	福建路二八三號
羅東	中正路三三號
集集	民生路一七八號



我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元，請將下列分類小廣告由　月　日起刊登日報　天、晚報　天、聯刊　天。此致 工商日報

刊戶：　住址：　電話：　一九　年　月　日

請注意：如需聯刊，每天二元，不折不扣，以四段為限。日晚報聯刊，每天共收四元。醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元。

吉隆坡的火車總站，爲舊式建築物，外表儼如宮殿。（盧穎中）

按步電腦化六環彩先實行

馬場耳語 · 老惠

本月廿四日夜開賽馬開始，六環彩投注開始電腦化，改用電腦表格投注。

舊表格填妥之後，並要鉗孔，手續較繁複，新的電腦投注表格，祇須填格子，便可下注，較爲方便。

填寫的方法與場外孖Q相似，表格的尺碼與場外孖Q相同，祇是格式不同。據馬會總經理彭福少將透露，一九七八年沙田賽馬場啓用後，將施行電腦化，沙田馬場內之一切投注，包括温拿、位置、孖寶、連贏、科加士，一律均以電腦表格投注，派彩亦由電腦負責。第二步是電話投注電腦化。第三步是將所有場外投注站之投注亦電腦化，此項改進，大概要到一九七九年後才能實行。

各項特別彩池電腦化，則可望在明年先後實行，最先施行電腦化的是場外孖Q，現在輪到六環彩電腦化，到稍後時間，四重彩亦將改用電腦表格投注，一切核驗及揀票工作，均由電腦主持。

[illegible]六場賽的表格，分單式和複式兩種，單式的一張可投三組，每組之投注，可爲十元、廿元、五十元或一百元均可，換言之，如果投注三百元六環彩，可以一張攬括。

至於複式的六環彩，其投注額，更加驚人，六場比賽，每場出足十匹，而投注人因爲一「食全餐」，則有一百萬孖，即一百萬注，如每注投一百元，則一張表格可以下注一億元，當然不會有人如此下注的，但以數計之，則有些可能，不過投注複式的，手續較爲繁複一些，除了每場所選馬匹之外，更要填上每場所選馬匹之數目，而且串射過多時，其投注額是相當大的，故相信此項新表格推出時，單式的會比複式的受歡迎。

再稍後時間，場外三寶亦將會改用電腦表格投注，到時便形成，場外孖Q、六環彩、四重彩、場外三寶均達到電腦化。

再進一步，場內孖Q、場內三寶，亦將改用電腦表格投注。

目前馬會所用之電腦，工作效能相當高，可以肩起幾項特別彩池，點票檢票及揀票工作的。按步推行，志在使工作人員較爲熟習，而不致因生手而出錯。

鯉魚門藏寶馳名

中公

曾經一度極爲熱鬧的鯉魚門，也隨着流浮山之後呈現一片不景氣。現在那裏的海鮮檔已減少了許多，海鮮酒家亦沒有過去客似雲來的盛況。大約是海鮮太貴，一般人的收入趕不上，看來除非本港的經濟真正好轉，否則恐怕難復舊觀。

鯉魚門以吃海鮮著名，但幾十年前，這裡祇有幾戶人家，所以現在還有一個名稱：「三家村」，但它卻以有「藏寶」的傳說而馳名。它的所謂「藏寶」，比長洲張保仔洞的藏寶傳說來得更早，因所傳鯉魚門的「藏寶」，是張保仔的首領之父親所埋下的，比張保仔還早幾十年。

張保仔，是海盜鄭一的手下，鄭一的父親名鄭連昌，原是鄭成功的部將。清兵攻下台灣後，鄭的部屬有些不願降清，就駕船在閩粵沿海爲海盜，鄭連昌是其中之一人。在他的海盜生涯中，或許在鯉魚門駐紮過。

引起「藏寶」傳說的，主要是根據一本鄭氏族譜中，有幾句似通不通的隱語，被認爲是「藏寶」的指南。隱語說：「三丈水溝，鯉魚疊石八尺高，黃沙是金子，祖先大事可重修。」有人解釋說「在鯉魚門疊石八尺高的三丈水溝內，所藏的金子多如黃沙，把它掘出來，祖先的反清大事就可以捲土重來了。」

幾十年前，果然有人在鯉魚門與茶果嶺之間的一個山坳中，發現一個石洞，洞中有一條石牆，但洞中並沒有甚麼寶物。至於百多年來，究竟有幾多人財迷心竅，根據隱語在鯉魚門尋寶，則未有詳細紀載，難以列舉，在想像中一定有不少。

第二次世界大戰，日軍曾攻陷香港，盤踞了三年零八個月。日軍投降後，又有新的傳說，謂日軍在港搜刮了不少金銀珠寶，因海道被封鎖，不能運回日本，就埋藏在鯉魚門。最先引起這傳說的，是戰後來港的一位英軍軍官，他曾要求一個淪陷時期被關在集中營的英人合作尋寶，這英人不予置信，把「秘密」宣揚出來。

本來這一類傳說，幾乎在亞洲每一處曾被日軍攻佔的地方都有，菲律賓、印尼、星馬都有人發起尋寶，結果一無所獲，所謂鯉魚門藏寶，亦可作如是觀，作爲茶餘酒後的談助不妨，煞有介事的去尋寶則不必了。

半夜靜地帶

拜星

市民向民政署詢問有關地下鐵路事項，九個月來，超過六萬宗。

看到彌敦道及港島木球場一帶的地下鐵施工，市民得到印象，簡直是一個謎而已。

× × ×

國際吸煙斗比賽，在東京舉行。以一斗煙不停地吸了兩小時又十三分二十九秒的男子，獲得冠軍。

日吸三兩斗，甚麼事也不必做了。

× × ×

巴黎展出明年春夏季時裝，逾百分之九十盡是迷你裙，而且比以前更短。

長褲把每一個女人變成象腳，實在暴殄天物。

沙田墟三十載滄桑

陸

沙田火車站對開的幾列兩層高的店舖，多年來是假日到沙田郊遊者必經之地，即使不光顧那裏的食肆吃一頓「山水豆腐」，也會在士多店飲支汽水或買個木瓜。現在，這裏近馬路旁的店舖已經拆卸，進行拓展馬路工程。目前仍然開業的，也是見一日做一日，隨時要準備收檔。店主們都早已接到通知，遷拆是時間的問題。他們在遷拆時，將可獲得一筆搬遷費，並可在瀝源新村標投一個舖位。他們曾多次請求免出標承投，而由當局配給，但未獲准。

說起沙田墟的店舖，不經不覺已有近三十年的歷史。在第二次世界大戰之前，這裏本來是沒有店舖的。鄉人們的墟集，就在附近的瀝源村。現在的店舖，是在第二次世界大戰之後，香港的居民日增，假日來郊遊沙田的亦衆，附近村落的鄉人，就在火車站附近，蓋搭簡陋的茶寮，使候車的人有一個歇腳休息的地方。這一類茶寮越搭越多，大小不一，情形混亂，終於引起新界當局的注意，於是擬定管理辦法，准茶寮店主臨時批租，每一間店舖規定准許蓋搭六百至七百方呎，月租四十元。後來不知何時，有建築商插手，代爲建成兩層高的磚屋，每間以六、七千元出售，即變成目前的樣子。

在五十年代的初期，在這裏買店舖的人，都是樓上住宅樓下開店，還是寓作過渡時期的寓公性質，而且那時假日的遊人沒有今日這樣多，生意很難做，於是陸續有人因種種關係而結業遷出，亦有人遷入。到七十年代，幾乎已很少是最初搭茶寮時期的老店舖了。

七十年代初期，是沙田墟的黃金時期。那時候股票市場炒得熱氣沖天，世界經濟不景氣亦未出現，到沙田遊玩的人，幫襯酒家食肆，都不吝惜。當年一間店舖，頂手費要六、七萬元，還要宴請當地鄉親，加入爲會員，也所費不少。自股票市場由千七點直綫下降，接着世界經濟不景氣吹襲，沙田店舖的生意已大不如前，店舖的頂手費也暴跌，而且不容易找到人承頂。

現在這裏的店舖一百五十間，全部都已拆卸，當局按照其生意性質裝修設備，而分別釐定補償搬遷費的數字，並准其有優先標投瀝源新村舖位的權利，平心而論，這些店舖，是臨時批租的，而後來承頂的人，亦應知道這一點。當局給予這些拆遷的條件，已算不錯的了。當然，如此在六、七萬元時頂入計算，仍然有很大的損失。不過過去幾年生意好做時，每日盈利不菲，亦應收回代價有餘了。

江青點解改名

信口開河 · 德公

我地在香港報紙，睇到的江洋大盜，被提控於法庭時，翻譯官讀控罪，指明某某人，姓乜名乜，又名乜，又名物，一連串之姓名，再加上好多別號，如黑仔、肥仔、鷄仔之類，數埋十幾個名。點解佢地要改咁多名？係人都估得中，但改名乃係爲咗改變身份，免受人注意也。

因此而聯想到，我地現在成日在左報見到關江青之文章，此江青之名，並非佢之眞名，而事實上人人都知道佢之藍蘋之名，亦祇不過係佢之藝名而非其眞姓名。

改名換姓，乃係改換身份，重新做人，唔俾人地知道以前之底細。當時在上海捞唔掂之三四流小明星藍蘋，去延安，同毛澤東搭上關係，毛澤東一見到佢就蟹陀陀，佢出乜嘢術，德公唔知，不過佢與毛澤東尙未春風一度定情之時，已經抵延安好耐，識好得多中共之中委，然後通過佢地之介紹，方才識得毛澤東，借故入佢間書房，所謂書房者，山寨而已，有冇門德公就唔知，不過落咗簾，就有人入矣。

於是毛澤東就要娶藍蘋，而且佢又話佢個老婆毛賀氏發咗顛，要將老婆送去莫斯科神經病院。大家都知道，蘇俄所開之神經病院最多，收容的神經病人，亦收容一的反黨而被指爲發顛之人。但地被送入神經病院，一住幾年，唔發顛亦變咗發顛矣。

且說毛澤東要娶藍蘋，據中共之紀錄，佢地成班中委，包括周恩來在內，均大加反對。後來毛澤東個第四任老婆叫惜個一班中委，禍始於此。

中共中委雖然反對亦有用，毛澤東自己鍾意，冇得講。不過當時中共中委有一個條件，就係俾佢嫁俾毛澤東，但係唔准佢出面搞政治。所以初期我地見到毛澤東出來應酬，從來唔帶第一夫人出來者。

毛澤東並且爲佢改名爲江靑，唔要藍蘋個名。點解當初佢入毛澤東書房同佢飲一杯水之時，毛澤東叫佢阿蘋阿蘋咁親密，但又忽然結婚之時改名？此乃脫胎換骨之法也，希望隔得耐的有人記得，但原來就係藍蘋而已。

× ×

威尼斯街道縱橫導遊不少亂指

敬忠

世界聞名的義大利的水鄉威尼斯，一向以來，都有其獨特的吸引力。

但是，到威尼斯去，在一個遊客來說，卻有很多地方值得注意的。

首先，是威尼斯那些「拱頭船」「[illegible]」。船夫賣遊客遊河，收價並無劃一，往往是開天殺價，所以，在你上船之前，必須先和他們講清楚價錢，才可以上船，否則，上了船才講價，難免會吃虧。

威尼斯的街巷，縱橫交錯，很多遊客，到了威尼斯，很多時會迷失了方向；有些人明明是在附近走動，甚至用紙劃了地圖，可是，始終還是如入迷魂陣，不易辨認自己的所在。

原來，威尼斯的門牌號碼，並不統一，這一間是三千號，下一間可能是四千五百號，或者是五千號，在這種情形之下，更加使人有點迷糊，所以，遊客迷失方向，並非出奇的事。

曾經有朋友在威尼斯的一家旅館居住，可是，每一次出外，稍爲走得遠一點，便會搞不清楚方向，結果，祇有拿出旅館的地址，向當地人請教，轉轉折折，才能夠返回旅社。

假如自己一個人或幾個人由義大利羅馬轉到威尼斯，事前未有訂旅社的話，抵步後，則要特別留意。

有很多導遊，對着初次抵步的遊客，經常謊話連篇，離開市中心很遠的旅社，他們會說是最近的，遊客不知袖裏，便會中了他們的計，任由他們擺佈。

所以，到了威尼斯的時候，千萬不要急於找旅社，更不要被導遊的話嚇倒，說酒店已經全滿了之類的說話，自己不妨慢慢的挑一個理想的旅社，以免爲自己添麻煩。

最高速油渣車

車 · 空馬司

平治在四年前已製成了C一一一型賽車，後來由於運高引擎，尤其是初期德國製造的運高引擎，不但不耐用，而且很耗油，因此便放棄了繼續發展的計劃。

那C一一一型平治賽車很矮，而且很流線，其阻風力係數祇〇·三，配四台運高型三角旋轉引擎，行車速度可達時速一八五哩，而且仍非常穩定。那賽車可以說是半跑車半賽車的型式，但並不是如大賽車一般，配上闊成逆二呎輪胎，不過高速行車時，仍穩定非凡。

現平治把這車配三〇〇五CC五汽缸配鼓風機的引擎，配於C一一一型平治試驗型賽車上，在平治的試車場試車，以時速一五五哩不停駕駛，除加油及添加潤滑油與檢查車胎外，絕對不停，參加長途高速駕駛者共有六人之多，輪流登車駕駛，行車約六十小時，哩程超過一萬哩，方才破了油渣車的最高速世界紀錄。

平治C一一一型賽車試驗型，的確是祇供試驗的用途，以爲改良房車設計的藍本。目前平治的S型房車的前輪懸掛系統的設計，便是取自C一一一型賽車的設計。

五汽缸的平治三·〇型，三〇〇五CC引擎，祇能發出依照德國工業標準計算八十匹馬力，但已比四汽缸的二四〇D型爲佳。配鼓風機後，這引擎所能發出的馬力，昨天已有提及，可發出一一五匹制動馬力。

增加油渣引擎所能發出的馬力的一種方法，是加大汽缸容積。但是這方法顯然不適合小房車之用，引擎的體積過大，小房車無法可容納。

另一辦法是配鼓風機，平治採用這辦法，其設計依照傳統的，利用廢氣推動渦輪，作爲鼓風機的動力。不過配鼓風機後，汽缸的壓力比例必須稍降低，否則活塞、連桿和曲軸等，均不易抵受壓力。

平治油渣引擎所配的鼓風機，轉速可達每分鐘十三萬轉，使氣壓增至每方吋二十八磅。這一設計專爲高速運轉之用，祇適合賽車。

指尖的敏感

身心漫話 · 文鉦

據說有多少種不同的機械刺激，便有這麼多種不同類型的神經末梢。例如有兩種類型的冷和熱感受器的神經末梢——分別爲冷的和熱感受器的末梢；另一種類型末梢，則位於皮膚的深層，它對壓力特別敏感。

以上各種類型的神經末梢，對手指所觸摸到的物體，產生不同的神經衝動，向腦報告，使腦獲悉所摸到的物體的情形。比方手指摸到一件粗糙的東西，其凸起的部份，作用於手指接觸表面的壓力較大，而凹的部份所產生的壓力較小。倘手指摸到的表面光滑，則作用於手指表面的這種壓力差別很少。這樣一來，手指便可摸出來東西的粗糙或光滑了。

凡是一種刺激，手指對於輕微壓力的感覺——觸覺是會消退的，除非手指對於被摸的物體作移動。事實上，祇有移動的時候，指尖感覺輕微壓力的神經末梢，才把各部份壓力的不同情況傳達給腦。因之，要知道一件物體的粗細，使手指輕按物體表面而移動就得。

原來指尖皮膚下的壓力感受器，對於振動也很敏感。一般扒手開鎖的爆竊匪徒，都深知個中情形。他們在出發「做世界」之前，即先使用細沙紙把指尖外表的角質細胞層（已死的細胞）擦去，俾使開鎖時，指尖對於鎖內俘動發條的振動情形更敏感，便能夠輕易地用適當手法將鎖弄開。

指尖對於冷、熱及疼痛，也很敏感，故俗有「十指痛透心」的說法。痛覺不是由單獨一種刺激所引起，凡太冷或太熱以及任何過強的物理化學因素，都可以引起痛感。但有些人能接觸滾熱的物體，並非他的十指失去敏感，惟指尖的皮較厚而已。（下）

廣州「搬嫁妝」舊俗

羊城心影

從前廣州男女婚嫁，女家父母必備嫁妝，以壯女之「行色」，故生女之家，每稱爲賠錢貨，謂女長大出嫁時，須賠嫁妝也。

賠嫁妝既爲父母之責，關乎一家體面，須隆重其事。故凡豪門嫁女，閨女出閣之前夕例須備「人伕」以搬嫁妝，浩浩蕩蕩，凡數十人，鳴鑼喝道，列隊遊街，藉以展示妝奩之富，大顯門風，其中事物，無微不至。例如佛龕廳堂居室之傢檯椅木條俬，必須鋪以錦繡，倒以執椅，他如彝鼎瓶盆，齊素文玩，無不具備，乃至畫彩描金之糞桶，亦務求美善，期使途人嘖嘖稱善，有口皆碑，傳爲佳話，經久不衰焉。

清末周家嫁女，別開生面，特於搬嫁妝行列中，以彩亭一座，置當舖招牌一面。當舖爲當時極不尋常之大行業，必須資本充足，始有資格經營。是則贈當舖招牌爲女兒妝奩，其父之富有殊可見矣。不料周家搬嫁妝之盛大排場，爲兩廣總督岑春煊所聞，密查周家所以致富原因，始悉周本海關師爺，廣交洋商，乃飭令南海縣令，抄出周家財富，沒入官中，周家因搬嫁妝一事而召禍，虛榮之累也。

其後，有梁家嫁女亦爲市人所稱羨，梁本爲銀號廚伕，娶妻生女，即一帆風順，以經營銀業發跡。女大當嫁，梁因特愛其女，遂厚備妝奩。搬嫁妝之日，事物行列絡繹不絕，所經之處，各街婦女空室出觀，交口稱許，各以私蓄存放於梁家銀號。梁因有豐厚資金，可供運用，更經營絲絲廠，廣闢財源，此與周家因嫁女而賈禍，大異其趣矣。

貧家嫁女，亦有「入房」檯椅，供新婚夫婦燕居之適，惟祇寥寥數事，亦每耗盡父母多年之積蓄矣，然皆無所吝嗇，不如此即覺心中不安，對女兒不起矣。倘嫁女而祇知苛索酒席禮金，藉償大慾，此乃昔所稱聞之事也。

麗宮
今天仍映
雷士公司 青春愛情片
瘋狂真士
下期獻映

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

八八八
請支持公益金，捐款寄香港郵箱第八八八號